

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Beel	कोचिला	Kochilā	Kochila	Patna, <i>Darbhanga</i> .	
River	कोइल	Koil	Koil	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> and <i>Singhbhoom</i> .	
Beel	कोइलामन	Koilāman	Koilāman	Patna, <i>Darbhanga</i> .	
Hill	कुजि	Kujhi	Kujhi	Bhāgalpur, <i>Bhāgalpur</i> .	
Beel	कोला	Kolā	Kola	Presidency, <i>Jessore</i> .	
River	कोनाही	Konāyi	Konāi	Rajshahye, <i>Rangpore</i> .	
River	कोनार	Konār	Konār	Chota Nagpore, <i>Hazāribagh</i> .	
Hill	कोटा	Kontā	Kotra	Burdwan, <i>Bankura</i> .	
River	कोपाही	Kopāyi	Kopāi	Ditto, <i>Beerbhoom</i> .	
Hill	कोरवा	Korwan	Korwān	Patna, <i>Gya</i> .	
Hill	कोठिलवा	Kothilwā	Kothilwa	Ditto, <i>Shahabad</i> .	
River	कुदरा	Kudrā	Kudra	Ditto, <i>ditto</i> .	
River	कुहीरा	Kuhirā	Kuhira	Ditto, <i>ditto</i> .	
Beel	कुकि	Kukri	Kukri	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
River	कुकरनाही	Kukurnahi	Kukurnahi	Patna, <i>Shahabad</i> .	
River	कुमार	Kumār	Kumār	Dacca, <i>Farrukpore</i> ; Presi- dency, <i>Jessore</i> and <i>Nud- den</i> ; and Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
Beel	कुमारी	Kumāri	Kumāri	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
River	कुमारी	Kumāri	Kumāri	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
River	कुमही	Kumhri	Kumhri	Patna, <i>Patna</i> .	
River	कुटी	Kunti	Kuntī	Burdwan, <i>Hooghly</i> .	
River	कुनुर	Kunur	Kunur	Ditto, <i>Burdwan</i> .	
River	कुफा	Kuphā	Kupha	Ditto, <i>Beerbhoom</i> .	
River	कुमुनि	Kurumi	Kurumi	Orissa, <i>Pooree</i> .	
River	कुसुभद्रा	Kusbhadra	Kusbhadra	Ditto, <i>ditto</i> .	
Beel	कुशई	Kushāi	Kushāi	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Plain	कुशम्भी	Kushambi	Kushambi	Ditto, <i>ditto</i> .	
River	कुसुमी	Kusumi	Kusumi	Orissa, <i>Pooree</i> .	
River	लबाना	Labanā	Labana	Ditto, <i>Cuttack</i> .	
Beel	लाडङ्गा	Lābhāngā	Lābhānga	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
Hill	लाधा	Ladhā	Ladha	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom</i> .	
River	लागर्घीचेहा	Lagarghiechā	Lagarghiecha	Patna, <i>Darbhanga</i> .	
Hill	लागोया	Lāgoyā	Lāgoa	Bhāgalpur, <i>Sonthal Per- gunnahs</i> .	
River	लखनदेह	Lakhandeh	Lakhandeh	Patna, <i>Mozufferpore</i> .	
River	लक्ष्मीरदोना	Lakshmirdonā	Lakhmirdona	Chittagong, <i>Noakholly</i> .	
River	लक्ष्मीया	Lakshmiyā	Lakhmia	Dacca, <i>Dacca</i> .	
Hill	लामता	Lamtā	Lamta	Patna, <i>Shahabad</i> .	
River	लिलजान	Lilājān	Lilājān	Ditto, <i>Gya</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
River ...	লীলাজল	Lilájan	Lilájan	Chota Nagpore, <i>Hazaribágh.</i>	
River ...	লোহাজঙ্গ	Lohájanga	Lohajunga	Dacca, <i>Mymensingh.</i>	
Hill ...	লুগু	Lugu	Lugu	Chota Nagpore, <i>Hazaribágh.</i>	
Beel ...	মাদননগর	Mádnagar	Mádnagar	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Khal ...	মদুখালী	Madhukhali	Madhukhali	Ditto, <i>ditto.</i>	
Beel ...	মদুখোলা	Madhukholá	Madhukholá	Ditto, <i>ditto.</i>	
River ...	মদুমতী	Madhumati	Madhumati	Dacca, <i>Farrerdypore</i> ; and Presidency, <i>Jessore.</i>	
Hill ...	.....	Madhu Tán	Madhu Tán	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts.</i>	
Hill ...	মহাবল	Mahábal	Mahábal	Chota Nagpore, <i>Hazaribágh.</i>	
Hill ...	মহাবিনয়ক	Mahá bináyaka	Mahá bináyaka	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Hill ...	মহাগিরী	Mahágiri	Mahágiri	Ditto, <i>ditto.</i>	
River ...	মহানাদী	Mahánadi	Mahánadi	Ditto, <i>ditto.</i>	
River ...	মহানে	Maháne	Maháne	Chota Nagpore, <i>Hazaribágh.</i>	
Hill ...	মহের	Maher	Maher	Patna, <i>Gya.</i>	
Channel ...	মহেশখালী	Maheshkhali	Maheshkhali	Chittagong, <i>Chittagong.</i>	
River ...	মাহী	Máhi	Máhi	Patna, <i>Saran.</i>	
Hill ...	মহুয়াগড়ি	Mahuyá garhi	Mahua garhi	Bhágalspur, <i>Sonthal Per- gunnahs.</i>	
Hill ...	মৈনাদুই	Mainádui	Mainádui	Patna, <i>Shahabad.</i>	
Tributary ...	.....	Maiyani	Maiyani	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts.</i>	
Beel ...	মাজদীঘী	Májdighi	Májdighi	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Khal ...	মাজগাঁও	Majgaón	Majgaon	Ditto, <i>ditto.</i>	
River ...	মালঞ্চা	Málancha	Málancha	Presidency, <i>24-Pergunnahs.</i>	
Hill ...	মালয়গিরী	Malayagiri	Malayagiri	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Beel ...	মামদিপারা	Mámdipará	Mámdipara	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
River ...	মানাস	Mánás	Mánás	Ditto, <i>Bogra</i> ; and Cooch Behar.	
River ...	মন্দাকিনী	Mandákini	Mandákini	Orissa, <i>Pooree.</i>	
Hill ...	মন্দার	Mandár	Mandár	Bhágalspur, <i>Bhágalspur.</i>	
Estuary ...	মন্দারমোহানা	Mandar Mohána	Mandar Mohána	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
River ...	মঙ্গলা	Mangalá	Mangala	Presidency, <i>Jessore.</i>	
Beel ...	মানিকামন	Manikáman	Manikáman	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
River ...	মাসাঁই	Mánsái	Mánsái	Cooch Behar, <i>Cooch Behar.</i>	
Hill ...	মাসিংঘী	Mansinghi	Mansinghi	Patna, <i>Shahabad.</i>	
River ...	মরিচাপ	Maricháp	Maricháp	Presidency, <i>24-Pergunnahs.</i>	
Hill ...	.....	Maridan	Maridan	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts.</i>	
Beel ...	মার্কণ্ড	Márkanda	Márkanda	Presidency, <i>Jessore.</i>	
Plain ...	মশাবিল	Mashábil	Mashábil	Bhágalspur, <i>Sonthal Per- gunnahs.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
River ...	মাতামহরী ...	Mátamahari ...	Mátamahari ...	Chittagong, <i>Chittagong and Chittagong Hill Tracts.</i>	
Hill ...	ময়নামতী ...	Mayná Mati ...	Mayna Mati ..	Dacca, <i>Tipperah.</i>	
River ...	ময়ূরাক্ষী বা ময়ূর ...	Mayúrákshī Mayúr. or	Mayurákhi Mayúr. or	Burdwan, <i>Beerbhoom ; and Bhágálpur.</i>	
Hill ...	মেঘাসানি ...	Meghásani ...	Meghásani ...	Orissa, <i>Balasore.</i>	
River ...	মিনাচ ...	Minachh ...	Minachh ...	Presidency, <i>Jessore.</i>	
River ...	মোরহা ...	Morhar ...	Morhar ...	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh.</i>	
River ...	মোরহা ...	Morhar ...	Morhar ...	Patna, <i>Gya.</i>	
Waterfall ...	মোতিঝরনা ...	Motijharná ...	Motijharna ...	Bhágálpur, <i>Sonthal Pergunnahs.</i>	
Hill ...	মোতী ...	Motri ...	Motri ...	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Hill ...	মোয়লাভান্জা ...	Moyulá Bhanja ...	Moyulá Bhanja ..	Ditto, <i>ditto.</i>	
River ...	মুজনাই ...	Mujnai ...	Mujnai ...	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri.</i>	
Hill ...	মুলিাপাহাড় ...	Muliápahár ...	Muliapahár ..	Orissa, <i>Poorce.</i>	
River ...	নবগঙ্গা ...	Nabagangá ...	Nabaganga ...	Presidency, <i>Jessore.</i>	
Beel ...	নাদাই ...	Nádái ...	Nadai ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
River ...	নাগর ...	Nágar ...	Nagar ...	Ditto, <i>ditto.</i>	
Beel ...	নাকাদহাবিল ...	Nákádahabíl ...	Nákádahabil ...	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
Beel ...	নাককটী ...	Nákkáti ...	Nákkáti ..	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Khal ...	নালচিরার দোনা ...	Nalehirár doná ...	Nalehirár dona ...	Chittagong, <i>Noakholly.</i>	
River ...	নন্দকুজা ...	Nandakujá ...	Nandakuja ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
River ...	নারদা ...	Nárada ...	Narada ...	Ditto, <i>ditto.</i>	
Hill ...	নারাজ ...	Naráj ...	Naraj ...	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Canal ...	নারায়ণপুর ...	Náráyanpur ...	Náráyanpur ...	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
River ...	নারসুন্দা ...	Narsundá ...	Narsunda ...	Dacca, <i>Mymensingh.</i>	
River ...	নয়া ভাঙ্গানী ...	Nayá bhāngani ...	Naya bhāngani ...	Ditto, <i>Backergunge.</i>	
Khal ...	নিংগন ...	Ningan ...	Ningan ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
River ...	নোম ...	Non ...	Non ...	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
River ...	নুনাই ...	Nunái ...	Nunai ...	Ditto, <i>Patna.</i>	
Hot spring...	নুনবিল ...	Nunbíl ...	Nunbil ...	Bhágálpur, <i>Sonthal Pergunnahs.</i>	
River ...	নুনিয়া ...	Nuniyá ...	Nunia ...	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
River ...	নুননাদি ...	Nunnadi ...	Nunnadi ...	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Hill ...	.....	Ohipum Tân ...	Ohipum Tân ...	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts.</i>	
Beel ...	পাবলা ...	Páblá ...	Pábla ...	Presidency, <i>Jessore.</i>	
Beel ...	পাদা ...	Pádá ...	Páda ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Beel ...	পদ্মাবীলা ...	Padmabílá ...	Padmabíla ...	Ditto, <i>ditto.</i>	
Beel ...	পদ্মাবীলা ...	Padmabílá ...	Padmabíla ...	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
Hill ...	পাহারা ...	Pahára ...	Pahara ...	Patna, <i>Gya.</i>	
River ...	পাইকা ...	Páiká ...	Páika ...	Orissa, <i>Cuttack.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Khal ...	পাইকপাড়া ...	Páikpára ...	Páikpára ...	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
River ...	পাইমার ...	Paimár ...	Paimár ...	Patna, <i>Patna</i> .	
Hill ...	পাকামবার সুলেমান ...	Pákámbar or Súlemán	Pákambar or Súlemán	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Beel ...	পালসা ...	Pálsa ...	Pálsa ...	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Beel ...	পানায়ী ...	Pánáyí ...	Pánái ...	Ditto, <i>ditto</i> .	
River ...	পানার ...	Panár ...	Panár ...	Bhágampur, <i>Purneah</i> .	
Hill ...	পাঞ্চধার ...	Panchadhár ...	Panehadbár ...	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Hill ...	পাঞ্চকোট ...	Panchakot ...	Panchakot ...	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
River ...	পাঞ্চানী ...	Panchánai ...	Panchánai ...	Patna, <i>Patna</i> and <i>Gya</i> .	
River ...	পাঞ্চানয়ী ...	Panchánayi ...	Panchánayi ...	Cooch Behar, <i>Darjeeling</i> .	
Hill ...	পাঞ্চরাত্র টেক ...	Pancharatnetek ...	Pancharatnetek ...	Ditto.	
Hill ...	পাঙ্গা ...	Pángá ...	Pánga ...	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom</i> .	
River ...	পাঙ্গাসী ...	Pángási ...	Pángási ...	Presidency, <i>Jessore</i> .	
River ...	পাঙ্গুচী ...	Pánguchhi ...	Pánguchhi ...	Ditto, <i>ditto</i> .	
Beel ...	পাঙ্গুয়া ...	Pánguyá ...	Pángua ...	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
River ...	পানবার ...	Panwár ...	Panwár ...	Patna, <i>Gya</i> .	
Beel ...	পাওদা ...	Páodá ...	Páoda ...	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
River ...	পারং ...	Páráng ...	Páráng ...	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Hill ...	পাশনাথ ...	Pareshnáth ...	Pareshnáth ...	Chota Nagpore, <i>Házari-bágh</i> .	
River ...	পার্বান ...	Parwán ...	Parwán ...	Bhágampur, <i>Bhágampur</i> .	
River ...	পাশর ...	Pashar ...	Pashur ...	Presidency, <i>Jessore</i> .	
Beel ...	পাটিকোনা ...	Pátikoná ...	Pátikona ...	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
River ...	পাত্রো ...	Pátro ...	Pátro ...	Bhágampur, <i>Sonthal Per-gunnahs</i> .	
Hill ...	পবাই ...	Pawai ...	Pawai ...	Patna, <i>Gya</i> .	
River ...	ফালগু ...	Phalgu ...	Phalgu ...	Ditto, <i>Gya</i> .	
River ...	ফারিংগাছী ...	Pharingáchhi ...	Pharingáchhi ...	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
Hill ...	.....	Phároýá Tán ...	Phároýá Tán ...	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts</i> .	
Tributary ...	.....	Phegá ...	Phega ...	Ditto, <i>ditto</i> .	
River ...	ফুলহাট ...	Phulhatta ...	Phulhatta ...	Presidency, <i>Jessore</i> .	
Hill ...	ফুলজুরী ...	Phuljuri ...	Phuljuri ...	Bhágampur, <i>Sonthal Per-gunnahs</i> .	
Canal ...	পিছাবানী ...	Pichhábaní ...	Pichhabani ...	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
River ...	পিয়ালী ...	Piyáli ...	Piáli ...	Presidency, <i>24-Per-gunnahs</i> .	
River ...	প্রাচী ...	Práchi ...	Práchi ...	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Hill ...	প্রতশীলা ...	Pretshilá ...	Pretshila ...	Patna, <i>Gya</i> .	
River ...	পুনরভাবা ...	Punarbhábá ...	Punarbhaba ...	Rajshahye, <i>Maldah and Dinagepore</i> .	
Beel ...	রোহমান ...	Rohuáman ...	Rohuáman ...	Patna, <i>Mozufferpore</i> .	
Tributary ...	.....	Rainkhán ...	Rainkhán ...	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts</i> .	
Khal ...	রাইপুর খাল ...	Ráipurkhál ...	Ráipurkhál ...	Chittagong, <i>Noakhelly</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Plain	রাক্ষি	Rákshi	Rákshi	Bhágálpur, <i>Sonthal Pergunnahs.</i>	
Beel	রক্তদহ	Raktadaha	Raktadaha	Rajshahye, <i>Bogra.</i>	
Hill	রামশীলা	Rámshilá	Rámshila	Patna, <i>Gya.</i>	
River	রানা	Raná	Rana	Orissa, <i>Pooree.</i>	
Valley	রাংবি	Rangbi	Rangbi	Cooch Behar, <i>Darjeeling.</i>	
Beel	রাঙ্গপুর	Rangapur	Rangapur	Presidency, <i>Jessore.</i>	
River	রাংগিত	Rangit	Rangit	Cooch Behar, <i>Darjeeling.</i>	
River	রান্নদি	Rannadi	Rannadi	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
River	রাসুলপুর	Rasulpur	Rasulpur	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Hill	রাতনপুর	Ratanpur	Ratanpur	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Beel	রাওয়া	Rauyá	Raua	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Beel	রায়চাঁদ	Ráyehánd	Ráyehánd	Ditto, <i>ditto.</i>	
River	রায়ডাক	Ráy dúk	Ráy dúk	Cooch Behar, <i>Cooch Behar, Jalpaiguri.</i>	
River	রায়মঙ্গল	Ráymangal	Ráymangal	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
River	.....	Regu	Regu	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts</i>	
Hill	.....	Reng tán	Reng tán	Ditto, <i>ditto.</i>	
River	রোহিনী	Rohini	Rohini	Cooch Behar, <i>Darjeeling.</i>	
River	রোরো	Roro	Roro	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom.</i>	
Beel	রুইয়া	Ruiyá	Ruia	Presidency, <i>Jessore.</i>	
River	রূপশাহা	Rúpsháha	Rúpsháha	Ditto, <i>ditto.</i>	
River	সকরি	Sakri	Sakri	Patna, <i>Gya.</i>	
River	সালান্দা	Sálandi	Sálandi	Orissa, <i>Balasore.</i>	
River	সালী	Sáli	Sáli	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
River	সালিগ্রাম	Sáligráam	Sáligráam	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
River	সালিয়া	Sáliyá	Sália	Orissa, <i>Pooree.</i>	
River	সালনাদী	Sálnadi	Sálnadi	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
Beel	সামঙ্গা	Samanga	Samanga	Orissa, <i>Pooree.</i>	
Beel	সন্দার	Sandár	Sandár	Presidency, <i>Jessore.</i>	
River	সন্দিপনদী	Sandip nadi	Sandip nadi	Chittagong, <i>Noakholly.</i>	
River	সাঁজাঁ	Sanjái	Sanjái	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom.</i>	
River	সঙ্কোশ	Sankosh	Sankosh	Rajshahye, <i>Rungpore</i> ; and Cooch Behar, <i>Cooch Behar, Jalpaiguri.</i>	
Beel	সাঁটেল	Sántail	Sántail	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Khal	সন্তাল খাল	Sántál khál	Sántál khál	Chittagong, <i>Noakholly.</i>	
Beel	সন্তোষ	Santosh	Santosh	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
River	সাপলেজা	Sáplejá	Sápleja	Dacca, <i>Backergunge.</i>	
Hill	সাপুয়ামুন্দি	Sápuayámundi	Sápuamundi	Orissa, <i>Cuttack.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Lake ...	৭২ ...	Sara ...	Sara ...	Orissa, <i>Pooree.</i>	
River ...	সরস্বতী ...	Saraswatī ...	Saraswati ...	Burdwan, <i>Hooghly</i> , and Presidency, 24- <i>Pergun-</i> <i>nahs.</i>	
Hill ...	সরিসপুর ...	Sarisipur ...	Sarisipur ...	Presidency, 24- <i>Pergun-</i> <i>nahs.</i>	
Canal ...	সরপাই ...	Sarpāi ...	Sarpāi ...	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Tributary ...	.....	Sārtā ...	Sārtā ...	Chittagong, <i>Chittagong</i> <i>Hill Tracts.</i>	
River ...	সাউরা ...	Saunrā ...	Saunra ...	Bhāgalpur, <i>Purneah.</i>	
Beel ...	শৈলধুকুড়ী ...	Shailadhukrī ...	Shailadhukri ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Hill ...	শঙ্করা ...	Shankarā ...	Shankara ...	Bhāgalpur, <i>Sonthal Per-</i> <i>gunnahs.</i>	
Khal ...	শাল্লীগড়ী ...	Shānllyāgarī ...	Shānllyāgarī ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Beel ...	শাপুর ...	Shāpur ...	Shāpur ...	Presidency, <i>Jessore.</i>	
Beel ...	শাপুর ...	Shāpur ...	Shāpur ...	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Hill ...	শবচল্লা ...	Shabachallā ...	Shabachalla ...	Bhāgalpur, <i>Sonthal Per-</i> <i>gunnahs.</i>	
Beel ...	শায়িল ...	Shāyil ...	Shāil ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
River ...	শিবশাহা ...	Shibashāhā ...	Shibashāha ...	Presidency, <i>Jessore.</i>	
Estuary ...	শোলা মোহানা ...	Shola Mohānā ...	Shola Mohāna ...	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Valley ...	শুকনা ...	Shuknā ...	Shukna ...	Cooch Behar, <i>Darjeeling.</i>	
Beel ...	শুকর ...	Shunkar ...	Shunkar ...	Presidency, <i>Jessore.</i>	
Beel ...	শুরিয়া ...	Shuriyā ...	Shuria ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Beel ...	শুরশুনি ...	Shurshunī ...	Shurshuni ...	Ditto, <i>ditto.</i>	
River ...	শুশুনিয়া ...	Shushuniyā ...	Shushunia ...	Burdwan, <i>Dankora</i>	
River ...	সিদ্ধেশ্বরী ...	Siddheshwarī ...	Siddheshwari ...	Bhāgalpur, <i>Sonthal Per-</i> <i>gunnahs.</i>	
Khal ...	সিদ্ধির দোনা ...	Siddhirdonā ...	Siddhirdona ...	Chittagong, <i>Noakholly.</i>	
River ...	সিকান ...	Sikān ...	Sikān ...	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
River ...	সিন্ধুল ...	Sinehulā ...	Sinehula ...	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri.</i>	
Beel ...	সিংগারদাহ ...	Singārdaha ...	Singārdaha ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
River ...	সিংগিমারী ...	Singimārī ...	Singimāri ...	Cooch Behar, <i>Cooch Behar.</i>	
Beel ...	সিংড় ...	Sinre ...	Sinre ...	Presidency, <i>Jessore.</i>	
Hill ...	সিংগিশিরা ...	Siringashirā ...	Siringashira ...	Chota Nagpore, <i>Singh-</i> <i>bhoom.</i>	
Hill ...	.....	Sisāk Tlang ...	Sisāk Tlang ...	Chittagong, <i>Chittagong</i> <i>Hill Tracts.</i>	
Beel ...	সিতাই ...	Sitāi ...	Sitāi ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Beel ...	সিতাই ...	Sitāi ...	Sitāi ...	Ditto, <i>Pubna.</i>	
Hot spring ...	সীতাকুণ্ড ...	Sitākund ...	Sitākund ...	Bhāgalpur, <i>Monghyr.</i>	
Hill ...	সীতাকুণ্ড পা- হাড়।	Sitākundapāhār ...	Sitākundpahār ...	Chittagong, <i>Chittagong.</i>	
Hill ...	.....	Sitāpāhār ...	Sitapahār ...	Ditto, <i>Chittagong</i> <i>Hill Tracts.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Hill	... ସୋଲାରୀ ...	Solári	Solári	Orissa, <i>Pooree</i> .	
River	... ସୋମେଶ୍ୱରୀ ...	Someshwari	Someshwari	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Beel	... ସୋନା ...	Soná	Sona	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Khal	... ସୋନାବାଜୁ ...	Sonábáju	Sonabáju	Ditto, <i>ditto</i> and <i>Pubna</i> .	
River	... ସୋନାୟୀ ...	Sonáyi	Sonái	Presidency, <i>24-Pergun- nahs</i> .	
Beel	... ସୋନାକୁରୀ ...	Sonákuri	Sonakuri	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Hill	... ସୁଆପହରି ...	Suarpahri	Suarpahri	Patna, <i>Shahabad</i> .	
Khal	... ସୁହାରାମ ବା ନୟା- ଖାଲୀ ବା ଭୁଲୁଆ ଖାଲ ।	Sudhárám or Nayá- kháli or Bhuluyá khal.	Sudhárám or <i>Noa- kholly</i> or <i>Bhulloah</i> khál.	Chittagong, <i>Noakholly</i> .	
Hill	... ସୁଗି ...	Sugi	Sugi	Patna, <i>Gya</i> .	
River	... ସୁକନା ...	Suknai	Suknai	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Hill	... ସୁମେସାର ...	Sumesar	Sumesar	Patna, <i>Chumparan</i> .	
River	... ସୁନ୍ଦ ...	Sundh	Sundh	Ditto, <i>Gya</i> .	
River	... ସୁନ୍ଦି ...	Sundi	Sundi	Ditto, <i>Durbhunga</i> .	
River	... ସୁନ୍ତି ...	Sunti	Sunti	Presidency, <i>24-Pergun- nahs</i> .	
River	... ସୁତୁଆ ...	Sutuyá	Sutua	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
River	... ସୁବର୍ଣ୍ଣରେଖା ...	Suvarnarekhá	Subarnrekha	Burdwan, <i>Midnapore</i> ; Orissa, <i>Balasore</i> ; and Chota Nagpore, <i>Man- bhoom</i> and <i>Lohardugga</i> .	
River	... ସୁବରା ...	Suwará	Suwara	Patna, <i>Shahabad</i> .	
Beel	... ମାଳବରାଇ ...	Tál Barailá	Tai Baraila	Ditto, <i>Durbhunga</i> .	
Hill	.....	Talini Tán	Talini Tán	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts</i> .	
River	... ତାଲମା ...	Tálmá	Tálma	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri</i> .	
Hill	... ତାମକା ...	Tamaka	Tamaka	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Hot spring...	... ତାନତାଳ ...	Tán talai	Tán talai	Bhágálpur, <i>Sonthal Per- gunnahs</i> .	
River	... ତାରାଗ ...	Tarág	Tarág	Dacca.	
Beel	... ନର୍ସତସାର ...	Tarsand Chaunr	Tarsand Chaunr	Patna, <i>Mozufferpore</i> .	
River	... ତଟକୋ ...	Tatko	Tatko	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
River	... ତେଲ ...	Tel	Tel	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Lake	... ତେଲକାର ...	Telkár	Telkár	Presidency, <i>Moorshedabad</i> .	
River	... ତେପ୍ରା ...	Teprá	Tepra	Bhágálpur, <i>Sonthal Per- gunnahs</i> .	
Hill	... ଥାକୁରାନୀ ...	Thákuráni	Thákuráni	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
River	... ଥୋରା ...	Thorá	Thora	Patna, <i>Shahabad</i> .	
River	... ଟିଲ୍‌ଜୁଗା ...	Tiljuga	Tiljuga	Bhágálpur, <i>Bhagalpur</i> .	
River	... ଟିରମୋହାନ ...	Tirmohán	Tirmohán	Patna, <i>Patna</i> .	
River	... ଟିତାସ ...	Titás	Titás	Dacca, <i>Tipperah</i> .	
Hill	... ଟିଉର ...	Tiur	Tiur	Bhágálpur, <i>Sonthal Per- gunnahs</i> .	
Hill	... ଟୋକ୍ରାବନ୍ଧା ...	Tokrábándhá	Tokrabándha	Dacca, <i>Tipperah</i> .	
River	... ଟୋରା ...	Torsá	Torsá	Cooch Behar, <i>Cooch Behar</i> , <i>Jalpaiguri</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district.)	REMARKS.
River ...	ত্রিবেণী ...	Tribení ...	Tribeni ...	Burdwan, <i>Hooghly</i> .	
Hill ...	তুন্‌রুকাচা ...	Tunrukachā ...	Tunrukacha ...	Chota Nagpore.	
Hill ...	.....	Tupain Tán ...	Tupain Tán ...	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts</i> .	
Hill ...	তুর্‌গিরি ...	Turágiri ...	Turágiri ...	Cooch Behar.	
River ...	তুর্‌কা ...	Turká ...	Turka ...	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
River ...	তুঠী ...	Tuthí ...	Tuthi ...	Patna, <i>Shahabad</i> .	
Hill ...	.....	Yandan ...	Yandan ...	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts</i> .	



## PART II.

*Names of Districts, Sub-Divisions, and Pergunnahs, &c.*

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	ଅବତାକ	A'bartak	A'bartak	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	ଅଭୟପୁର	Abhaypur	Abhaypur	Bhāgalpur, <i>Monghyr</i> .	
Ditto ...	ଅଧାରୁପେୟା	Adhārupeyā	Adhārupea	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	ଅଘାରୀ	Aghārā	Aghārā	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	ଅହୀୟା	Ahiās	Ahiās	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	ଅହିଲବାରୀ	Ahilwārā	Ahilwārā	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	ଅହିସ	Ahis	Ahis	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ଅହୁରି	Ahuri	Ahuri	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh</i> .	
Ditto ...	ଅକବରନଗର	Akbarnagar	Akbarnagar	Bhāgalpur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Ditto ...	ଅକବରପୁର	Akbarpur	Akbarpur	Patna, <i>Mozufferpore</i> .	
Ditto ...	ଅକବରପୁରୀ	Akbarpur Rānī	Akbarpur Rānī	Bhāgalpur, <i>Monghyr</i> .	
Ditto ...	ଆଳାପିଂଗହା	Alāpsingha	Alāpsingha	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Ditto ...	ଆଳାପୁର	Alāpur	Alāpur	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Killah ...	ଆଲି	Ali	Ali	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Pergunnah...	ଆଲି	Alti	Alti	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ଆମରଥ	Amarthu	Amarthu	Bhāgalpur, <i>Monghyr</i> .	
Ditto ...	ଆମ୍ବୋହାଟା	Ambohattā	Ambohatta	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	ଆମ୍ବାର	Ambār	Ambār	Bhāgalpur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Ditto ...	ଆମ୍ବିକାନଗର	Ambikānagar	Ambikānagar	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	ଆମ୍ବୋଲ ମୋତିଆ	Amolmotiyā	Amolmotia	Bhāgalpur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Ditto ...	ଆମିରାବାଦ	Amirābād	Amirabad	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	ଆମିରାବାଦ	Amirābād	Amirabad	Ditto, <i>Pubns</i> .	
Ditto ...	ଆମରୁଲ	Amrul	Amrul	Ditto, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	ଆନାବତାକ	Anābartak	Anābartak	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	ଆନାନ୍ଦପୁର	Anandapur	Anandpur	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom</i> .	
Ditto ...	ଆନାହା	Anchā	Ancha	Patna, <i>Gya</i> .	
Ditto ...	ଆନନ୍ଦ	Andar	Andar	Ditto, <i>Sarun</i> .	
Ditto ...	ଆନ୍ଧାରୀ	Andhāri	Andhāri	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Killah ...	ଆଙ୍ଗୁଲ	Angul	Angul	Ditto, <i>Cuttack</i> .	
Pergunnah...	ଆଙ୍କୁରା	Ankurā	Ankura	Ditto, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	ଆନ୍ତାରୋଧ	Antarodh	Antarodh	Ditto, <i>Pooree</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	ଅପିଲା	Apilá	Apila	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	ଅରିମାଳା	Arimalá	Arimala	Ditto, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	ଅରସୋ	Arso	Arso	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	ଅରବଲ	Arwal	Arwal	Patna, <i>Gya.</i>	
Ditto ...	ଅଶ୍ଵିନୀ	Ashja	Ashja	Bhágálpur, <i>Purneah.</i>	
Ditto ...	ଅସ୍ତରୀ	Astaran	Astaran	Orissa, <i>Poorce.</i>	
Ditto ...	ଅସୁରେଶ୍ଵର	Asureshwar	Asureshwar	Ditto, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	ଆତରୀ	Atari	Atari	Patna, <i>Gya.</i>	
Ditto ...	ଆଥାସ	Atháis	Atháis	Orissa, <i>Poorce.</i>	
Killah ...	ଆଥଗାର	Athgar	Athgar	Ditto, <i>Cuttack.</i>	
Pergunnah...	ଆଥକହାନ୍ତା	Athkhantá	Athkhanta	Ditto, <i>ditto.</i>	
Killah ...	ଆଥମାଲିକ	Athmallik	Athmallik	Ditto, <i>ditto.</i>	
Sub-division	ଆତିଆ	Atiýá	Atia	Dacca, <i>Mymensingh.</i>	
Gur ...	ଆତ୍ରି	Atri	Atri	Orissa, <i>Poorce.</i>	
Pergunnah	ଆଜିମାବାଦ	Azimábád	Azimabad	Patna, <i>Patna.</i>	
Ditto ...	ବାବ୍ରା ସର୍କାର ନିହତ	Babrá Sarkár Tirhut	Babra Sarkár Tirhoot	Ditto, <i>Mozufferpore.</i>	
Ditto ...	ବାବ୍ରା ଟାପ୍ପା ଚମ୍ପାରାନ୍	Babrá Tappe Champaran.	Babra Tappa Chum- paran.	Ditto, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	ବାବ୍ରା ଜିଲା ଟୁର୍କି	Babrá Zila Turki	Babra Zillah Turki	Ditto, <i>Mozufferpore.</i>	
Ditto ...	ବାହାଉର	Baehaur	Baehaur	Ditto, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	ବାଦେ ଭୁସାରି	Bádebhusári	Bádebhusari	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	ବାଦେ ଭୁସାରି	Bádebhusári	Bádebhusari	Bhágálpur, <i>Monghyr.</i>	
Ditto ...	ବାଗଡ଼ା	Báglá	Báglá	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	ବାଗ୍‌ମୁନ୍ଦି	Bághmundi	Bághmundi	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	ବାହାଦୁରପୁର	Bahádurpur	Bahádurpur	Bhágálpur, <i>Sonthal Pergunnahs.</i>	
Tappa ...	ବାହାସ	Bahás	Bahás	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Pergunnah...	ବାହରିମୁଥା	Báherimuthá	Báherimutha	Bardwan, <i>Midnapore.</i>	
Ditto ...	ବାହୁରୁପା	Bahurupá	Bahurupa	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	ବାଇକୁଣ୍ଟପୁର	Baikuntpur	Baikuntpur	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri.</i>	
Ditto ...	ବାଇକୁଣ୍ଟପୁର	Baikuntpur	Baikuntpur	Patna, <i>Patna.</i>	
Ditto ...	ବାଜ୍ରାକଟ	Bajrakot	Bajrakot	Orissa, <i>Poorce.</i>	
Ditto ...	ବାଜୁରାସ ମୁହାବତ୍‌ପୁର	Bájurás Muhabbatpur	Bájurás Muhabbatpur	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Ditto ...	ବାଜୁରାସ ନାଜିର- ପୁର	Bájurás Názirpar	Bájurás Názirpur	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	ବାକିରାବାଦ	Bákirábád	Bákirabad	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	ବାଲା	Bálá	Bála	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri.</i>	
Ditto ...	ବାଲ	Bál	Bál	Patna, <i>Saran.</i>	
Ditto ...	ବାଲଗାଛ	Bálagachh	Bálagachh	Ditto, <i>Durbhunga.</i>	
Killah ...	ବାରାମ୍ପୁର	Balarámpur	Balarámpur	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Pergunnah...	ବାରାମ୍ପୁର	Balarámpur	Balarámpur	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Ditto ...	ବାଲାରାମପୁର	Balarámpur	Balarámpur	Bhágálpur, <i>Purneah.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Gur ...	ବଲଭଦ୍ରପୁର	Balbhadrapur ...	Balbhadrapur ...	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Pergunnah...	ବଲିହାର	Balihár ...	Balihár ...	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	ବଲିଆ	Baliyá ...	Balia ...	Patna, <i>Gya</i> .	
Ditto ...	ବଲିଆ	Baliyá ...	Balia ...	Bhágalspur, <i>Monghyr</i> .	
Ditto ..	ବାଲିଆପାଲ	Báliyápal ...	Báliapál ...	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	ବାଲିଖଣ୍ଡ	Bálkhanda ...	Bálkhanda ...	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ବାଲଥର	Balthar ...	Balthar ...	Patna, <i>Chumpran</i> .	
Tappa ...	ବାଲୁଗାନ୍ଦାଉଲି	Balus Gondauli ...	Balus Gondauli ...	Ditto, <i>ditto</i> .	
Pergunnah...	ବାଲୁବିସି	Bálubisi ...	Bálubisi ...	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	ବାଲୁହା	Bánchás ...	Bánchás ...	Ditto, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	ବାଲହା	Banchásh ...	Banchásh ...	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	ବାଲୁଆଖିରା	Bándáikhára ...	Bándáikhára ...	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Residence of the Bohmong	.....	Bandarbán ...	Bandarbán ...	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts</i> .	
Ditto ...	ବାଲଗାନ୍	Bándgaon ...	Bándgaon ...	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom</i> .	
Ditto ...	ବାଲଗାନ୍ ଜାୟଗିର	Bangaon Jáygir ...	Bangaon Jáygir ...	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	ବାଲଗାନ୍ ଖାଲିସା	Bangaon Khálisá ...	Bangaon Khálisá ...	Ditto, <i>ditto</i> .	
Sub-division	ବାଙ୍କା	Bánká ...	Bánka ...	Bhágalspur, <i>Bhágalspur</i> .	
Residence of the Bohmong	ବାଙ୍କାହାଣ୍ଡି	Bankhandi ...	Bankhandi ...	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	ବାଙ୍କାସା	Bánksai ...	Bánksai ...	Ditto, <i>Singhbhoom</i> .	
Ditto ...	ବାଓଖଣ୍ଡ	Báokhanda ...	Báokhanda ...	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Ditto ...	ବାରା	Bará ...	Bára ...	Patna, <i>Sarun</i> .	
Ditto ...	ବାରାବୀଜୁ	Barabáju ...	Barabáju ...	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Ditto ...	ବାରାଗାନ୍	Báragánw ...	Báragáon ...	Patna, <i>Shahabad</i> .	
Ditto ...	ବାରାହାଭୁମ	Baráhabhúm ...	Baráhabhúm ...	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	ବାରାକାନ୍‌ଜିଆ	Barakanjiyá ...	Barakanjiála ...	Bhágalspur, <i>Sonthal Per- gunnahs</i> .	
Ditto ...	ବରା	Barai ...	Barai ...	Patna, <i>Sarun</i> .	
Ditto ...	ବରାଉ	Barail ...	Barail ...	Ditto, <i>Mozufferpore</i> .	
Killah ...	ବରାମ୍ବା	Barambá ...	Baramba ...	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Pergunnah...	ବାରାନ୍	Barán ...	Barán ...	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ବାରବେକପୁର	Bárbekpur ...	Bárbekpur ...	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	ବାରବିରିଆ	Barbariyá ...	Barbaria ...	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ବାରଦିଆଳା	Bárdiyálá ...	Bárdiála ...	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	ବାରଗାନ୍	Bárgán ...	Bárgán ...	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ବାରପାରା	Bárpára ...	Bárpára ...	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	ବାରସୋଟ	Barsot ...	Barsot ...	Ditto, <i>Hazaribagh</i> .	
Ditto ...	ବାରୁଆ	Baruyá ...	Barua ...	Presidency, <i>Moorshedabad</i> .	
Ditto ...	ବାରୁଆନ୍	Baruyán ...	Baruán ...	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	ବାରୁଆ	Barwár ...	Barwár ...	Bhágalspur, <i>Purneah</i> .	
Ditto ...	ବାସନ୍ତାପୁର	Basantapur ...	Basantpur ...	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	ବାସୋଟ୍ରା	Basotrá ...	Basotra ...	Patna, <i>Durbhunga</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	ବସ୍ତା	Bastá	Basta	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Tappa ...	ବଟସରା	Batsará	Batsara	Patna, <i>Chumparun.</i>	
Pergunnah...	ବାତୁରା	Bátura	Bátura	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Killah ...	ବାଉ	Baud	Baud	Ditto, <i>ditto.</i>	
Pergunnah...	ବ୍ରାହ୍ମନବି	Bráhmaṇbai	Bráhmaṇbai	Chota Nagpore, <i>Hazáribigh.</i>	
Ditto ...	ବୟାନ	Bayanan	Bayanan	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	ବେଗୁନକୁଦର	Begunkudar	Begunkudar	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Tappa ...	ବେଲବା	Belwá	Belwa	Patna, <i>Chumparun.</i>	
Pergunnah...	ବେନାହାର	Benáhár	Benáhár	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	ବେନୁଆ	Benuán	Benuán	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Gur ...	ବେନାପଞ୍ଜର	Benápanjar	Benápanjar	Orissa, <i>Pooree.</i>	
Pergunnah...	ବିଲପାଟା	Bilpatta	Bilpatta	Bhagalpur, <i>South Patna Pergunnahs.</i>	
Ditto ...	ବେରା	Berai	Berai	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
Tappa ...	ବହାଡ଼ା	Bhabtá	Bhabta	Ditto, <i>Chumparun.</i>	
Pergunnah...	ବହାଦୁର	Bhadwar	Bhadwar	Ditto, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	ଭାଲ୍ଲା	Bhála	Bhála	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	ଭଲ୍ଲକା	Bhalká	Bhalka	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri.</i>	
Ditto ...	ଭଞ୍ଜାଭୁମ	Bhanjabhúm	Bhanjabhum	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Ditto ...	ଭାନ୍ନରା	Bhaonrá	Bhaonra	Bhagalpur, <i>Purneah.</i>	
Ditto ...	ଭାର୍ବାରା	Bharwará	Bharwára	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	ଭାଟିବାଡ଼ି	Bhātibāri	Bhatibari	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri.</i>	
Ditto ...	ଭାଉନ	Bhaunr	Bhaunr	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	ଭେଡ଼ା	Bhedá	Bheda	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	ଭେଲିଦିହା	Bheláí dihá	Bheláí diha	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	ଭେଲୋରାଚର	Bheloráchor	Bhelorachor	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	ଭିଲାର	Bhiláwar	Bhiláwar	Patna, <i>Gya.</i>	
Ditto ...	ଭିମପୁର	Bhimpur	Bhimpur	Ditto, <i>Patna.</i>	
Ditto ...	ଭୋଗ୍ରା	Bhográi	Bhográi	Orissa, <i>Balasore.</i>	
District ...	ଭୋଜପୁର	Bhojpur	Bhojpur	Patna, <i>Shahabad.</i>	
Pergunnah...	ଭୂସାରି	Bhúsāri	Bhúsāri	Bhagalpur, <i>Monghyr.</i>	
Sub-division	ବିକ୍ରମପୁର	Bikrampur	Bikrampur	Dacca, <i>Dacca.</i>	
Pergunnah...	ବିଲୌଜା	Bilaujá	Bilauja	Patna, <i>Gya.</i>	
Ditto ...	ବିରକୁଲ	Birkul	Birkul	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Ditto ...	ବିରକୁର	Birkul	Birkul	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	ବିରାଲହାନ୍ଦା	Bisalkhanda	Bisalkhanda	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	ବିସାରା ଚକ୍ଲେଗର୍ଜାଉ	Bisāra Chakle Garjaul	Bisāra Chakla Garjaul	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
Ditto ...	بست هزاری	Bisthazāri	Bisthazāri	Bhagalpur, <i>Monghyr.</i>	
Ditto ...	ବିସ୍‌ବାକ	Biswak	Biswak	Patna, <i>Patna.</i>	
Ditto ...	ବୋହାହା	Bocháhá	Bocháha	Ditto, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	ବୋଡ଼ା	Bodá	Boda	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division. (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Sub-division.	बोर्लपुर ...	Bolpur ...	Bolpur ...	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
Ditto ...	ब्राह्मणभूम ...	Brāhmanbhūm ...	Brāhmanbhūm ...	Ditto, <i>Midnapore.</i>	
Pergunnah...	बुरिगंगल ...	Burigangal ...	Burigangal ...	Bhāgalpur, <i>Purneah.</i>	
Ditto ...	चै ...	Chai ...	Chai ...	Chota Nagpore, <i>Hazāri- bagh.</i>	
Ditto ...	चैनपुर ...	Chainpur ...	Chainpur ...	Patna, <i>Shahabad.</i>	
Tappa ...	चांगवान ...	Chaingawan ...	Chaingawan ...	Ditto, <i>Chumparan.</i>	
Pergunnah...	चकई ...	Chakāi ...	Chakāi ...	Bhāgalpur, <i>Monghyr.</i>	
Ditto ...	چک دیلاواری ...	Chak Dilāwari ...	Chak Dilāwari ...	Ditto, <i>Purneah.</i>	
Ditto ...	چک اسماعیلپور ...	Chak Ismāilpur ...	Chak Ismāilpur ...	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	चकुमनी ...	Chakumani ...	Chakumani ...	Patna, <i>Darbhanga.</i>	
Ditto ...	चामोर्छि ...	Chāmorchī ...	Chāmorchī ...	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri.</i>	
Ditto ...	चान्दलाई ...	Chāndalāi ...	Chāndalāi ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Ditto ...	चान्दनभुका ...	Chāndan Bhukā ...	Chāndan Bhukā ...	Bhāgalpur, <i>Monghyr.</i>	
Ditto ...	चान्दनकतुरिया ...	Chandankaturiyā ...	Chandankaturiyā ...	Ditto, <i>Bhāgalpur.</i>	
Ditto ...	चान्दवा ...	Chāndwa ...	Chāndwa ...	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	चंगरा ...	Changarā ...	Changarā ...	Chota Nagpore, <i>Hazāri- bagh.</i>	
Tappa ...	चान्की ...	Chānki ...	Chānki ...	Patna, <i>Chumparan.</i>	
Pergunnah...	चंपा ...	Champā ...	Champa ...	Chota Nagpore, <i>Hazāri- bagh.</i>	
Ditto ...	चाुबार ...	Chaubār ...	Chaubār ...	Patna, <i>Shahabad.</i>	
Tappa ...	चाउदंड ...	Chaudand ...	Chaudand ...	Ditto, <i>Chumparan.</i>	
Pergunnah...	चाउदकुल ...	Chauddakulat ...	Chauddakulat ...	Orissa, <i>Pooree.</i>	
Ditto ...	चांगोन ...	Chaugon ...	Chaugon ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Ditto ...	चाुकक्षेत्री ...	Chaukākshetri ...	Chaukākshetri ...	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri.</i>	
Ditto ...	चौराशी ...	Chaurāshi ...	Chaurāshi ...	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Killah ...	चाउंसथिपारा ...	Chaunsathiparā ...	Chaunsathipara ...	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Pergunnah...	चाउसा ...	Chausā ...	Chausā ...	Patna, <i>Shahabad.</i>	
Ditto ...	चेल्यामा ...	Chelyamā ...	Chelyama ...	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	चेंगमारी ...	Chengmāri ...	Chengmāri ...	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri.</i>	
Ditto ...	चैनपुर ...	Chenpur ...	Chenpur ...	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom.</i>	
Ditto ...	चहै ...	Chhai ...	Chhai ...	Bhāgalpur, <i>Bhāgalpur.</i>	
Ditto ...	चहानुया ...	Chhanuyā ...	Chhanua ...	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	चहारारा ...	Chhararā ...	Chharara ...	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Sub-division.	छातना ...	Chhātnā ...	Chhātna ...	Burdwan, <i>Bankoora.</i>	
Killah ...	छेदरा ...	Chhedrā ...	Chhedra ...	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Pergunnah...	छिहोबाजू ...	Chhindabāju ...	Chhindabāju ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Ditto ...	छोटकांजियाला ...	Chhotakānjiyālā ...	Chhotakānjiālā ...	Bhāgalpur, <i>Sonthal Per- gunnahs.</i>	
Ditto ...	चिनासो ...	Chināso ...	Chināso ...	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Ditto ...	चिरानंद ...	Chirānd ...	Chirānd ...	Patna, <i>Saran.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	चिरकावां	Chirkánwán	Chirkánwan	Patna, <i>Gya.</i>	
Ditto ...	चितुलिया	Chituliya	Chitulia	Bhāgalpur, <i>Sonthal Per- gunnahs.</i>	
Ditto ...	चुराभान्दार	Churābhāndār	Churabhāndār	Cooch Behar, <i>Julpāiguri.</i>	
Ditto ...	दखनेर	Dakhner	Dakhner	Patna, <i>Gya.</i>	
Ditto ...	दादर	Dádar	Dádar	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	दालिजोदा	Dálijodá	Dálijoda	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	दामन-कोह	Dáman-i-koh	Dáman-i-koh	Bhāgalpur, <i>Sonthal Per- gunnahs.</i>	
Ditto ...	दामरकण्डा	Damárkhandá	Damárkhandá	Orissa, <i>Pooree.</i>	
Killah ...	दम्परा	Dampará	Dampara	Ditto, <i>Cuttack.</i>	
Pergunnah...	दंगसी	Dangsi	Dangsi	Patna, <i>Sarun.</i>	
Ditto ...	दानरा सखवार	Dánrā Sakhwára	Dánra Sakhwára	Bhāgalpur, <i>Bhāgalpur.</i>	
Sub-division and Per- gunnah.	दान्तन	Dántan	Dántan	Burdwan, <i>Meinapore.</i>	
Pergunnah...	दन्तारा	Dantará	Dantára	Chota Nagpore, <i>Hazáribagh.</i>	
Ditto ...	दानवार	Danwár	Danwár	Patna, <i>Shahabad.</i>	
Ditto ...	दारदा	Daradá	Darada	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	दरिमाणेश्वर	Darin Mauleshwar	Darin Mauleshwar	Bhāgalpur, <i>Sonthal Per- gunnahs.</i>	
Ditto ...	दर्पण	Darpan	Darpan	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	दाश्मलान	Dáshmalan	Dáshmalan	Ditto, <i>Balasore.</i>	
Tappa ...	दौलता	Daulatá	Daulata	Patna, <i>Chumparun.</i>	
Pergunnah...	देगन	Degán	Degan	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	देराबिसी	Derabisi	Derabisi	Ditto, <i>ditto.</i>	
Tappa ...	देराज	Deoráj	Deoráj	Patna, <i>Chumparun.</i>	
Pergunnah...	धामिन	Dhāmin	Dhāmin	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Ditto ...	धामनगर	Dhāmnagar	Dhāmnagar	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	धरामपुर	Dharampur	Dharampur	Bhāgalpur, <i>Purneah.</i>	
Ditto ...	धरार	Dharaur	Dharaur	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	धरहरा	Dharhará	Dharhara	Bhāgalpur, <i>Monghyr.</i>	
Killah ...	धेनकानाल	Dhenkánál	Dhenkánál	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Pergunnah...	धोदधानाग्रा	Dhodhan Bagrá	Dhodhan Bagra	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
Ditto ...	ديار غياث پور	Diára Ghiyáspur	Diara Ghiáspur	Ditto, <i>Durbhunga.</i>	
Gurh ...	दिव्यासिंहप्रसाद	Dibyasingshaprasád	Dibyasingshaprasád	Orissa, <i>Pooree.</i>	
Pergunnah...	दिघा	Dighá	Digha	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Ditto ...	दीहारकपुर	Diharakpur	Diharakpur	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	दिलारपुर	Diláwarpur	Diláwarpur	Bhāgalpur, <i>Purneah.</i>	
Ditto ...	दिलारपुर	Diláwarpur	Diláwarpur	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	दिनारा	Dinára	Dinara	Ditto, <i>Shahabad.</i>	
Sub-division.	दिनहाटा	Dinhátá	Dinháta	Cooch Behar, <i>Cooch Behar.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	दोलग्राम	Dolgrām	Dolgrām	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	दोरो	Doro	Doro	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Ditto ...	दुगनी	Dugni	Dugni	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom</i> .	
Tappa ...	दुहो सुहो	Duhosuh	Duhosuh	Patna, <i>Chumpanun</i> .	
Pergunnah...	दुमरकुण्डा	Dumarkundā	Dumarkunda	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Sub-division.	दुबराँजपुर	Dubrájpur	Dubrájpur	Burdwan, <i>Beerbhoom</i> .	
Ditto ...	दुयार	Duyār	Duār	Cooch Behar, <i>Jálpaguri</i> .	
Pergunnah...	فخرآباد	Fakhrábād	Fakhrabad	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	فخرکپور	Farrukhpur	Farrukhpur	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	فتح پور سنگھیا	Fathpur Singhiyā	Fatehpur Singhia	Bhágampur, <i>Purneah</i> .	
Division ...	فتح جنگ پور	Fateh Jangpur	Fateh Jangpur	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
Pergunnah...	गदाहसंड	Gadahsand	Gadahsand	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	गदपदा	Gadpadā	Gadpada	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	गंदितो	Gandito	Gandito	Ditto, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	गग्रा	Gagrā	Gagra	Bhágampur, <i>Purneah</i> .	
Gur ...	गंगपदा	Gangapadā	Gangapada	Orissa, <i>Poorce</i> .	
Pergunnah...	गंगारामपुर	Gangarāmpur	Gangarāmpur	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	गंसर	Gansar	Gansar	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Sub-division	गर्बेटा	Garbetā	Garbeta	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Pergunnah...	गरेर हाट	Garer hāt	Garer hāt	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	गर्हचावंड	Garhchāwand	Garh chāwand	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	गर्हि	Garhi	Garhi	Bhágampur, <i>Purneah</i> .	
Ditto ...	गौर	Gaur	Gaur	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	गयहाट्टा	Gayhāttā	Gayhātta	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	ग्राग्रदामरपुर	Ghāgradāmarpur	Ghāgradāmarpur	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	غیاث پور	Ghiyāspur	Ghiāspur	Patna, <i>Patna</i> .	
Sub-division	गोडदा	Goddā	Godda	Bhágampur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Pergunnah...	गोह	Goh	Goh	Patna, <i>Gya</i> .	
Ditto ...	गोला	Golā	Gola	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh</i> .	
Tappa ...	गोपाला	Gopālā	Gopāla	Patna, <i>Chumpanun</i> .	
Sub-division	गोपालगंज	Gopālganj	Gopālganj	Ditto, <i>Saran</i> .	
Pergunnah...	गोपालपुर	Gopālpur	Gopālpur	Ditto, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	गोपीनाथपुर	Gopināthpur	Gopināthpur	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	गोरिया	Goriyā	Goria	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh</i> .	
Ditto ...	गोबिन्दपुर	Gobindpur	Gobindpur	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Sub-division	गोविन्दपुर	Govindpur	Govindpur	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Pergunnah...	गोवा	Gowā	Gowa	Patna, <i>Saran</i> .	
Ditto ...	गुमगड़	Gumgar	Gumgar	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Ditto ...	गुमो	Gumon	Gumon	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh</i> .	
Ditto ...	गुरारी	Gurāri	Gurāri	Bhágampur, <i>Purneah</i> .	
Ditto ...	حمید پور	Hamidpur	Hamidpur	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	हान्दियाल	Hāndiyāl	Hāndiāl	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	हान्दवा	Hāndwā	Hāndwa	Bhágampur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Gur ...	ହରିହରା	Haridā mandā	Harida manda	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Tappa ...	ହରିହରା	Hariharā	Harihara	Patna, <i>Chumparun</i> .	
Pergunnah...	ହରିହରପୁର	Hariharpur	Hariharpur	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Killah ...	ହରିହର	Harispur	Harispur	Ditto, <i>ditto</i> .	
Pergunnah...	ହାତନ୍ଦା	Hatandhā	Hatandha	Bhāgalpur, <i>Purneah</i> .	
Ditto ...	ହାତୀ	Hāti	Hāti	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	ହାତମନ୍ଦା	Hātimandā	Hātimanda	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Tappa ...	ହାଉଲି	Haweli	Haweli	Patna, <i>Chumparun</i> .	
Pergunnah...	ହାଉଲିଦରଭଙ୍ଗା	Haweli Darbhanga	Haweli <i>Durbhunga</i>	Ditto, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	ହାବି	Hāvi	Hāvi	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ହାଉଲି	Haweli	Haweli	Bhāgalpur, <i>Purneah</i> .	
Ditto ...	ହାଜିରାକି	Hazārtakki	Hazārtakki	Ditto, <i>Bhāgalpur</i> .	
Ditto ...	ହାଜିରାଦି	Hāzradī	Hāzradi	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Ditto ...	ହେହଳା	Heshlā	Heehla	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Killah ...	ହିନ୍ଦୋଳ	Hindol	Hindol	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Pergunnah...	ହିର୍ନି	Hirni	Hirni	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	ହୋଲଙ୍ଗ	Holang	Holang	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh</i> .	
Ditto ...	ହୁସାଇନାହୀ	Husainshāhi	Husainshāhi	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Ditto ...	ହୁଜୁରାପୁର	Huzurāpur	Huzurapur	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	ଇଚା	Ichā	Icha	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom</i> .	
Ditto ...	ଇକିଲ	Ikil	Ikil	Patna, <i>Gya</i> .	
Ditto ...	ଇମାଦପୁର	Imādpur	Imādpur	Bhāgalpur, <i>Monghyr</i> .	
Ditto ...	ଇନାୟତନଗର	Ināyatnagar	Ināyatnagar	Ditto, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Ditto ...	ଇସଲାମପୁର	Islāmpur	Islāmpur	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
Ditto ...	ଇସଲାମପୁର	Islāmpur	Islāmpur	Ditto, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	ଜାବ୍ଦି	Jabdi	Jabdi	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Tappa ...	ଜାଫରାବାଦ	Jāfarābād	Jāfarabad	Ditto, <i>Chumparun</i> .	
Sub-division.	ଜାଗତସିଂପୁର	Jagatsingpur	Jagatsingpur	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Pergunnah...	ଜାହାଙ୍ଗିରା	Jahāngira	Jahangira	Bhāgalpur, <i>Bhāgalpur</i> .	
Ditto ...	ଜାହାଙ୍ଗିରାବାଦ	Jahāngirābād	Jahāngirabad	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	ଜାକହାଲପୁର	Jakhalpur	Jakhalpur	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ଜାକହାର	Jākhar	Jākhar	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ଜାଲାମୁଥା	Jelāmúthā	Jalamútha	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Ditto ...	ଜାଲଙ୍ଗ	Jalanga	Jalanga	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Sub-division	ଜାମାଲପୁର	Jamālpur	Jamālpur	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Tappa ...	ଜାମହାଉଲି	Jamhauili	Jamhauili	Patna, <i>Chumparun</i> .	
Pergunnah...	ଜାମୁନି	Jamuni	Jamuni	Bhāgalpur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Ditto ...	ଜାଙ୍ଗିପୁର	Jangipur	Jangipur	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
Ditto ...	ଜାପ୍ଲା	Japla	Japla	Patna, <i>Gya</i> .	
Ditto ...	ଜାରେ	Jarel	Jarel	Ditto, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	ଜାରା	Jarrā	Jarra	Ditto, <i>Gya</i> .	



	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS
Pergunnah...	জয়নগর	Jaynagar	Jaynagar	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	জয়পুর	Jayapur	Jayapur	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	জয়পুর	Jaypur	Jaypur	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	জয়তারা	Jaytara	Jaytara	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	জহালা	Jhaldá	Jhaldá	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	জারিয়া	Jhariyá	Jharia	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	জয়সিন্দু	Jiyásindu	Jiasindu	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Ditto ...	জোড়	Jodh	Jodh	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	কাবার	Kabar	Kábar	Patna, <i>Gya.</i>	
Gur ...	কাদব	Kadab	Kadab	Orissa, <i>Poorce.</i>	
Pergunnah...	কাদবা	Kádwa	Kádwa	Bhágálpur, <i>Purneah.</i>	
Ditto ...	কাএমা	Káema	Káema	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	কাগমারি	Kágmári	Kágmári	Dacca, <i>Mymensingh.</i>	
Ditto ...	কাজরা	Kajrá	Kajra	Bhágálpur, <i>Monghyr.</i>	
Ditto ...	কালিগাঁও কালি সফা।	Kálígáon Kálisafá	Káligaon Kálisafa	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Ditto ...	কলিজোরা	Kalijori	Kalijori	Orissa, <i>Poorce.</i>	
Ditto ...	কালিন্দী বাল- সাই	Kálindi Bálsái	Kálindi Bálsái	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Killah ...	কালকা	Kalkalá	Kalkala	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Pergunnah...	কাল্যানপুর কুয়ারী	Kalyánpur Kuwári	Kalyánpur Kuwári	Patna, <i>Saran.</i>	
Ditto ...	কামারদাচর	Kamardáchor	Kamardáchor	Orissa.	
Ditto ...	কান্দিগু	Kanchikhanda	Kanchikhanda	Ditto, <i>Cuttack.</i>	
Sub-division	কান্দারা	Kándará	Kándara	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
Ditto ...	কান্দী	Kándi	Kándi	Presidency, <i>Moorsshedabad.</i>	
Pergunnah...	কান্‌হাউলী	Kánhauli	Kánhauli	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
Killah ...	কানিকা	Kaniká	Kanika	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Pergunnah	কান্‌কজাল	Kánkjaul	Kánkjaul	Bhágálpur, <i>Sonthal Pergunnahs.</i>	
Ditto ...	কান্সাইপার	Kánsáipár	Kánsaipár	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	করনপুরা	Karanpurá	Karanpura	Ditto, <i>Hazaribágh.</i>	
Ditto ...	করিমুল	Karimul	Karimul	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	কাশিজোরা	Káshijorá	Káshijora	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Ditto ...	কাশিমপুর	Kásimpur	Kásimpur	Bhagalpur, <i>Purneah.</i>	
Ditto ...	কাশিমপুর	Kásimpur	Kásimpur	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Ditto ...	কাস্মা	Kasmá	Kasma	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
Ditto ...	কাস্মার	Kasmár	Kasmár	Ditto, <i>Saran.</i>	
Ditto ...	কাতক হাবেলী	Katak háveli	Cuttack haweli	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	কাতার্মালা	Kátármalla	Kátármalla	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Ditto ...	কাতে	Káte	Káte	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	কাতিয়ার	Káthiyár	Káthiár	Bhágálpur, <i>Purneah.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	କାଟିଆ	Kátiyá	Kátia	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	କାଟ୍ରାସ	Kátrás	Kátrás	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	କାଞ୍ଜିହାଟି	Káñjihátá	Káñjiháta	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	କେଦାର	Kedár	Kedár	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Sub-division	କେନ୍ଦ୍ରାପା	Kendrápára	Kendrapára	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Pergunnah...	କେନ୍ରି	Kenri	Kenri	Chota Nagpore, <i>Hazaribagh</i> .	
Killah ...	କେଞ୍ଜର	Keonjhar	Keonjhar	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Pergunnah...	କେନ୍ଦ୍ରାଚର	Keonrdáchor	Keonrdáchor	Ditto, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	କେରା	Kerá	Kera	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom</i> .	
Ditto ...	କେରୁଆଲଖଣ୍ଡ	Keruál khanda	Keruál khanda	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Tappa ...	କହଡ଼ା	Khaddá	Khadda	Patna, <i>Chumparun</i> .	
Pergunnah...	ଖାଲିଆଜୁରି	Kháliyá juri	Kháka juri	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Ditto ...	କହଣ୍ଡ	Khand	Khand	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	କଣ୍ଡି	Khandi	Khandi	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Killah ...	କହଣ୍ଡାପାରା	Khantápára	Khantapara	Ditto, <i>Balasore</i> .	
Pergunnah...	କହରାଗିରି	Kharagdihá	Kharagdihá	Chota Nagpore, <i>Hazaribagh</i> .	
Ditto ...	କହରପୁର	Khargpur	Khargpur	Bhágampur, <i>Monghyr</i> .	
Ditto ...	କହରସନ୍ଦ	Kharsand	Kharsand	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Sub-division.	କହରସାନ୍ବା	Kharsánvá	Kharsánwa	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom</i> .	
Pergunnah...	କହରବା	Khárbá	Khárba	Bhágampur, <i>Purneah</i> .	
Ditto ...	କହରତାଲୁକ	Khás-táluk	Khás-táluk	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	କିରି	Khirihi	Khirihi	Bhágampur, <i>Bhágampur</i> .	
Ditto ...	କହରା	Khalrá	Khalra	Ditto, <i>Purneah</i> .	
Ditto ...	କିଲିକାୟା	Kille-káema	Killa-káema	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	କିଲାପାତନା	Killá-patná	Killa-patna	Ditto, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	କିଲିମଙ୍ଗାଲପୁର	Kille-mangalpur	Killa-mangalpur	Ditto, <i>ditto</i> .	
Sub-division	କିଶୋରଗଞ୍ଜ	Kishorganj	Kishorganj	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Pergunnah...	କୋଡରମା	Kodarmá	Kodarma	Chota Nagpore, <i>Hazaribagh</i> .	
Ditto ...	କୋକୁଆଖଣ୍ଡା	Kokuyákhanda	Kokuakhanda	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	କୋଲହାନ	Kolhán	Kolhán	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom</i> .	
Ditto ...	କୋରାକେଲା	Koráikela	Koráikela	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	କୋରୋ	Korlo	Korlo	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Ditto ...	କୁହଣ୍ଡା	Kuhundá	Kuhunda	Ditto, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	କୁଲିଆପାଲ	Kuilápál	Kuilapál	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Killah ...	କୁଞ୍ଜ	Kujan	Kujan	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Pergunnah...	କୁକରୁଲ	Kukrul	Kukrul	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
Ditto ...	କୁମାରପୁର	Kumárpur	Kumárpur	Bhágampur, <i>Purneah</i> .	
Ditto ...	କୁମରା	Kumrá	Kumra	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	କୁନ୍ଦା	Kundá	Kunda	Chota Nagpore, <i>Hazaribagh</i> .	
Ditto ...	କୁନ୍ଦାହିତକରେୟା	Kundahitkareyá	Kundahitkareya	Bhágampur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Ditto ...	କୁଣ୍ଡି	Kundi	Kundi	Orissa, <i>Cuttack</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	କୁରୁଇ	Kurái	Kurái	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	କୁରିଖାଁ	Kurikhái	Kurikhái	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Gur ...	କୁସପାଲ	Kusapalá	Kusapala	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Pergunnah...	କୁସମାନ୍ଦ	Kusmandal	Kusmandal	Ditto, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	କୁତୁମ୍ବା	Kutumbá	Kutumba	Patna, <i>Gya</i> .	
Ditto ...	କୁଦୁଆରି	Laduári	Jaduári	Ditto, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	ଲାକଡା	Lákdá	Lákda	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	ଲକ୍ଷ୍ମପୁର	Lakhanpur	Lakhanpur	Bhágálpur, <i>Bhágálpur</i> .	
Sub-division	ଲକ୍ଷ୍ମୀପୁର	Lakshmipur	Lakshmipur	Chittagong, <i>Noakhally</i> .	
Ditto ...	ଲକ୍ଷ୍ମୀପୁର	Lakshmipur	Lakshmipur	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri</i> .	
Ditto ...	ଲାଲବାଗ	Lálbág	Lálbág	Presidency, <i>Moorsheadabad</i> .	
Ditto ...	ଲାଲବାଜାର	Lálbázár	Lálbazar	Cooch Behar, <i>Cooch Behar</i> .	
Pergunnah...	ଲାମବାଇ	Lambái	Lambái	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Ditto ...	ଲାଙ୍ଗାଲେଶ୍ୱର	Lángaleshwar	Lángaleshwar	Ditto, <i>Batasore</i> .	
Fort ...	ଲାଙ୍କାଗଡ଼	Lankágar	Lankágar	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Pergunnah...	ଲାସ୍କରପୁର	Laskarpur	Laskarpur	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	ଲାଓବା	Laowan	Laowan	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	ଲାଦୁର୍କା	Ladurká	Ludurka	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	ମାଦାରି	Mádári	Mádári	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri</i> .	
Tappa ...	ମାଦହାଲ	Madhawal	Madhawal	Patna, <i>Chumparun</i> .	
Killah ...	ମାଧପୁର	Madhupur	Madhupur	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Pergunnah...	ମାହାଲ	Mahál	Mahál	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	ମାହାଲସର୍କାରତିରୁତ	Mahalla Sarkár Tirhut	Mahalla Sarkár Tirhoot	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	ମାହାଲମସରୁଦ	Máhal masrud	Máhal masrud	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Ditto ...	ମୁହମ୍ମାଦାବାଦ	Muhammáábád	Muhammadabad	Bhágálpur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Ditto ...	ମୁହମ୍ମାଦପୁର	Muhammadpur	Muhammadpur	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	ମାହର	Maher	Maher	Patna, <i>Gya</i> .	
Ditto ...	ମାହେଶଖାଲ	Maheshkhál	Maheshkhál	Chittagong, <i>Chittagong</i> .	
Ditto ...	ମାହିନଗର	Máhinagar	Máhinagar	Bhágálpur, <i>Purneah</i> .	
Ditto ...	ମାହିନ୍ଦ	Mahind	Mahind	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	ମାହିଶହା	Mahishára	Mahishára	Burdwan, <i>Bankoora</i> .	
Ditto ...	ମାଞ୍ଜାଉବା	Majhauwá	Majhauwa	Patna, <i>Chumparun</i> .	
Ditto ...	ମାଞ୍ଜୁଆ	Majhuyá	Majhua	Bhágálpur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Ditto ...	ମାଞ୍ଜାମୁଥା	Májoámuthá	Májanamutha	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Ditto ...	ମାକର	Maker	Maker	Patna, <i>Sarun</i> .	
Ditto ...	ମୁକିମାବାଦ	Mukimábád	Mukimabad	Dacca, <i>Dacca</i> .	
Ditto ...	ମାକରାନ୍	Makráin	Makráin	Bhágálpur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Gur ...	ମାକନ୍ଦାପ୍ରସାଦ	Makundaprasád	Makundaprasád	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Pergunnah...	ମାଲାନଚି	Málánchi	Málánchi	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	मालदा	Málda	Málda	Bhágálpur, <i>Monghyr</i> .	
Ditto ...	मालदाचोर	Maldáchor	Maldáchor	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	मालद्वार	Máldwár	Máldwár	Bhágálpur, <i>Purneah</i> .	
Ditto ...	मालहनिगोपाल	Malhnigopál	Malhnigopál	Ditto, <i>Bhágálpur</i> .	
Ditto ..	मालियाड़ा	Máliyará	Máliára	Burdwan, <i>Bankoora</i> .	
Ditto ...	माली	Malki	Malki	Bhágálpur, <i>Monghyr</i> .	
Ditto ...	मालुद	Málud	Málud	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Tappa ...	मान्डो	Mándo	Mándo	Patna, <i>Chumparun</i> .	
Pergunnah...	मानेर	Máner	Maner	Ditto, <i>Patna</i> .	
Ditto ...	मानिकचक	Mánik Chak	Mánik Chak	Rajshahye, <i>Maldah</i> .	
Ditto ...	मानिकपटना	Mánikpatná	Mánikpatna	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Ditto ...	मानजरी	Manjari	Manjari	Ditto, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	मानंजी	Mánjhi	Mánjhi	Patna, <i>Sarun</i> .	
Tappa ...	मानपुर	Mánpur	Mánpur	Ditto, <i>Chumparun</i> .	
Pergunnah...	मानुरा	Mánra	Mánra	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	मानोरा	Manorá	Manora	Patna, <i>Gya</i> .	
Ditto ...	मारगहाट	Marághát	Maraghát	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri</i> .	
Ditto ...	मारहाल	Marhal	Marhal	Patna, <i>Sarun</i> .	
Ditto ...	मारिचपुर	Marichpur	Marichpur	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	मार्काचो	Markacho	Markacho	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
Ditto ...	मासुरी	Masaurhi	Masaurhi	Patna, <i>Patna and Gya</i> .	
Ditto ...	मासी	Masdi	Masdi	Bhágálpur, <i>Bhágálpur</i> .	
Ditto ...	मसजिदपुर	Masjidpur	Masjidpur	Ditto, <i>Monghyr</i> .	
Ditto ...	माथा	Máthá	Mátha	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Sub-division	माताभंगा	Máthábhángá	Mátabhánga	Cooch Behar, <i>Cooch Behar</i> .	
Pergunnah...	मुताकिदुबाद	Mútakidúbád	Mútakidabad	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	मुताकिदनगर	Mútakidnagar	Mútakidnagar	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	मुताकिदपटना	Mútakidpatná	Mútakidpatna	Ditto, <i>Pooree</i> .	
Ditto ...	मयादापुर	Mayadápur	Mayadapur	Presidency, <i>Moorshedabad</i> .	
Ditto ...	मयानाचोर	Mayanáchor	Mayanachor	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Killah ...	मयूरभान्जा	Mayurbhanja	Mayurbhanja	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Pergunnah...	मेहमानगहही	Mehmángáchhi	Mehmangáchhi	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	मेहसी	Mehsi	Mehsi	Patna, <i>Chumparun</i> .	
Sub-division	मेकहालिगंज	Mekhaliganj	Mekhaliganj	Cooch Behar, <i>Cooch Behar</i> .	
Pergunnah...	मिरगोदा	Mirgodá	Mirgoda	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	मुकररापुर	Mukarrabpur	Mukarrabpur	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	मोरवाहकालान	Morwáhhakalan	Morwahkalan	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	मोरवाहखुर्द	Morwáhhkurd	Morwahkhurd	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	मुखुरा	Mukhrá	Mukhra	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	मुकुन्दपुर	Mukundpur	Mukundpur	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	मुल्गाना	Mulgán	Mulgán	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	नगरकियारी	Nagar kiyári	Nagar kiári	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	नाहकहान्दा	Náhakhanda	Náhakhanda	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	नापुर	Naipur	Naipur	Bhágampur, <i>Monghyr.</i>	
Ditto ...	नालिचान्दा	Náli Chándá	Náli Chánda	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	नानपुर	Nánpur	Nánpur	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	नापुचर	Nápuchar	Nápuchar	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	नाराजोल	Narájol	Narájol	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Ditto ...	नारायंगर	Naráyangar	Naráyangar	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	नरगा	Nargá	Nargá	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	नरहान	Narhan	Narhan	Ditto, <i>Sarun.</i>	
Ditto ...	नरहत	Narhat	Narhat	Ditto, <i>Patna, Gya.</i>	
Ditto ...	नारदियार	Náridigar	Náridigar	Bhágampur, <i>Bhágampur.</i>	
Killah ...	नारसिंहपुर	Narsinghpur	Narsinghpur	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Pergunnah...	नासिरुज्जाल	Nasirujjal	Nasirujjal	Dacca, <i>Mymensingh.</i>	
Ditto ...	नाथपुर	Náthpur	Náthpur	Bhágampur, <i>Bhágampur.</i>	
Ditto ...	नायबाद	Nayábád	Nayabad	Dacca, <i>Mymensingh.</i>	
Killah ...	नायगार	Nayágar	Nayágar	Orissa, <i>Pooree.</i>	
Pergunnah...	नायगा	Nayága	Nayagar	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Sub-division	नेत्रकोना	Netrakoná	Netrakona	Dacca, <i>Mymensingh.</i>	
Pergunnah...	नेलुबि	Neulbisi	Neulbisi	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	निसंकपुरकुहा	Nisankhpurkudhá	Nisankhpurkudha	Bhágampur, <i>Bhágampur.</i>	
Ditto ...	निसांपुर	Nizámpur	Nizámpur	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Ditto ...	निसामुद्दीनपुर- बाग्रा	Nizámuddínpur- Bagrá	Nizámuddinpur- Bagra	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Tappa ...	नोनौर	Nonaur	Nonaur	Ditto, <i>Chumparun.</i>	
Pergunnah...	नोतन	Notan	Notan	Ditto, <i>Durbhunga.</i>	
Sub-division	नोवादा	Nowáda	Nowáda	Ditto, <i>Gya.</i>	
Pergunnah...	ओक्री	Okri	Okri	Ditto, <i>Gya, Patna.</i>	
Ditto ...	ओलस	Olás	Olás	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	ओल्हार	Oldhár	Oldhár	Ditto, <i>Pooree.</i>	
Tappa ...	ओल्हा	Olhá	Olha	Patna, <i>Chumparun.</i>	
Pergunnah...	ओरमांजी	Ormánji	Ormánji	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
Ditto ...	पचही	Pachahi	Pachahi	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Killah ...	पचहिकोट	Pachhikot	Pachhikot	Orissa, <i>Pooree.</i>	
Pergunnah...	पचैहहिमभियो	Pachehhimbhigo	Pachehhimbhigo	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	पचलख	Pachlakh	Pachlakh	Ditto, <i>Sarun.</i>	
Ditto ...	पचरुखी	Pachrukhi	Pachrukhi	Ditto, <i>Gya.</i>	
Ditto ...	पदामपुर	Padampur	Padampur	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	पदरी	Padri	Padri	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	पाँना	Páena	Páena	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	पाँन्दा	Páendá	Páenda	Ditto, <i>ditto.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	पहरा	Pahrá	Pahra	Patna, <i>Gya.</i>	
Ditto ...	पलानी	Paláni	Paláni	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh.</i>	
Ditto ...	पलमा	Palmá	Palma	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	पालनहार	Pálnahará	Pálnahara	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	पान्द्रा	Pándrá	Pándra	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	पानिकहन्दा	Pánikhanda	Pánikhanda	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	पारा	Pára	Pára	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	परबतपारा	Parbatpára	Parbatpára	Bhágalspur, <i>Monghyr.</i>	
Ditto ...	परिहारपुरजबदी	Parihárpur Jabdí	Parihárpur Jabdi	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	परिहारपुरराघो	Parihárpur Rágho	Parihárpur Rágho	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	पारिकुद	Párikud	Párikud	Orissa, <i>Pooree.</i>	
Ditto ...	पासा	Pasai	Pasai	Bhágalspur, <i>Sonthal Pergunnahs.</i>	
Ditto ...	पश्चिमदुयै	Paschimduyái	Paschimduai	Orissa, <i>Pooree.</i>	
Ditto ...	पाटनपुर	Patáspur	Patáspur	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Ditto ...	पाटग्राम	Patgrám	Patgrám	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri.</i>	
Ditto ...	पतिराम	Patirám	Patirám	Rajshahye, <i>Dinapore.</i>	
Tappa ...	पटजिर्वा	Patjirwá	Patjirwa	Patna, <i>Chumparun.</i>	
Killah ...	पाटीया	Pátiyá	Pátia	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Pergunnah...	पाटकुम	Pátkum	Pátkum	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
District ...	पानिताला	Patnitalá	Patnitala	Rajshahye, <i>Dinapore.</i>	
Pergunnah...	पवाई	Pawái	Pawai	Bhágalspur, <i>Bhágalspur.</i>	
Ditto ...	पोयकहाली	Poyakháli	Poyakháli	Ditto, <i>Purneah.</i>	
Ditto ...	पवानर	Pawánr	Pawánr	Patna, <i>Shahabad.</i>	
Ditto ...	पायेर	Páyer	Páyer	Bhágalspur, <i>Sonthal Pergunnahs.</i>	
Sub-division	फालाकटा	Phálakátá	Phálakáta	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri.</i>	
Pergunnah...	फार्किया	Pharkiyá	Pharkia	Bhágalspur, <i>Monghyr.</i>	
Ditto ...	फुलबारी	Phulbári	Phulbári	Rajshahye, <i>Dinapore.</i>	
Ditto ...	फुलबारी	Phulbári	Phulbári	Ditto, <i>Mallah.</i>	
Ditto ...	फुलवारी	Phulwári	Phulwári	Patna, <i>Patna.</i>	
Ditto ...	फुलकुसमा	Phulkusamá	Phulkusama	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	पिलिच	Pilich	Pilich	Patna, <i>Patna.</i>	
Ditto ...	पिंदारुच	Pindáruch	Pindáruch	Ditto, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	पिंगी	Pingi	Pingi	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	पिरगंज	Pirganj	Pirganj	Rajshahye, <i>Dinapore.</i>	
Ditto ...	पियरो	Piyaro	Piaro	Patna, <i>Shahabad.</i>	
Ditto ...	पोराहट	Poráhát	Poráhát	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom.</i>	
Ditto ...	प्राहपुर मवास	Prahárpur Mawás	Prahárpur Mawás	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	प्रातपबाजु	Pratápbáju	Pratápbáju	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	पुकुरिया	Pukuriyá	Pukuria	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Ditto ...	पुर्बदुयै	Purbaduyái	Purbaduái	Orissa, <i>Poorce</i> .	
Ditto ...	पुरबभियो	Purabbhigo	Purabbhigo	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	राहान	Ráhán	Ráhán	Orissa, <i>Poorce</i> .	
Ditto ...	राइपुर	Ráipur	Ráipur	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	राजारायपुर	Rájárámpur	Rajarámpur	Rajshahye, <i>Dinagapore</i> .	
Ditto ...	राजगंज	Rárganj	Rajganj	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	राजगीर	Ráigir	Rajgir	Patna, <i>Patna</i> .	
Tappa ...	राजपुर सोहरी	Rájpur Soharia	Rajpur Soharia	Ditto, <i>Chumparun</i> .	
Pergunnah...	राकाब	Rákáb	Rákáb	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	रामचावण्ड	Rámchāwand	Rámchāwand	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Sub-division	रामगंज	Rárganj	Rárganj	Chittagong, <i>Noakholly</i> .	
Tappa ...	रामगीर	Rámgir	Rámgir	Patna, <i>Chumparun</i> .	
Pergunnah...	रामपुर	Rámpur	Rámpur	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
Ditto ...	रानाबाँयान	Ranabhāoyán	Ranabhāoán	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Sub-division,	रानाघाट	Ránághát	Ránaghat	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
Pergunnah...	रान्दिआ ओगोदा	Randiyá Orgodá	Randia Orgoda	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Head-quar- ters of the district.		Rangamātiyá	Rangamátia	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts</i> .	
Pergunnah...	रानगंज	Rániganj	Rániganj	Bhágálpur, <i>Purneah</i> .	
Killah ...	रानपुर	Ranpur	Ranpur	Orissa, <i>Poorce</i> .	
Pergunnah...	राह	Rárh	Rárh	Presidency, <i>Moorsheadabad</i> .	
Ditto ...	रत्ती	Ratti	Ratti	Patna, <i>Mozufferpore</i> .	
Ditto ...	रायदोम	Ráydom	Ráydom	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Ditto ...	रोह	Roh	Roh	Patna, <i>Gya</i> .	
Ditto ...	रुकनपुर	Ruknpur	Ruknpur	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Head-quarters of Sungu sub- division.		Róimá	Róma	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts</i> .	
Pergunnah...	सदर	Sabang	Sabang	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Ditto ...	सागर्दि	Ságardi	Ságardi	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Ditto ...	साहाबाद	Sáhábád	Sáhabad	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	साहेबनगर	Sáhebnagar	Sáhebnagar	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	साँबिर	Sáibir	Sáibir	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	साईदाद	Saídabád	Saídabád	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	साँला	Sáila	Sáila	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	साखराबादी	Sakharabádi	Sakharabádi	Bhágálpur, <i>Monghyr</i> .	
Tappa ...	साखवा	Sakhwá	Sakhwa	Patna, <i>Chumparun</i> .	
Pergunnah...	सालेमाबाद	Salemábád	Salemabad	Ditto, <i>Durbhunga</i> .	
Tappa ...	सालेपुर	Salempur	Salempur	Ditto, <i>Chumparun</i> .	
Pergunnah...	सालेपुर माहुआ	Salempur Mahuá	Salempur Mahua	Ditto, <i>Mozufferpore</i> .	
Ditto ...	सामलपुर	Samalpur	Samalpur	Bhágálpur, <i>Purneah</i> .	



	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	समर	Samái	Samái	Patna, <i>Gya.</i>	
Ditto ...	संधा	Sándhá	Sándha	Ditto, <i>Patna.</i>	
Ditto ...	सनौत	Sanaut	Sanaut	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	سرائي حميد	Sarái Hamid	Sarai Hamid	Ditto, <i>Durbhungá.</i>	
Ditto ...	सरगरा	Saragará	Saragara	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Sub-division	सराकेला	Saraikelá	Saraikela	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom.</i>	
Pergunnah...	सरासा	Saraisá	Saraisa	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
Ditto ...	सरस्वती	Saraswati	Saraswati	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	सर्दम	Sardam	Sardam	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh.</i>	
Ditto ...	सार्थाक्षर	Sárátháchor	Sárátháchor	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	سهارني	Saharni	Saharni	Bhágalspur, <i>Bhágalspur.</i>	
Tappa ...	साठी	Sáthi	Sáthi	Patna, <i>Chumparun.</i>	
Pergunnah...	सथियारी	Sathiyári	Sathiyári	Bhágalspur, <i>Bhágalspur.</i>	
Ditto ...	सतमल	Sátmalan	Sátmalan	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	सेमराउन	Semraun	Semraun	Patna, <i>Chumparun.</i>	
Ditto ...	सेनाओ	Senáot	Senáot	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	شاه پور	Sháhpur	Sháhpur	Bhágalspur, <i>Purneah.</i>	
Ditto ...	شاه جهان پور	Sháhjahánpur	Sháhjahánpur	Patna, <i>Patna.</i>	
Ditto ...	شيرپور	Sherpur	Sherpur	Dacca, <i>Mymensingh.</i>	
Ditto ...	شيرشاه آباد	Shersháhábád	Shershahabad	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Ditto ...	شجاع نگر	Shujánagar	Shujanagar	Ditto, <i>ditto.</i>	
Ditto ...	श्यामसुन्दरपुर	Shyámsundarpur	Shyámsundarpur	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	सिहोरा	Sihorá	Sihora	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Ditto ...	सिमलापाल	Simlápál	Simlápál	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Ditto ...	सिंघला	Singhalá	Singhala	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	सिंघूल	Singhúl	Singhúl	Bhágalspur, <i>Monghyr.</i>	
Ditto ...	सिंघपुर	Singhpur	Singtpur	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh.</i>	
Ditto ...	सिपाह	Sipáh	Sipáh	Patna, <i>Sarun.</i>	
Tappa ...	सिराउना	Sirauná	Sirauna	Ditto, <i>Chumparun.</i>	
Pergunnah...	सिराइन	Sirain	Sirain	Orissa, <i>Pooree.</i>	
Ditto ...	सिरिस	Siris	Siris	Patna, <i>Gya.</i>	
Ditto ...	सियादी	Siyádi	Siádi	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Sub-division	सोनाबाजू	Sonábáju	Sonábáju	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Tappa ...	सोनाल	Sonaul	Sonaul	Patna, <i>Chumparun.</i>	
Sub-division	सोसो	Soso	Soso	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Ditto ...	सरीपुर	Sripur	Sripur	Bhágalspur, <i>Purneah.</i>	
Ditto ...	सुधाराम	Sudhárám	Sudhárám	Chittagong, <i>Noakholly.</i>	
Tappa ...	सुगोन	Sugánw or Sugáon	Sugaon	Patna, <i>Chumparun.</i>	
Pergunnah...	सुहान	Suhán	Suhán	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ditto ...	सुजामुठा	Sujámuthá	Sujamutha	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	



	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the Italics show the name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	ସୁଜାନଗର	Sujánagar	Sujanagar	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Killah ...	ସୁକିନ୍ଦା	Sukindá	Sukinda	Ditto, <i>ditto</i> .	
Pergunnah...	سلطان آباد	Sultánábád	Sultanabad	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	سلطان آباد	Sultánábád	Sultanabad	Bhágampur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Ditto ...	سلطان نگر	Sultánagar	Sultanagar	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	سلطان گنج	Sultánganj	Sultanganj	Bhágampur, <i>Bhágampur</i> .	
Ditto ...	ସୁଂହ୍ରା	Sunghrá	Sunghra	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	ସୁଂହଟ	Sunhat	Sunbat	Ditto, <i>Balasore</i> .	
Ditto ...	ସୁପୁର	Supur	Supur	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	ସୁରାଜଗଡ଼	Súrajgarh	Súrajgarh	Bhágampur, <i>Monghyr</i> .	
Ditto ...	ସୁରାଜପୁର	Súrajpur	Súrajpur	Ditto, <i>Purneah</i> .	
Ditto ...	ସୁସଙ୍ଗ	Susanga	Susanga	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Ditto ...	طاهريپور	Táhirpur	Táhirpur	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	تاج پور	Tájpur	Tájpur	Bhágampur, <i>Purneah</i> .	
Ditto ...	ତାଳସାଣ	Talasban	Talasban	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Killah ...	ତାଲଚେର	Tálcher	Tálcher	Ditto, <i>Cuttack</i> .	
Pergunnah...	ତାପାଙ୍କହଣ୍ଡା	Tapankhanda	Tapankhanda	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ତାପାକାନ୍ମାନ	Tappa-Kanman	Tappa-Kanman	Ditto, <i>Pooree</i> .	
Ditto ...	ତାପାଭଟ୍ଟାଲୀ	Tappa-Bhatsallá	Tappa-Bhatsalla	Patna, <i>Mozufferpore</i> .	
Ditto ...	طبة خانزاد پور	Tappa-Khánzádpur	Tappa-Khánzádpur	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ତାପା ବାର କୁପ	Tappa-Bárkup	Tappa-Bárkup	Bhágampur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Ditto ...	ତାପାମାନିହାରି	Tappa-Manihári	Tappa-Manihári	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ତାପାସାରଥ ଡେଘର	Tappa-Sáráth, Deoghar.	Tappa-Sáráth, Deoghur.	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ତାପାବାୟାସ	Tappa-Bayás	Tappa-Bayás	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	ତାପାଚାପିଳା	Tappa-Chápilá	Tappa-Chápila	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ତାପାକୁସାମ୍ବି	Tappa-Kusambi	Tappa-Kusambi	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ତାରାୟାନୀ	Tarayáni	Tarayáni	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Ditto ...	ତରାଫ ଦକ୍ଷିଣ ଜୋୟାର	Taraf-dakshinjoyár.	Taraf-dakhinjoár	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Ditto ...	ତାରାଗୁନିୟା	Táráguniyá	Tárágunia	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ତାର୍ସନ	Tarson	Tarson	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Gur ...	ତାର୍ତୁୟା	Tartuyá	Tartua	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Pergunnah...	ତେଗାଚି	Tegáchhi	Tegáchhi	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Killah ...	ତିଗିରିୟା	Tigiriyá	Tigiria	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Pergunnah...	ତିକାନ୍	Tikan	Tikan	Ditto, <i>ditto</i> .	
Ditto ...	ତିଳାକହଣ୍ଡ	Tilakoháund	Tilakoháund	Patna, <i>Mozufferpore</i> .	
Ditto ...	ତିଳାଡ଼ା	Tilára	Tilra	Ditto, <i>Patna</i> .	
Ditto ...	ତିଲିଆଗରି	Tiliyágarhi	Tiliagarhi	Bhágampur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Govern- ment.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Pergunnah...	तिरखड़दह	Tirakhardah	Tirakhardah	Bhágálpur.	
Ditto ...	तिरान	Tiran	Tiran	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	तिरसुत	Tirsut	Tirsut	Patna, <i>Mozufferpore</i> .	
Ditto ...	तिसाँनीया	Tisāniyá	Tisānia	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	तोरान	Torán	Torán	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Ditto ...	तुलन्दार	Tulandar	Tulandar	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Ditto ...	तुन्डी	Tundi	Tundi	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
Sub-division.	तुपहंगानज	Tuphánganj	Tuphánganj	Cooch Behar, <i>Cooch Behar</i> .	
Gur ...	तुयसátpára	Tuyásátpará	Tuasátpára	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Pergunnah...	उतिहार	Utiহার	Utiহার	Ditto, <i>Cuttack</i> .	
Ditto ...	उतिका	Utikan	Utikan	Ditto, <i>ditto</i> .	
Killah ...	विसुनपुर	Visunpur	Visunpur	Ditto, <i>ditto</i> .	
Pergunnah...	वासला	Wasla	Wasla	Bhágálpur, <i>Bhágálpur</i> .	
Ditto ...	योगेश्वर	Yogeshwar	Yogeshwar	Chota Nagpore, <i>Hazaribágh</i> .	
Ditto ...	ظفر شاہی	Zafarsháhi	Zafarsháhi	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
Ditto ...	زین آباد	Zainabad	Zainabad	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Tappa Pergunnah.	زین شاہی	Zainsháhi	Zainsháhi	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	

## PART III.

*List of the Names of Villages, Towns, &c.*

In this part the letters C. S. mean Civil Station.  
 " " P. S. " Police Station.  
 " " P. O. " Post Office.  
 " " R. S. " Railway Station.

In this part the letters M. S. mean Military Station.  
 " " S. P. S. " Salt Pass Station.  
 " " T. S. " Toll Station.

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
C. S.	আদমদিঘী	Adamdighí	Adamdighi	Rajshahye, <i>Bogra</i> .	
P. S.	আদাপুর	Adápur	Adápur	Patna, <i>Chumparun</i> .	
P. S. & P. O.	আগড়া পাড়া	Agarpára	Agarpára	Presidency, 24-Pergunnahs.	
R. S.	احمد پور	Ahmadpur	Ahmadpur	Burdwan, <i>Beerbhoom</i> .	
Place of Pilgrimage.	আবীলাস্থান	Abilásthán	Abilasthán	Patna, <i>Mozafferpore</i> .	
Toll Bridge.	عجائب گنج	Ajáibganj	Ajaibganj	Ditto, <i>Sarun</i> .	
P. O.	اکبر پور	Akbarpur	Akbarpur	Ditto, <i>Gya</i> .	
P. O.	আকড়া	Akra	Akra	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S. & R. S.	আলমডাঙ্গা	Alamdanga	Alamdanga	Ditto, <i>Nuddea</i> .	
P. S.	আলমগঞ্জ	Alamganj	Alamganj	Patna, <i>Patna</i> .	
P. S.	আলিহাট	Alihát	Alihát	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. S.	আলফাডাঙ্গা	Alphádangá	Alphadanga	Presidency, <i>Jessore</i> .	
C. S.	আলখুয়া	Alwákhua	Alwakhua	Bhágampur, <i>Purneah</i> .	
C. S.	আমরপুর	Amarpur	Amarpur	Ditto, <i>Bhágampur</i> .	
P. S.	আমদাহর	Ámdahar	Ámdahar	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
Fair	আমী	Ámi	Ámi	Patna, <i>Sarun</i> .	
P. O.	আমলা সদরপুর	Amilasadarpur	Amilasadarpur	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
P. O.	অমৃত বাজার	Amritabázár	Amritabazar	Ditto, <i>Jessore</i> .	
P. S.	আননাপুর	Anantapur	Anantapur	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. S.	আনুয়া	Ánduyá	Ándua	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
Fair	আঙ্গারিয়া	Ángariyá	Ángaria	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
P. S.	আঁটপুর	Antpur	Antpur	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. O.	আনুলিয়া	Anuliyá	Anulia	Ditto, <i>Nuddea</i> .	
P. O.	আনিসমালি	Anismáli	Anismáli	Ditto, <i>ditto</i> .	
R. S.	আরাংঘাটা	Aranghátá	Aranghata	Ditto, <i>ditto</i> .	
Police Out-post.	আরাঁনি	Aráni	Aráni	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
P. S.	আরাঁজি	Aranji	Aranji	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Gadi	আরাঁরি	Arári	Arári	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
Fair	আরাঁদি	Ardi	Ardi	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Place of Pilgrimage.	আরীরাঁজ	Ariráj	Ariráj	Patna, <i>Chumparun</i> .	
P. S.	আরসাদপুর	Ársadpur	Ársadpur	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. S.	আসন সোল	Asansol	Asansol	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S. & P. O.	आसुनुनि ...	Asāsuni ...	Asāsuni ...	Presidency, 24-Pergunnahs.	
Gadi ...	असुको ...	Asko ...	Asko ...	Chota Nagpore, Hazáribágh.	
C. S. ...	आसुरगढ़ ...	Asúrgarh ...	Asúrgarh ...	Bhágalspur, Purneah.	
S. P. S. ...	आठारबाँकी ...	Athárábānki ...	Athárábānki ...	Presidency, 24-Pergunnahs.	
Place of Pilgrimage.	आत्मना ...	Atmā ...	Atma ...	Patna, Patna.	
P. S. ...	आटोयारी ...	Ātoyāri ...	Ātoāri ...	Rajshahye, Dinagepore.	
P. S. ...	आउग्राम ...	Ausgrām ...	Ausgrām ...	Burdwan, Burdwan.	
P. S. ...	अयोध्या ...	Ayodhyā ...	Ajodhya ...	Ditto, ditto.	
P. O. ...	अयोध्या ...	Ayodhyā ...	Ajodhya ...	Ditto, Bankoora.	
P. S. ...	बांता ...	Ba anta ...	Ba anta ...	Orissa, Balasore.	
P. O. ...	बाबुपुर ...	Bābupur ...	Bābupur ...	Presidency, Jessore.	
P. S. ...	बादलगँछी ...	Badalgāchhi ...	Badalgāchhi ...	Rajshahye, Bogra.	
P. S. ...	बादियाखाली ...	Bādiyākhāli ...	Bādiakhāli ...	Ditto, Rungpore.	
P. S. ...	बादु ...	Bādu ...	Bādu ...	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. O. & P. S.	बादुरिया ...	Bāduriyā ...	Bāduria ...	Ditto, ditto.	
Fair ...	बागा ...	Bagā ...	Buga ...	Rajshahye, Bogra.	
P. S. & Wood Depôt.	बागहा ...	Bagahā ...	Bagaha ...	Patna, Chumparun.	
P. O. ...	बाघार पाड़ा ...	Bāghār parā ...	Bāghār pára ...	Presidency, Jessore.	
School ...	बाघाई तंगी ...	Bāghāi tāngi ...	Bāghai tāngi ...	Orissa, Pooree.	
P. S. ...	बाघमुंढी ...	Bāgh mundi ...	Bāgh mundi ...	Chota Nagpore, Manbhoom.	
P. S. ...	बाघ ज़ाफर खान ...	Bāgh Jāfar Khān ...	Bāgh Jāfar Khān ...	Patna, Patna.	
P. O. ...	बागनापाड़ा ...	Bāgnāparā ...	Bāgnapāra ...	Burdwan, Burdwan.	
P. S. ...	बागोदर ...	Bagodar ...	Bagodar ...	Chota Nagpore, Hazáribágh.	
Fair ...	बागुंडी ...	Bāgundi ...	Bāgundi ...	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S. ...	बाहदुरगंज ...	Bahādurganj ...	Bahādurganj ...	Bhágalspur, Purneah.	
P. S. ...	बाहारगुरा ...	Baharágura ...	Baharagura ...	Chota Nagpore, Singhbhoom.	
P. S. ...	बाहार बन्दा ...	Bāhār banda ...	Bāhār banda ...	Rajshahye, Rungpore.	
P. S. ...	बाहेरा ...	Baherā ...	Bahera ...	Patna, Durbhunga.	
R. S. ...	बाइया नाथ ...	Baidya náth ...	Baidya náth ...	Bhágalspur, Sonthal Pergunnahs.	
P. O. ...	बाइयापुर ...	Baidyapur ...	Baidyapur ...	Burdwan, Burdwan.	
P. S. ...	बाइरी पेरि ...	Bairiperi ...	Bairiperi ...	Rajshahye, Rungpore.	
P. S. ...	बाइरिशख पाला ...	Bairishakh pála ...	Bairishakh pála ...	Ditto, ditto.	
P. O. ...	बाइताघाटा ...	Baitāghatā ...	Baitaghāta ...	Presidency, Jessore.	
Gadi ...	बाइरिया ...	Bairiyā ...	Bairia ...	Chota Nagpore, Hazáribágh.	
P. S. ...	बाजितपुर ...	Bājītpur ...	Bājītpur ...	Rajshahye, Rungpore.	
P. S. ...	बाकिरगंज ...	Bākīrganj ...	Bākīrganj ...	Patna, Patna.	
P. S. ...	बाकशी बाजार ...	Bakhshi bázār ...	Bakhshi bazar ...	Orissa, Cuttack.	
P. S. ...	बाक़्तिारपुर ...	Bakhtiyārpur ...	Bakhtiarpur ...	Bhágalspur, Monghyr.	
Fair ...	बाक़ेश्वर ...	Bakreshwar ...	Bakreshwar ...	Burdwan, Beerbhoom.	
Hat ...	बालंग ...	Balangā ...	Balanga ...	Orissa, Pooree.	
Fair ...	बालारामपुर ...	Balarāmpur ...	Balarāmpur ...	Presidency, Jessore.	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S.	ବାଲିଚନ୍ଦ୍ରପୁର	Bálichandrapur	Bálichandrapur	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S.	ବାଲିକୁଦା	Bálikudá	Bálikuda	Ditto, <i>ditto</i> .	
P. S.	ବାଲିପାଟଣା	Bálipátaná	Bálipátana	Ditto, <i>Pooree</i> .	
Hát	ବାଲିଶାହି	Bálisháhi	Bálisháhi	Ditto, <i>ditto</i> .	
C. S.	ବାଲିଆ	Baliyá	Balia	Bhágálpur, <i>Monghyr</i> .	
P. O. & P. S.	ବାଲିଆକାନ୍ଦି	Báliyákándi	Báliakándi	Dacca, <i>Furreedpore</i> .	
P. S.	ବାଲିଶି	Bálsi	Bálsi	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
P. S.	ବାଲୁମାଥ	Bálumáth	Bálumáth	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
P. S.	ବାମନଜାଙ୍ଗ	Bámandángá	Bámandanga	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
Canal Toll Station.	ବାମନହାଟ	Bámanghátá	Bámanghata	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	ବାମନ କୁଣ୍ଡ	Bámankundá	Bámankunda	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. S.	ବାମନୀ	Bamhani	Bamhani	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
P. S.	ବାନାଗା	Bánágá	Bánaga	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Fair	ବାନବନିଆ	Banbaniyá	Banbania	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
C. S.	ବାଙ୍କୁଆପାଡ଼ା	Bánehápára	Bánehápára	Cooch Behar, <i>Jalpáiguri</i> .	
P. S.	ବାନ୍ଦାହି ଖାଡ଼ା	Bándái Khára	Bándái Khára	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
P. S.	ବାଙ୍ଗଚାତ୍ର	Bangachhatra	Bangachhatra	Burdwan, <i>Beerbhoom</i> .	
P. S.	ବାଙ୍ଗାଚା	Bangáon	Bangaon	Bhágálpur, <i>Bhágálpur</i> .	
P. S.	ବାଙ୍ଗାରିଆ	Bángariyá	Bángaria	Orissa, <i>Balasore</i> .	
P. O.	ବାଂଗେଶ୍ୱରୀ	Bangeshwardi	Bangeshwardi	Dacca, <i>Furreedpore</i> .	
P. S.	ବାନ୍ଧୁଗଳୀ	Banhuglí	Banhugli	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. O.	ବାନିବାହ	Bánibaha	Bánibaha	Dacca, <i>Furreedpore</i> .	
P. S.	ବାଙ୍କିପୁର	Báñkipur	Báñkipur	Presidency, 24-Pergunnahs.	
Hát	ବାନମାଲିପୁର	Banmálipur	Banmálipur	Orissa, <i>Pooree</i> .	
P. S.	ବାନ୍ପୁର	Bánpur	Bánpur	Ditto, <i>ditto</i> .	
Place of Pil- grimage.	ବାରା	Bará	Bára	Patna, <i>Patna</i> .	
R. S.	ବାନ୍ସରା	Bánsrá	Bánsra	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	ବାରାବୀ	Barabári	Barabári	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. S.	ବାରାବିଳା	Barabílá	Barabíla	Ditto, <i>ditto</i> .	
P. S. & P. O.	ବାରାଚାଟି	Baráchatí	Baráchatí	Patna, <i>Gya</i> .	
P. S.	ବାରାଦିହା	Baradihá	Baradiha	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S.	ବାରାଗାନ୍	Báragáon	Báragáon	Patna, <i>Sarun</i> .	
P. S.	ବାରାହଭୁମ	Baráhabhúm	Baráhabhum	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
P. S.	ବାରାହକଥା	Barahakathá	Barahakatha	Ditto, <i>Hazaribágh</i> .	
P. S.	ବାରାଗାନ୍	Baráigáon	Baráigáon	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Fair	ବାରାତାଲି ମେଳା	Baraitalí melá	Baraitali mela	Chittagong, <i>Noakholly</i> .	
R. S. & P. S.	ବାରାକର	Barákar	Barákar	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
Toll Bridge	ବାରାପୁର	Bárapur	Bárapur	Patna, <i>Sarun</i> .	
P. S.	ବାରାଉଳି	Baraulí	Barauli	Ditto, <i>ditto</i> .	
P. S.	ବାରବିହା	Barbighá	Barbigha	Bhágálpur, <i>Monghyr</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S. ...	বারেবাড়	Báresánr	Báresánr	Chota Nagpore, Lohardugga.	
Place of Pilgrimage.	বারানাগো	Bargáon	Bargaon	Patna, Patna.	
P. S. ...	বার্গোদা	Bárgodá	Bárgoda	Burdwan, Midnapore.	
P. S. ...	বারহাইয়া	Barhaiyá	Barhain	Bhágálpur, Monghyr.	
Fair ...	বারহানপুর	Barhanpur	Barhanpur	Patna, Shahabad.	
Sub-division Opium Agency.	বারহারবা	Barharwá	Barharwa	Ditto, Champarun.	
P. S. ...	বারিকপুর	Bárikpur	Bárikpur	Orissa, Balasore.	
P. O. ...	বারুন	Bárun	Bárun	Patna, Gya.	
P. S. ...	বারিশা	Barishá	Barisha	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S. ...	বারিয়ারপুর	Bariyárpur	Bariárpur	Bhágálpur, Monghyr.	
P. S. ...	বারকুদি	Barkudi	Barkudi	Orissa, Pooree.	
P. S. ...	বারকুল	Barkul	Barkul	Ditto.	
P. S. ...	বারোয়া	Bároya	Bároya	Chota Nagpore, Lohardugga.	
P. S. ...	বারবে	Barve	Barwe	Ditto, ditto.	
Fair ...	বাসন্তপুর	Basantapur	Basantapur	Burdwan, Burdwan.	
P. O. ...	বাসন্তীয়া	Basantiyá	Basantia	Presidency, Jessore.	
P. S. ...	বাসন্তপুর	Basantpur	Basantpur	Patna, Sarun.	
Place of Pilgrimage.	বাসারহ	Basárh	Basárh	Ditto, Mozufferpore.	
P. S. ...	বাসহাতি	Báshatti	Báshatti	Rajshahye, Rungpore.	
P. S. ...	বাসিয়া	Basiyá	Basia	Chota Nagpore, Lohardugga.	
P. S. ...	বাসুদেবপুর	Básudevpur	Básudevpur	Orissa, Balasore.	
P. S. ...	বাসুদেবপুর	Básudevpur	Básudebpur	Burdwan, Midnapore.	
P. S. ...	বাতাসান	Bátasan	Bátasan	Rajshahye, Rungpore.	
P. O. ...	বাতীকা	Bátiká	Bátika	Dacca, Furreedpore.	
P. S. ...	বাত্তালা	Battalá	Battala	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S. ...	বেতিয়া	Betiýá	Betia	Bhágálpur, Monghyr.	
P. S. ...	বৌরা	Báurá	Báura	Rajshahye, Rungpore.	
Central Distillery.	বেগমপুর	Begampur	Begampur	Patna, Patna.	
School ...	বেগুনিয়া	Beguniyá	Begunia	Orissa, Pooree.	
P. O. & P. S.	বেহালা	Behálá	Behála	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. O. ...	বেলাগানজ	Beláganj	Beláganj	Patna, Gya.	
P. S. ...	বেলাুতি	Belauti	Belauti	Ditto, Shahabad.	
Place of Pilgrimage.	বেলাবা	Beláwá	Beláwa	Ditto, Patna.	
P. S. ...	বেলদা	Beldá	Belda	Burdwan, Midnapore.	
P. S., P. O., R. S., & Telegraph Office.	বেলগাছী	Belgáchhi	Belgáchhi	Dacca, Furreedpore.	
P. S. ...	বেলিয়াঘাটা	Beliyághátá	Beliagháta	Burdwan, Midnapore.	
P. S. & S. P. S.	বেলিয়াঘাটা	Beliyághátá	Beliagháta	Presidency, 24-Pergunnahs.	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S.	বেলকা নবাবগঞ্জ	Belká Nabáb-ganj.	Belka Nabábganj...	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S.	বেনিয়া পুকুর	Beniyápukur...	Beniapukur	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
Fair	ভাবনহাতি	Bhábanháti	Bhábanháti	Ditto, <i>Jessore.</i>	
P. S.	ভাদালিয়া	Bhádaliyá	Bhádaliá	Ditto, <i>Nuddea.</i>	
School	৯৩৫৭	Bhadro	Bhadro	Orissa, <i>Poorer.</i>	
P. S.	ভগাবানপুর	Bhagabánpur	Bhagabánpur	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
Place of Pilgrimage.	মৈরোস্থান	Bhairosthán	Bhairosthán	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
P. S.	ভাল্লুকা	Bhálluká	Bhálluka	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
Fair	মকুনি-খা-জকুনি	Bhaluni, or Jukhui.	Bhaluni, or Jakhui	Patna, <i>Shahabad.</i>	
Fair	ভান্দীরবন	Bhándirban	Bhándirban	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
C. S., P. S., & P. O.	ভাঙ্গা	Bhángá	Bhánga	Dacca, <i>Furreedpore.</i>	
P. S.	ভাঙ্গার	Bhángar	Bhángar	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
P. S.	ভাঁটিয়ারি	Bhántiyári	Bhántiári	Chittagong, <i>Chittagong.</i>	
P. S.	ভারাসিমুলিয়া	Bhárásimuliyá	Bhárásimuliá	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
Gadi	মহকতা	Bharkatá	Bharkata	Chota Nagpore, <i>Hazárbágh.</i>	
P. S.	মহাঙ্গাওন	Bhátgaón	Bhátgaon	Bhágálpur, <i>Purneah.</i>	
P. S.	ভাতুরিয়া	Bháturiyá	Bháturia	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S.	ভাবানীগঞ্জ	Bhabániganj	Bhabániganj	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S.	মহলাই পাহারী	Bhelái pahári	Bhelái pahári	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom.</i>	
Fair	ভিমের জঙ্গল	Bhimer jungle	Bhimer jungle	Rajshahye, <i>Bogra.</i>	
P. S.	মীমনগর	Bhimnagar	Bhimnagar	Bhágálpur, <i>Bhágálpur.</i>	
P. S.	ভিতরবন্দ	Bhitarbanda	Bhitarbanda	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S.	ভোটমারি	Bhotmári	Bhotmári	Cooch Behar, <i>ditto.</i>	
P. S.	মুরহা	Bhurhá	Bhurha	Chota Nagpore, <i>Hazárbágh.</i>	
P. S.	ভুশানা	Bhushaná	Bhushana	Dacca, <i>Furreedpore.</i>	
Fair	ভুতগেরিয়া	Bhutgeriyá	Ehutgeria	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S.	৬৫৩২৭২	Bideipur	Bideipur	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S.	৬৫৩৩১২	Bidubázár	Bidubazar	Ditto, <i>Balasore.</i>	
P. O.	বিদ্যানন্দকান্দি	Bidyánandakáti	Bidyánandakáti	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. O., R. S., & Fair.	বিহতা	Bihátá	Bihata	Patna, <i>Patna.</i>	
R. S.	বিজাপুর	Bijápur	Bijápur	Bhágálpur, <i>Sonthal Pergunnahs.</i>	
P. S.	বিক্রম	Bikram	Bikram	Patna, <i>Patna.</i>	
P. S.	.....	Bilái ehari	Bilái ehari	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts.</i>	
Place of Pilgrimage.	বিলেহী	Bilehhi	Bilehhi	Patna, <i>Patna.</i>	
P. S.	৬৬১২৭২	Binjhárpur	Binjhárpur	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Fair	বিনপাড়া	Binpára	Binpara	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
P. S.	বীনপুর	Binpur	Binpur	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	



	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the District).	REMARKS.
P. S.	...	Biránási	Biranási	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Fair	...	Birát	Birát	Rajshahye, <i>Bogra</i> .	
P. S.	...	Birbandar	Birbandar	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Fair	...	Birchandrapur	Birchandrapur	Ditto, <i>Beerbhoom</i> .	
P. O. & P. S.	...	Birnagar or Ula.	Birnagar or Ula	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
Fair	...	Biru	Biru	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
P. S.	...	Bishnugar	Bishnugar	Ditto, <i>Hazaribagh</i> .	
P. S.	...	Bisrámpur	Bisrámpur	Ditto, <i>Lohardugga</i> .	
C. S.	...	Bodá	Boda	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri</i> .	
Place of Pil- grimage & Historical Interest.	...	Bodhgayá	Bodh Gya	Patna, <i>Gya</i> .	
Fair	...	Bodhkhána	Bodhkhána	Presidency, <i>Jessore</i> .	
R. S.	...	Bolpur	Bolpur	Burdwan, <i>Beerbhoom</i> .	
Hát	...	Brahmagiri	Brahmagiri	Orissa, <i>Poorce</i> .	
Hát	...	Brahmapur	Brahmapur	Ditto, <i>Cuttack</i> .	
P. S.	...	Budh hátta	Budh hátta	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. S.	...	Bundu	Bundu	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
Fair	...	Buriganj	Buriganj	Rajshahye, <i>Bogra</i> .	
P. S.	...	Byátángá	Byatángá	Dacca, <i>Furreedpore</i> .	
P. O. & P. S.	...	Canningtown	Canningtown	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. S.	...	Chadyá Bari- yárpur.	Chadya Bariárpur	Bhágálpur, <i>Monghyr</i> .	
P. S.	...	Chaital	Chaital	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. S.	...	Chákái	Chákái	Bhágálpur, <i>Monghyr</i> .	
Fair	...	Chákaltor	Chákaltor	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
P. S.	...	Chakardharpur	Chakardharpur	Ditto, <i>Singhbhoom</i> .	
P. S.	...	Chákile Fate- pur.	Chakla Fatehpur	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. S.	...	Chákile Kájir- hát.	Chakla Kájirhát	Ditto.	
Gadi	...	Chakmanjo	Chakmanjo	Chota Nagpore, <i>Hazaribagh</i> .	
Fair	...	Chálán mári	Chálán mári	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. S.	...	Champágar	Champágar	Orissa, <i>Poorce</i> .	
P. S.	...	Champánagar	Champanagar	Bhágálpur, <i>Bhágálpur</i> .	
P. O.	...	Chánchra	Chánchra	Presidency, <i>Jessore</i> .	
P. S.	...	Chándakháli	Chándkháli	Ditto, <i>ditto</i> .	
P. S.	...	Chandanpukur	Chandanpukur	Ditto, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. S.	...	Chandawá	Chandawa	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
P. S.	...	Chandaká	Chandaka	Orissa, <i>Poorce</i> .	
P. S.	...	Chándrá	Chándra	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
P. S.	...	Chandrakoná	Chandrakona	Ditto, <i>ditto</i> .	
P. O. & P. S.	...	Chanduriyá	Chanduria	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	



	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS
R. S.	চাঁপাহাটি	Chāmpahāti	Chāmpahāti	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. O.	চাঁওচা	Chāonchá	Chāoncha	Dacca, <i>Furzedpore.</i>	
P. S.	চাপড়া	Chāprá	Chāpra	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
P. S.	চার্ঘাট	Chārg'hāt	Chārg'hāt	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
P. S.	চাঁস	Chās	Chās	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
M. S. & C. S.	চাত্রা	Chatrá	Chutra	Ditto, <i>Hazáribágh.</i>	
P. S.	চৌগাছা	Chaugáchhá	Chaugáchha	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. S.	চৌকালী	Chauk kalán	Chauk kalan	Patna, <i>Patna.</i>	
P. S.	চৌকশিকারপুর	Chaukshikárpur	Chaukshikárpur	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S.	চৌলখোলা	Cháulkhólá	Cháulkhola	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S.	চৌমুখ	Chaumukh	Chaumukh	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S.	চৈতলা	Chetlá	Chetla	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	চাঁগলনায়া	Chhágulnáyá	Chhágalnúa	Dacca, <i>Tipperah.</i>	
Hát	চহাঙ্গি	Chhangiri	Chhangiri	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S.	চহাটপুর	Chhatarpur	Chhatarpur	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
P. O. & P. S.	চহাটনা	Chhátná	Chhátna	Burdwan, <i>Bankoora.</i>	
P. S.	চহাটরাজ	Chhatraganj	Chhatraganj	Ditto, <i>Midnapore.</i>	
P. S.	চিলমারি	Chilmári	Chilmári	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S.	চিংগিহাট	Chingrihatá	Chingrihata	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	চিরকুন্ডা	Chirkundá	Chirkunda	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
P. S.	চৌরয়া	Choreyá	Choreya	Ditto, <i>Lohardugga.</i>	
P. S.	চৌরপারান	Chorparán	Chorparan	Ditto, <i>Hazáribágh.</i>	
Fair	চুতিয়া	Chutiya	Chutia	Ditto, <i>Lohardugga.</i>	
C. S.	কক্সবাজার	Cox's Bázár	Cox's Bazar	Chittagong, <i>Chittagong.</i>	
P. O.	ডাইনহাটি	Dáinhāti	Dáinhāti	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S. & P. O.	দালসিংঘসার	Dalsingh Sarái	Dalsingh Sarai	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
P. S.	দালতগঞ্জ	Daltonganj	Daltonganj	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
Guard-house	দামসং	Damsang	Damsang	Cooch Behar, <i>Darjeeling.</i>	
P. S.	দামুরহুদা	Dámurhudá	Dámurhuda	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
P. S.	দাংগাহাট	Dāngahát	Dāngahát	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
C. S.	দাঁতান	Dántan	Dántan	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S.	দানুবা	Danubán	Danubán	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh.</i>	
P. S. & P. O.	দারৌলী	Darauli	Darauli	Patna, <i>Sarun.</i>	
P. O.	দার্যাপুর	Daryápur	Daryapur	Ditto, <i>Patna.</i>	
P. S.	দারোয়ানি	Daroyáni	Daróani	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
Fair & Place of Pilgrim- age.	দাসিসানাথ	Dasisánáth	Dasisanáth	Patna, <i>Shahabad.</i>	
P. S.	দাঁসপুর	Dáspur	Dáspur	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. O.	দত্তপুকুর	Dattapukur	Dattapukur	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S. & P. O.	দাঁদনগর	Dáudnagar	Dáudnagar	Patna, <i>Gya.</i>	
P. O.	দৌলতগঞ্জ	Daulatganj	Daulatganj	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
P. S.	দৌলতপুর	Daulatpur	Daulatpur	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. O.	দৌলতপুর	Daulatpur	Daulatpur	Ditto, <i>Jessore.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S.	ডেবরা	Debrá	Debra	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S.	ডেলান	Delán	Delán	Orissa, <i>Pooree.</i>	
P. O.	ডেলুটী	Delutí	Deluti	Presidency, <i>Jessore.</i>	
Sub-division.		Demágrí	Demágrí	Chittagong, <i>Chittagong Hill Tracts.</i>	
P. S. & P. O.	ডেওড়া	Deorá	Deora	Dacca, <i>Furreedpore.</i>	
P. S.	দেপাল	Depál	Depál	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. O. & Fair	দেব	Deo	Deo	Patna, <i>Gya.</i>	
P. S.	দেবকুলী	Deokulí	Deokuli	Ditto, <i>ditto.</i>	
Place of Pilgrimage.	দেবকুন্ড	Deokund	Deokund	Ditto, <i>ditto.</i>	
Gadi	দেওপুর	Deopur	Deopur	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh.</i>	
Gadi	দেওরী	Deorí	Deori	Ditto, <i>ditto.</i>	
Gadi	দেওতন	Deotan	Deotan	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S.	দেওধা	Deodhá	Deodha	Patna, <i>Gya.</i>	
Fair	দেবহাট	Debhát	Debhát	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
P. S.	দেবহাট্ট	Debhatta	Debhatta	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S.	দেবীগঞ্জ	Debiganj	Debiganj	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S.	দেবীপুর	Debipur	Debipur	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
P. S.	ডাকা	Dháká	Dhaka	Patna, <i>Chumparun.</i>	
P. S.	ডাকুরিয়া	Dhákuriyá	Dhákuria	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
P. S.	ধামাশ	Dhámásh	Dhámásh	Burdwan, <i>Burdean.</i>	
P. S.	ধামদাহা	Dhámдахá	Dhámдахa	Bhágálpur, <i>Parneah.</i>	
P. S.	ধামনগর	Dhámnnagar	Dhámnnagar	Orissa, <i>Balasore.</i>	
P. S.	ধামরা	Dhámrá	Dhámra	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. O.	ধানদিয়া	Dhándiyá	Dhándia	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
P. S.	ধানাই	Dhangáin	Dhangáin	Patna, <i>Shahabad.</i>	
Canal Toll Station.	ধাপা	Dhápá	Dhápa	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
Gadi	ধারগাঁও	Dhargáon	Dhargáon	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh.</i>	
P. S.	ধারহারা	Dharhará	Dharhara	Bhágálpur, <i>Monghyr.</i>	
P. S.	ধার্মশালা	Dharmashálá	Dharmashála	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S.	ধৌলপুরা	Dhaulpurá	Dhaulpura	Patna, <i>Patna.</i>	
P. S.	ডেকখা	Dhekhá	Dhekha	Ditto, <i>Chumparun.</i>	
P. O.	ধোবাঘাটা	Dhobághátá	Dhobágháta	Dacca, <i>Furreedpore.</i>	
C. S.	ধুনাই	Dhunat	Dhunat	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
C. S.	ধুপগুড়ী	Dhupgurí	Dhupguri	Cooch Behar, <i>Jalpáiguri.</i>	
Gadi	ধুরহেতা	Dhurhetá	Dhurheta	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh.</i>	
P. S.	ধুরিয়া	Dhuriyá	Dhuria	Bhágálpur, <i>Bhágálpur.</i>	
P. S.	দিগঙ্গা	Digangá	Diganga	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
Central Distillery and Opium Seed Garden.	দিঘা	Dighá	Digha	Patna, <i>Patna.</i>	
Gadi	দিঘী	Dighi	Dighi	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh.</i>	
P. S. & P. O.	দিঘবারা	Dighwárá	Dighwára	Ditto.	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S.	ডিমলা	Dimlá	Dimla	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S.	দিংরা	Dingrá	Dingra	Bhágálpur, <i>Purneah.</i>	
P. S.	দির্ঘনগর	Dīrghanagar	Dīrghanagar	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S.	دیوانہالا	Diwánmahalla.	Diwánmahalla	Patna, <i>Patna.</i>	
P. S.	দোবী	Dobí	Dobí	Ditto, <i>Gya.</i>	
P. S. & C. S.	ডোরান্দা	Dorandá	Doranda	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
Staging Bungalows and Ferry.	ডোরিগঞ্জ	Doriganj	Doriganj	Patna, <i>Sarun</i>	
Hát	ঢুলিয়া দশগাঁ	Duliyá Dashgán	Dulia Dashgán	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S.	ডুমারদীহ	Dumardih	Dumardih	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
P. S.	ডুমারিচাটী	Dumarichati	Dumarichati	Ditto, <i>Hazárbágh.</i>	
P. S. & R. S.	ডুমরাঁচ	Dumráon	Dumraon	Patna, <i>Shahabad.</i>	
P. O.	ডুমুরিয়া	Dumuriyá	Dumuria	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. S.	ডুমুরীয়া	Dumuriyá	Dumuria	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom.</i>	
P. O.	দুর্গাপুর	Durgápur	Durgapur	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S.	দুর্গাপুর	Durgápur	Durgapur	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
Police Out-post.	দুর্গাপুর	Durgápur	Durgapur	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
P. S.	দুর্গাবতী	Durgavati	Durgawati	Patna, <i>Shahabad.</i>	
C. S.	দুবচাঁচিয়া	Duvchánchiyá	Dubchánchia	Rajshahye, <i>Bogra.</i>	
P. S.	দুবরাজপুর	Duvrájpur	Dubrájpur	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
P. S.	এগ্রা	Egrá	Egra	Ditto, <i>Midnapore.</i>	
Fair	একেশ্বর	Ekteshwar	Ekteshwar	Ditto, <i>Bankoora.</i>	
P. S.	এঁড়িয়াদাহ	Enriyádaha	Enriadaha	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
P. S.	এরসামা	Ersamá	Ersama	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Fair	ফকীরের তাকিয়া	Fakírer Takiyá	Fakírer Takia	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
C. S.	ফকীরগঞ্জ	Fakírganj	Fakírganj	Cooch Behar, <i>Jalpáiguri.</i>	
P. O.	ফকীরহাট	Fakírhát	Fakírhát	Presidency, <i>Jessore.</i>	
Distillery and P. O.	فتح پور	Fatehpur	Fatehpur	Patna, <i>Gya.</i>	
P. S.	فتح پور	Fatehpur	Fatehpur	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. O.	ফোর্ট গ্লো'স্টার	Fort Glo'ster	Fort Glo'ster	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
Hát	গবকুণ্ডা	Gabkundá	Gabkunda	Orissa, <i>Pooree.</i>	
P. S.	গদখালী	Gadkháli	Gadkháli	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. S.	গাইঘাটা	Gáighátá	Gáigháta	Ditto, <i>Nuddea.</i>	
P. S.	গাইস	Gaisal	Gaisal	Bhágálpur, <i>Purneah.</i>	
P. S.	গাজহাটী	Gajhandí	Gajhandi	Chota Nagpore, <i>Hazárbágh.</i>	
P. S.	গঙ্গাজলঘাটী	Gangájalgháti.	Gangajalgháti	Burdwan, <i>Bankoora.</i>	
P. S.	গাঙ্গানী	Gángani	Gángani	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
Fair	গাঙ্গাসাগর	Gangáságar	Gangaságar	Ditto, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
P. S.	গাঙ্গুর	Gángur	Gángur	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. O.	গাঙ্গুরা	Gángurá	Gángura	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
P. S.	গাংনগর	Gángnagar	Gángnagar	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S. & Fair	গাঁড়াপোতা	Gānrápota	Gānrápota	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
Gadi	গাঁড়ি	Gānre	Gānre	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. O.	গাংসাড়া	Gāngsārā	Gāngsāra	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
Gadi	গান্ধা	Gānwān	Gānwān	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. O. & P. S.	গার্ডেন রীচ	Garden Reach	Garden Reach	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. S.	গারুয়া	Garhwā	Garhwa	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
P. S.	গাড়িয়া	Gariyā	Garia	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
Toll Bridge...	গারুখা	Garkhá	Garkha	Patna, <i>Sarun</i> .	
	গৌড়	Gaur	Gaur	Rajshahye, <i>Maldah</i> .	
Fair	গৌরা	Gaurá	Gaura	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
P. S.	গৌরাণ্ডী	Gaurāndi	Gaurāndi	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
P. S.	গৌরীপুর	Gauripur	Gauripur	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. O.	গৌরনগর	Gaurnagar	Gaurnagar	Ditto, <i>Jessore</i> .	
P. S.	গয়াবাড়ী	Gayābāri	Gayabāri	Cooch Behar, <i>Darjeeling</i> .	
Fair	গাজিরহাট	Gázirhāt	Gázirhāt	Presidency, <i>Jessore</i> .	
S. P. S.	গেওখালী	Geno kháli	Geno kháli	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
P. O.	ঘাটেশ্বর	Ghāteshwarā	Ghāteshwara	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. S.	ঘাটশিলা	Ghātsilā	Ghātsila	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom</i> .	
R. S.	ঘোঘা	Ghoghā	Ghogha	Bhāgalpur, <i>Bhāgalpur</i> .	
P. S.	ঘোড়ামারা	Ghorāmārā	Ghoramāra	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
Gadi	ঘোরাজী	Ghoranji	Ghoranji	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
Hát	ঘোড়দিয়া	Ghordiyā	Ghordia	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Gadi	ঘোষ	Ghose	Ghose	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
Fair	ঘোষপাড়া	Ghoshpārā	Ghoshpāra	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
P. S.	গিধৌর	Gidhaur	Gidhaur	Bhāgalpur, <i>Monghyr</i> .	
R. S.	গিরিডীঘ	Giridih	Giridih	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. O. & P. S.	গিরিয়াক	Giriyak	Giriyak	Patna, <i>Gya</i> .	
Abattle fought here.	গিরিয়া	Giriyā	Giria	Presidency, <i>Moorshedabad</i> .	
Place of Pilgrimage.	গিরজাস্থান	Girjāsthān	Girjasthan	Patna, <i>Sarun</i> .	
P. O. & P. S.	গোবর্দাঙ্গ	Gobardāngā	Gobardānga	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
	গোবিন্দগঞ্জ	Gobindganj	Gobindganj	Patna, <i>Chumparun</i> .	
P. S.	গোদাগাড়ী	Godāgāri	Godagāri	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
Fair	গোদনা	Godnā	Godna	Patna, <i>Sarun</i> .	Said to be the seat of Goutam Muni, founder of the Hindoo system of Nya Philosophy.
P. S.	গোঘাট	Goghāt	Goghāt	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
P. S.	গোগ্রী	Gogri	Gogri	Bhāgalpur, <i>Monghyr</i> .	
Police outpost	গোহাইল	Gohāil	Gohail	Rajshahye, <i>Bogra</i> .	
P. S.	গোহালতোর	Gohāltor	Gohāltor	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
P. S.	গোহিরা	Gohirā	Gohira	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
P. S.	গোক	Gokh	Gokh	Cooch Behar, <i>Darjeeling</i> .	
P. S.	গোলা	Golā	Gola	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. O.	গোল্ডিংগঞ্জ	Goldinganj	Goldinganj	Patna, <i>Sarun</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S.	গোলাহাট	Golrá hât	Golra hât	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S.	গোমিয়া	Gomiyá	Gomia	Chota Nagpore, <i>Hazaribagh</i> .	
P. S.	গোপ	Gop	Gop	Orissa, <i>Pooree</i> .	
P. S. & P. O.	গোপালগঞ্জ	Gopálganj	Gopálganj	Dacca, <i>Farrucedpore</i> .	
P. O.	গোপালনগর	Gopálnagar	Gopálnagar	Burdwan, <i>Bankoora</i> .	
P. S.	গোপালনগর	Gopálnagar	Gopálnagar	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
Hât	গোপালপুর	Gopálpur	Gopálpur	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S.	গোপালপুর	Gopálpur	Gopálpur	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. O. & Fair	গোপালপুর	Gopálpur	Gopálpur	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
P. S.	গোপীদল্লভপুর	Gopiballabhpur	Gopiballabhpur	Ditto, <i>Midnapore</i> .	
Fair	গোপীনাথপুর	Gopináthpur	Gopináthpur	Rajshahye, <i>Bogra</i> .	
Place of Pilgrimage.	গোসাঁইমঠ	Gosáinmath	Gosáinmath	Patna, <i>Patna</i> .	
Fair & P. O.	গোস্বামীদুর্গাপুর	Goswámi Durgápur	Goswámi Durgapur	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
P. S.	গোখোলা	Goth Kholá	Goth Khola	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S.	গোবিন্দগঞ্জ	Gobindaganj	Gobindaganj	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. O.	গোবিন্দপুর	Gobindapur	Gobindapur	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. S.	গুয়ালপুখার	Guálpukhar	Guálpukhar	Bhágálpur, <i>Purneah</i> .	
P. S.	গুমাঁই	Gumái	Gumái	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
P. S.	গুমন	Gumon	Gumon	Chota Nagpore, <i>Hazaribagh</i> .	
P. S.	গোন্দবারা	Gondwára	Gondwára	Bhágálpur, <i>Purneah</i> .	
Fair & place of Pilgrimage.	গুপ্তেশ্বর	Gupteshwar	Gupteshwar	Patna, <i>Shahabad</i> .	
P. O.	গুয়াতালী	Guyátali	Guátali	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
P. S.	হাবড়া	Hábrá	Hábra	Ditto, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. S.	হাজীগঞ্জ	Hájiganj	Hájiganj	Dacca, <i>Tipperah</i> .	
C. S.	হালদীবাড়ী	Haldibári	Haldibári	Cooch Behar, <i>Cooch Behar</i> .	
P. S.	হালদিপাড়া	Haldipada	Haldipada	Orissa, <i>Balasore</i> .	
P. O.	হালিসাহর	Hálisahar	Hálisahar	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
R. S.	হালসা	Hálsá	Hálsa	Ditto, <i>Nuddea</i> .	
P. S.	হান্সখালী	Hánskháli	Hánskháli	Ditto, <i>ditto</i> .	
P. O.	হান্সুয়া	Hansuwá	Hansuwa	Patna, <i>Gya</i> .	
P. S.	হান্টেরগাঁজ	Hunterganj	Hunterganj	Chota Nagpore, <i>Hazaribagh</i> .	
P. O.	হান্টরা	Hántrá	Hántra	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
P. S.	হারদাহ	Hardah	Hardah	Bhágálpur, <i>Purneah</i> .	
P. S.	হারিহরগাঁজ	Hariharganj	Hariharganj	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
P. O.	হারিনাকুন্ডা	Harinákunda	Harinákunda	Presidency, <i>Jessore</i> .	
P. O.	হারিশঙ্করপুর	Harishankarpur	Harishankarpur	Ditto, <i>ditto</i> .	
P. S.	হারিশেহান্দ্রাপুর	Harishchandrapur	Harishchandrapur	Rajshahye, <i>Maldah</i> .	
P. S.	হারনৌন	Harnaut	Harnaut	Patna, <i>Patna</i> .	
P. S.	হারোয়া	Hároya	Hároa	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
Place of Pilgrimage.	হারপুরগোয়ানার	Harpur Goyánár	Harpur Goanár	Patna, <i>Sarun</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S. & P. O.	حسن آباد	Hasanábád	Hasanabad	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	হেনরিয়া	Henriyá	Henria	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
R. S., Fair, ...	হিলি	Hili	Hili	Rajshahye, <i>Bogra</i> .	
P. S. and Opium Kotee.	হিলসা	Hilsá	Hilsa	Patna, <i>Patna</i> .	
Fair	হিমসাগর	Himságár	Himsagar	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	حسين آباد	Husainábád	Husainabad	Ditto, <i>ditto</i> .	
P. S.	হুলাসগঞ্জ	Hulásganj	Hulásganj	Patna, <i>Gya</i> .	
Hat	হুমার	Humar	Humar	Orissa, <i>Pooree</i> .	
P. O.	হাথুয়া	Hathuwá	Hathuwa	Patna, <i>Sarun</i> .	
P. S., Seat of the Maharajah of Huthuwa.	ইচাগর	Ichágár	Ichagar	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	
P. S.	ইচাক	Ichák	Ichák	Ditto, <i>Hazáribágh</i> .	
Fair	ইছাপুর	Ichhápúr	Ichhápúr	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
P. O. & P. S.	ইছাপুর	Ichhápúr	Ichhápúr	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	ইদরাবপুর	Idrákpúr	Idrákpúr	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. S.	اڳبال پور	Ikbálpur	Ikbálpur	Presidency, 24-Pergunnahs.	
Central Distillery.	ইকসারি	Iksári	Iksári	Patna, <i>Patna</i> .	
P. S.	ইলমবাজার	Ilámházár	Ilámbar	Burdwan, <i>Beerbhoom</i> .	
P. O.	ইমামগঞ্জ	Imámganj	Imámganj	Patna, <i>Gya</i> .	
P. S.	ইন্দাস	Indás	Indás	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
Central Distillery.	ইসলামপুর	Islámpur	Islampur	Patna, <i>Patna</i> .	
Fair	ইশ্বরীপুর	Ishwarípúr	Ishwaripur	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	ইতখোরী	Itkhorí	Itkhorí	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
R. S.	জাদাবপুর	Jádabpúr	Jádabpur	Presidency, 24-Pergunnahs.	
R. S.	জগদীশপুর	Jagadishpúr	Jagadishpur	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. S.	জাগাই	Jagái	Jagái	Orissa, <i>Balasore</i> .	
P. S.	জগন্নাথদিঘী	Jagannáthdighi	Jagannáthdighi	Dacca, <i>Tipperah</i> .	
P. S.	জগন্নাথপুর	Jagannáthpur	Jagannáthpur	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Fair	জগন্নাথপুর	Jagannáthpur	Jagannáthpur	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
Weekly Market.	জগন্নাথপুর	Ditto	Ditto	Ditto, <i>Singhbhoom</i> .	
R. S. & P.	জগতি	Jagatí	Jagati	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
P. O.	জাগুলী	Jágulí	Jágulí	Ditto, 24-Pergunnahs.	
P. S.	জাগুলী	Jágulí	Jágulí	Ditto, <i>Nuddea</i> .	
P. S. & P. O.	জালা	Jálá	Jála	Patna, <i>Mozufferpore</i> .	
M. S.	জলাপাহাড়	Jalápáhár	Jalapahár	Cooch Behar, <i>Darjeeling</i> .	
P. S.	জলদাকা	Jaldháká	Jaldhaka	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
G. S.	জলপেশ	Jalpesh	Jalpesh	Cooch Behar, <i>Jalpáiguri</i> .	
P. S.	جمال پور	Jamálpur	Jamálpur	Bhágálpur, <i>Monghyr</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Place of Pilgrimage.	जमोर	Jamor	Jamor	Patna, Gya.	
C. S.	जामताड़ा	Jāmtārā	Jāmtāra	Bhāgalpur, <i>Sonthal Pergunnahs.</i>	
P. O.	जनीपुर	Janipur	Janipur	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
P. S.	जानकीनगर	Jankinagar	Jankinagar	Bhāgalpur, <i>Purneah.</i>	
P. S.	जंकिया	Jankiyā	Jankia	Orissa, <i>Poorce.</i>	
School	जंयल	Jānyālā	Jānyāla	Ditto, <i>ditto.</i>	
School	जरादा	Jaradā	Jarada	Ditto, <i>Cuttack.</i>	
Gadi	जरीदीह	Jaridih	Jaridih	Chota Nagpore, <i>Hazaribāgh.</i>	
School	जरीपादा	Jaripadā	Jaripada	Orissa, <i>Poorce.</i>	
Gadi	जरीया	Jariyā	Jaria	Chota Nagpore, <i>Hazaribāgh.</i>	
P. S. & P. O.	जयनगर	Jayanagar	Jaynagar	Presidency, <i>24-Pergunnahs.</i>	
P. S.	जयनगर	Jayanagar	Jaynagar	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
P. S.	जयपुर	Jayapur	Jaypur	Burdwan, <i>Bankoora.</i>	
R. S.	जयपुर	Jayapur	Jaypur	Rajshahye, <i>Bogra.</i>	
C. S. & P. S.	जयपुर	Jayapur	Jaypur	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
P. S.	जयरागी	Jayarāgi	Jayrāgi	Ditto, <i>Lohardugga.</i>	
R. S.	जयरांमपुर	Jayarāmpur	Jayrāmpur	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
P. S.	जालदा	Jhāldā	Jhālda	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
P. S.	जहिया	Jhariyā	Jharia	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S.	जहता	Jhārtā	Jhārta	Orissa, <i>Balasore.</i>	
P. S.	जिराट	Jirāt	Jirāt	Presidency, <i>24-Pergunnahs.</i>	
P. S.	जिबन्नगर	Jibannagar	Jibannagar	Ditto, <i>Nuddea.</i>	
Ferry	जोब्रा	Jobrā	Jobra	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S.	जोन्हा	Jonhā	Jonha	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
P. S.	जोड़ बाङ्गाला	Jorbāngālā	Jorbāngāla	Cooch Behar, <i>Darjeeling.</i>	
Fair	जुनपुट	Junput	Junput	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Hat	ज्वोलिबान्दा	Jwolibānda	Jwolibānda	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S.	कचुया	Kachuyā	Kachua	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. O.	कदमगाँही	Kadamgāchhī	Kadamgāchhi	Ditto, <i>24-Pergunnahs.</i>	
P. S.	कदमसूल	Kadamrasūl	Kadamrasūl	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
C. S.	कादवा	Kādwa	Kādwa	Bhāgalpur, <i>Purneah.</i>	
Hat	काइपरा	Kāiparā	Kāipara	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S.	काजिरहाट	Kājirhāt	Kājirhāt	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S.	काजरा	Kajra	Kajra	Bhāgalpur, <i>Monghyr.</i>	
Ferry	काकुरी	Kakhri	Kakhri	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S.	काकिना	Kākinā	Kākina	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S.	काक्राचोर	Kākrāchor	Kākrachor	Orissa, <i>Balasore.</i>	
P. S.	काकसा	Kāksā	Kākssa	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S.	कालापदार	Kalāpadar	Kalāpadar	Orissa, <i>Poorce.</i>	
P. S. & P. O.	कलारोया	Kalaroyā	Kalaroa	Presidency, <i>24-Pergunnahs.</i>	
Place of Pilgrimage.	कालस्महान	Kalasmuhān	Kalasmuhān	Chota Nagpore.	
P. S.	कालीगंज	Kālīganj	Kālīganj	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	



	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate translation from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. O., P. S., & S. P. S.	কালীগঞ্জ	Káliganj	Káliganj	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	কালীগঞ্জ	Káliganj	Káliganj	Ditto, <i>Nuddea.</i>	
P. S.	কালীগঞ্জ	Káliganj	Káliganj	Ditto, <i>Jessore.</i>	
P. S.	কালিঘাট	Kálighát	Kálighát	Ditto, 24-Pergunnahs.	
P. O.	কালিকাপুর	Kálikápur	Kálikapur	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S.	কালিকাপুর	Kálikápur	Kálikapur	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom.</i>	
P. S.	কালিকাতলা	Kálikátalá	Kálikatala	Presidency, 24-Pergunnahs.	
Ghát	কালীনগর	Kálinagar	Kálinagar	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S.	কলিঙ্গ	Kalingá	Kalinga	Presidency, 24-Pergunnahs.	
C. S.	কালিং পোং	Kálinpon	Kálinpon	Cooch Behar, <i>Darjeeling.</i>	
Fair	কালিয়া	Káliyá	Kália	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	কালিয়াজান	Káliyáganj	Káliaganj	Bhágampur, <i>Purneah.</i>	
Fair	কালমিজড়	Kalmijor	Kalmijor	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S.	কালুপোল	Kálupol	Kálupol	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
Place of Pilgrimage.	কামলাস্থান	Kamalásthán	Kamalásthán	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
P. S.	কামারডাঙ্গা	Kámárdángá	Kámárdanga	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	কামারজানি	Kámárajáni	Kámárajáni	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. O.	কানাইপুর	Kánaipur	Kánaipur	Dacca, <i>Farreedpore.</i>	
P. S.	কানাশ	Kanásh	Kanásh	Orissa, <i>Pooree.</i>	
P. S.	কান্চননগর	Kánchannagar	Kánchannagar	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. O. & R. S.	কান্চুরাপাড়া	Kánchrápára	Kánchrápára	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. O.	কান্দরা	Kándará	Kándara	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S.	কান্ধাচাতি	Kánháchatí	Kánhaechati	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh.</i>	
C. S.	কান্জালিয়া	Kánjaliyá	Kánjalia	Cooch Behar, <i>Darjeeling.</i>	
Bathing-place	কনকাবতী	Kankábati	Kankabati	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Fair	কাঁটা বাড়িয়া	Kántábáriyá	Kántabária	Ditto, <i>Burdwan.</i>	
P. O. & P. S.	কাঁটাল তলা	Kántáltalá	Kántáltala	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	কাপহালা	Káphalá	Káphala	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Hát	কাপিলেশ্বর	Kapileshwar	Kapileshwar	Ditto, <i>ditto.</i>	
Place of Pilgrimage.	কাপিলেশ্বরস্থান	Kapileshwarsthán	Kapileshwarsthán	Patna, <i>Durbhunga.</i>	
Fair	কাপিলমুনি	Kapilmuni	Kapilmuni	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. S.	কারাই বারি	Karái bári	Karái bári	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S.	করাজদিয়া	Karanjadiyá	Karanjadia	Orissa, <i>Balasore.</i>	
Fair	কারিধা	Karidhá	Karidha	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
P. S.	করিমপুর	Karimpur	Karimpur	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
P. S.	করমালা	Karmalá	Karmala	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S.	কসবা	Kasba	Kasba	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
P. O.	কসবা	Kasba	Kasba	Dacca, <i>Tipperah.</i>	
P. S.	কসবা	Kasba	Kasba	Bhágampur, <i>Purneah.</i>	
P. S.	কসবা আমর	Kasba Amúr	Kasba Amúr	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S.	কাশীপুর	Káshipur	Káshipur	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	



	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. O.	কাসিয়ানী	Kāsiyānī	Kāsiānī	Dacca, <i>Furreedpore.</i>	
P. S.	কস্মার	Kasmār	Kasmār	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh.</i>	
P. S.	কটাসাহী	Kātasāhi	Katasāhi	Orissa, <i>Balasore.</i>	
R. S.	কটদাহ	Kātdaha	Kātdaha	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
P. S.	কটরা	Katrā	Katra	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
C. S.	কটুরিয়া	Katauriyā	Katauria	Bhāgalpur, <i>Bhāgalpur.</i>	
Hill Shrine in Gya.	কাউকোল	Kauwākol	Kauwākol	Patna, <i>Gya.</i>	
P. S.	কাবিলপুর	Kābīlpur	Kābīlpur	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
Bathing-place	কদারকুণ্ড	Kedārkunda	Kedārkunda	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Fair	কেলনা কুশী	Kelnākushi	Kelnakushi	Rajshahye, <i>Bogra.</i>	
Hāt	কেন্দালো	Kendālo	Kendālo	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Fair	কেন্দুলী	Kenduli	Kenduli	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
P. S.	কেশরীয়া	Kesariyā	Kesaria	Patna, <i>Champurān.</i>	
P. S.	কেশবপুর	Keshabpur	Keshabpur	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. S.	কেশীয়ারী	Keshiyāri	Keshiāri	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S.	কেশনগর	Keshnagar	Keshnagar	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S.	কেশপুর	Keshpur	Keshpur	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Gadi	কেশমী	Keshmi	Keshmi	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh.</i>	
P. S.	কেতুগ্রাম বা কেউগাঁও।	Ketugrām or Keugaon.	Ketugrām or Keugaon.	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S.	খাগরা	Khagrā	Khagra	Bhāgalpur, <i>Purneah.</i>	
P. S.	খাজৌলী	Khajaulī	Khajauli	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
P. S.	খواجه কাল	Khawājakalān	Khawājakalān	Ditto, <i>Patna.</i>	
P. S.	খাজুরি	Khājri	Khājri	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Bazar	খাজুরা	Khājura	Khājura	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. S.	খাজুরী	Khajuri	Khajuri	Orissa, <i>Balasore.</i>	
P. S.	খান্দা ঘোষ	Khanda ghosh	Khanda ghosh	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. O.	খান্দারপাড়া	Khāndārpārā	Khāndārpāra	Dacca, <i>Furreedpore.</i>	
P. S.	খান্দিতার	Khanditar	Khanditar	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S.	খারাগড়ীয়া	Kharagdihā	Kharagdiha	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh.</i>	
P. S.	খারদাহ	Khardaha	Khardaha	Presidency, <i>24-Pergunnahs.</i>	
P. S.	খারগপুর	Khargpur	Khargpur	Bhāgalpur, <i>Monghyr.</i>	
P. O.	খারিনাসী	Kharināsi	Kharināsi	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Gadi	খারখার	Kharkhār	Kharkhār	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh.</i>	
P. S.	খাস্তালুক	Khāstāluk	Khāstāluk	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S.	খাতবিন সাহী	Khatbin sāhi	Khatbīn sāhi	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S.	খায়রাসোল	Khayrásol	Khayrásol	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
P. S.	খেতলাল	Khetlāl	Khetlāl	Rajshahye, <i>Bogra.</i>	
P. S.	খিজরসার	Khizrsarāi	Khizrsarai	Patna, <i>Gya.</i>	
R. S. & P. S.	খোকসা	Khoksa	Khoksa	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
P. O.	খোলাখালী	Kholākhālī	Kholakhālī	Ditto, <i>24-Pergunnahs.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S.	... ଖୁଣ୍ଟା ...	Khuntá ...	Khunta ...	Orissa, <i>Cuttack</i>	
P. S.	... ଖୁଣ୍ଟି ...	Khunti ...	Khunti ...	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
P. S.	... ଖୁମ୍ପି ...	Khupi ...	Khupi ...	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
Gadi	... ଖୁରୁହୁଟା ...	Khurehchutá ...	Khurehchuta ...	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. S.	... ଖୁୟାର ...	Khuyár ...	Khuyár ...	Orissa, <i>Balasore</i> .	
Fair	... କିଚକ ...	Kichak ...	Kichak ...	Rajshahye, <i>Bogra</i> .	
Place of Pilgrimage.	... କୃଷ୍ଣପୁର ...	Krishnapur ...	Kishanpur ...	Patna, <i>Gya</i> .	
P. S.	... କିଶୋରଗଞ୍ଜ ...	Kishorganj ...	Kishorganj ...	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
Gadi	... କିସକୋ ...	Kisko ...	Kisko ...	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. S.	... କୋଡର୍ମା ...	Kodarmá ...	Kodarma ...	Ditto, <i>ditto</i> .	
P. S.	... କୋହଲ ...	Kohol ...	Kohol ...	Orissa, <i>Balasore</i> .	
School	... କୋଇଲ ...	Koilo ...	Koilo ...	Ditto, <i>Cuttack</i> .	
R. S.	... କୋଇଲବର ...	Koilwar ...	Koilwar ...	Patna, <i>Shahabad</i> .	
P. S.	... କୋକପାରା ...	Kokpára ...	Kokpara ...	Chota Nagpore, <i>Singhbhoom</i> .	
Ghát	... କୋଲା ...	Kolá ...	Kola ...	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
P. S.	... କୋଲିବିରୀ ...	Kolebirá ...	Kolebira ...	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
P. O.	... କୋନ୍ରାକ୍ଡି ...	Konrakdi ...	Konrakdi ...	Dacca, <i>Furreedpore</i> .	
P. S.	... କୋରା ...	Korái ...	Korai ...	Orissa, <i>Balasore</i> .	
P. S.	... କୋରାମି ...	Koráme ...	Koráme ...	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
P. S.	... କୋସିଦା ...	Kosidá ...	Kosida ...	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S.	... କୋଟାଲ୍ଡି ...	Kótáldi ...	Kotáldi ...	Chota Nagpore.	
P. S.	... କୋତାଲପୁର ...	Kotalpur ...	Kotalpur ...	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
P. O.	... କୋଟଭାଞ୍ଜନୀ ...	Kotbhájaní ...	Kotbhajáni ...	Cooch Behar, <i>Cooch Behar</i> .	
P. S.	... କୋଟହାନ୍ଦପୁର ...	Kotchándpur ...	Kotchándpur ...	Presidency, <i>Jessore</i> .	
P. S.	... କୋଟଗସ୍ତ ...	Kotgasht ...	Kotgasht ...	Patna, <i>Patna</i> .	
School	... କୃଷ୍ଣନାନ୍ଦାପୁର ...	Krishnánandapur ...	Krishnánandapur ...	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S.	... କୃଷ୍ଣାୟି ...	Krishnáyi ...	Krishnai ...	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. O.	... କୁଚିୟାକୋଲ ...	Kuchiyákol ...	Kuchiakol ...	Burdwan, <i>Bankoora</i> .	
P. O.	... କୁକ୍ରାହାଟି ...	Kukráhátí ...	Kukraháti ...	Ditto, <i>Midnapore</i> .	
P. S.	... କୁଲାଘାଟି ...	Kulághát ...	Kulághát ...	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
Fair	... କୁଲିଆ ...	Kuliyá ...	Kulia ...	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
Hát	... କୁଲିକିରି ...	Kultikri ...	Kultikri ...	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
P. S.	... କୁମାରଗଞ୍ଜ ...	Kumárganj ...	Kumárganj ...	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. S.	... କୁନ୍ଦି ...	Kundi ...	Kundi ...	Ditto, <i>ditto</i> .	
... ଶୁଭବଙ୍ଗର ...	... କୁଞ୍ଜାବଙ୍ଗର ...	Kunjabangar ...	Kunjabangar ...	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S.	... କୁଞ୍ଜା ଘୋରାଘାଟି ...	Kunja Ghorághát ...	Kunja Ghoraghát ...	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. S.	... କୁପାରୀ ...	Kupari ...	Kupari ...	Orissa, <i>Balasore</i> .	
School	... କୁରାଂଗାସାନ ...	Kurangásán ...	Kurangásán ...	Ditto, <i>Cuttack</i> .	
P. O.	... କୁରଜି ...	Kurjí ...	Kurji ...	Patna, <i>Patna</i>	... Roman Catho- lic Church and Orphan- age.
P. O.	... କୁରୁଲଗାହି ...	Kurulgáchi ...	Kurulgáchi ...	Presidency, <i>Nuddea</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S.	कुकु	Kutku	Kutku	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
P. O.	कुयानपल	Kuyánpál	Kuánpál	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S.	लच्छीबाग	Lachhibág	Lachhibág	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. S.	लान्ना	Ládná	Ládna	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
P. S.	लाल	Láhal	Láhal	Bhágálpur, <i>Purneah</i> .	
P. S.	लक्ष्म	Láksám	Láksám	Dacca, <i>Tipperah</i> .	
P. O.	लक्ष्मीपारा	Lakshmipásá	Lakshmipása	Presidency, <i>Jessore</i> .	
C. S.	लालबाग	Lálbág	Lálbág	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S. & P. O.	लालगंज	Lálganj	Lálganj	Patna, <i>Mozufferpore</i> .	
Fair	लालगंज	Lálganj	Lálganj	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
P. O.	लुम्सडेनाबाद	Lumsdenábád	Lumsdenabad	Patna, <i>Gya</i> .	
Gadi	लताकी	Latáki	Latáki	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. S.	लतेहार	Látehar	Látehar	Ditto, <i>Lohardugga</i> .	
Gadi	लेदा	Ledá	Leda	Ditto, <i>Hazáribágh</i> .	
P. S.	लोधमा	Lodhma	Lodhma	Ditto, <i>Lohardugga</i> .	
P. S.	लोदिकटरा	Lodikatrá	Lodikatra	Patna, <i>Patna</i> .	
P. O.	लोहागड़ा	Lohágara	Lohágara	Presidency, <i>Jessore</i> .	
P. S.	لشمان پور	Lokmánpur	Lukmánpur	Bhágálpur, <i>Bhágálpur</i> .	
A place of commerce.	मदनगंज	Madanganj	Madanganj	Dacca.	
P. O.	मदनपुर	Madanpur	Madanpur	Patna, <i>Gya</i> .	
R. S.	मदनपुर	Madanpur	Madanpur	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
F. S.	मदनपुर	Madanpur	Madanpur	Bhágálpur, <i>Monghyr</i> .	
F. S.	मधेपुर	Madhepur	Madhepur	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
Fair & P. S.	मधुबन	Madhuban	Madhuban	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
C. S.	मधुपुर	Madhupur	Madhupur	Dacca, <i>Mymensingh</i> .	
R. S.	मधुपुर	Madhupur	Madhupur	Bhágálpur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Police outpost	मधुपुर	Madhupur	Madhupur	Rajshahye, <i>Bogra</i> .	
Place of Pilgrimage.	मगहरा	Maghrá	Maghra	Patna, <i>Patna</i> .	
R. S.	मगहरा	Magrá	Magra	Burdwan, <i>Hooghly</i> .	
P. O.	मगहरा हाट	Magráhát	Magrahát	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. O.	محمد پور	Muhammadpur	Muhammadpur	Ditto, <i>Jessore</i> .	
P. S.	महानेतान	Mahánetánr	Mahánetánr	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. S.	महंगा	Máhángá	Máhanga	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
R. S.	महाराजपुर	Mahárájpur	Maharajpur	Bhágálpur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
P. S.	महाराजगंज	Mahárájganj	Maharajganj	Patna, <i>Patna</i> .	
P. O.	महेशबथान	Maheshbáthán	Maheshbáthán	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
R. S.	महेशमुन्दा	Maheshmundá	Maheshmunda	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. S.	महेशपुर	Mahehpur	Mahehpur	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
P. S.	महेशपुर	Mahehpur	Mahehpur	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. O.	महेशताल	Mahehtalá	Mahehtala	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. O.	محب علي پور	Muhibb Alipur	Muhibb Alipur	Patna, <i>Patna</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district.)	REMARKS.
P. S. ...	महिंगज	Máhiganj	Máhiganj	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
School ...	महिधरपुर	Mahidharpur	Mahidharpur	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S. & P. O.	महिरवा	Mahirwá	Mahirwa	Patna, <i>Sarun.</i>	
P. S. & P. O.	महुवा	Mahuwá	Mahuwa	Ditto, <i>Mozufferpore.</i>	
P. S. ...	मज्झिबाब	Májhiyáábán	Májhiabán	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
P. O., P. S., & C. S.	مکتود پور	Maksúdpur	Maksúdpur	Dacca, <i>Furreedpore.</i>	
P. S. ...	मलङ्ग	Malanga	Malanga	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. O. ...	मालीपोता	Málipotá	Málipota	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
P. S. ...	मालसामी	Málsalámi	Málsalámi	Patna, <i>Patna.</i>	
P. S. ...	मानातु	Manátu	Manátu	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
P. S. ...	मान्दा	Mándá	Mánda	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
P. S. & C. S.	मानबाजार	Mānbázár	Mānbazar	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Place of Pil- grimage.	मण्डलेश्वरी	Mandleswari	Mandleswari	Patna, <i>Shahabad.</i>	
Fair ...	मङ्गलबाड़ी	Mangalbári	Mangalbári	Rajshahye, <i>Bogra.</i>	
P. S. ...	मङ्गलकोट	Mangalkot	Mangalkot	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
R. S. ...	मङ्गलपुर	Mangalpur	Mangalpur	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S. ...	मानिकबाजार	Mānikbázár	Mānikbazar	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S. ...	मानिकपुर	Mānikpur	Mānikpur	Orissa, <i>Balasore.</i>	
P. S. ...	मानिकता	Māniktala	Māniktala	Presidency, <i>24-Pergunnahs.</i>	
P. O. ...	मानिरामपुर	Manirāmpur	Manirāmpur	Ditto, <i>Jessore.</i>	
P. S. ...	मानिगुर	Manihgur	Manihgur	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Place of Pil- grimage.	मानियारी	Maniyári	Maniári	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
P. S. ...	मण्का	Mauká	Manka	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
Fair ...	मानकर	Mánkar	Mánkar	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S. ...	मानकुलमानिहारी	Mānkulmanihári	Mānkulmanihári	Bhāgalpur, <i>Purneah.</i>	
P. S. ...	मानोहरपुर	Manoharpur	Manoharpur	Presidency, <i>24-Pergunnahs.</i>	
P. S. ...	मन्तेश्वर	Manteshwar	Manteshwar	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S. ...	मन्था	Manthá	Mantha	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S. ...	मान्तिर	Mántir	Mántir	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S. ...	मरिचकान्दी	Marichákāndi	Marichákāndi	Dacca, <i>Tipperah.</i>	
P. O. ...	मरिचपाली	Marichápali	Marichápali	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S. ...	मरसगहा	Mársagháí	Mársaghái	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S. ...	मसाुरही	Masaurhi	Masaurhi	Patna, <i>Patna.</i>	
P. S. & P. O.	मश्रक	Mashrak	Mashrak	Ditto, <i>Sarun.</i>	
P. S. ...	मसलदपुर	Maslandapur	Maslandapur	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Gadi ...	मसनुदीह	Masnudih	Masnudih	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh.</i>	
P. S. ...	मास्ता	Mástá	Másta	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
Fair ...	मटगोदा	Matgodá	Matgoda	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
P. S. ...	मथुरापुर	Mathurápur	Mathurapur	Presidency, <i>24-Pergunnahs.</i>	
P. S. ...	मातिगरा	Mátigará	Mátigara	Cooch Behar, <i>Darjeeling.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S.	मतिथारि	Matiyāri	Matīāri	Bhāgalpur, <i>Purneah.</i>	
P. S. & P. O.	मातलाहली	Mātlākhālī	Mātlakhālī	Dacca, <i>Furreedpore.</i>	
P. S.	मटो	Mato	Mato	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S.	मयमन्तपुर	Mayamantapur	Mayamantapur	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S.	मयना	Maynā	Mayna	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
C. S.	मयनागुरी	Maynāguri	Maynaguri	Cooch Behar, <i>Jalpāiguri.</i>	
P. S.	मयूरेश्वर	Mayūreshwar	Mayūreshwar	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
P. S.	महदिगंज	Mahdiganj	Mēhdiganj	Patna, <i>Patna.</i>	
Place of Pilgrimage.	मेहनार	Mehnār	Mehnar	Ditto, <i>Mozufferpore.</i>	
P. S.	मेजिया	Mejiyā	Mejia	Burdwan, <i>Bankoora.</i>	
P. S.	मेतिआबुरज	Metiyāburuj	Metiaburuj	Presidency, 24-Pergunnahs.	
R. S.	मेतिआरी	Metiyāri	Metiāri	Ditto, <i>Nuddea.</i>	
R. S.	मिहियान	Mihijān	Mihijān	Bhāgalpur, <i>Sonthal Pergunnahs.</i>	
P. S.	मिनाखान	Minākhān	Minakhān	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. O.	मिरापाड़ा	Mirāpārā	Mirāpāra	Ditto, <i>Jessore.</i>	
P. S.	मिरापुर	Mirāpur	Mirzapur	Patna, <i>Sarun.</i>	
P. S.	मिठाकुरा	Mithakurā	Mithakua	Orissa, <i>Pooree.</i>	
P. S.	मुगलपुरा	Mughalpurā	Mughalपुरा	Patna, <i>Patna.</i>	
P. S.	मोहनपुर	Mohanpur	Mohanpur	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
C. S.	मोकामताला	Mokāmtalā	Mokāmtala	Rajshahye, <i>Bogra.</i>	
P. O.	मोल्लाहाट	Mollāhāt	Mollāhāt	Presidency, <i>Jessore.</i>	
R. S.	मोल्लारपुर	Mollārpur	Mollārpur	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
Fair	मोलपुर	Molpur	Molpur	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. O.	मोरैलगंज	Morelganj	Morelganj	Presidency, <i>Jessore.</i>	
Gadi	मोरना	Mornā	Morna	Chota Nagpore, <i>Hazāribagh.</i>	
P. S.	मोयार	Moyār	Moār	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
T. S.	मडपॉइन्ट	Mud point	Mud point	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	मुक्तिपुर	Muktipur	Muktipur	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. O.	मुलपल	Mulāpāl	Mulāpāl	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Ferry	मुन्दामुहान	Mundamuhān	Mundamuhān	Ditto, <i>ditto.</i>	
R. S.	मुन्शीगंज	Munshiganj	Munshiganj	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
Fair & P. O.	मुर्गागाछा	Murāgāchhā	Muragāchha	Ditto, <i>ditto.</i>	
R. S.	मुरारै	Murārai	Murārai	Bhāgalpur, <i>Sonthal Pergunnahs.</i>	
P. S.	मुरगियातोंगरी	Murgiyātonguri	Murgiyatonguri	Chota Nagpore, <i>Hazāribagh.</i>	
P. S. & P. O.	नबिनगर	Nabinagar	Nahinagar	Patna, <i>Gya.</i>	
P. O.	नगर	Nagar	Nagar	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
Central Distillery.	नगरनासा	Nagarnausā	Nagarnāusa	Patna, <i>Patna.</i>	
P. S.	नागेश्वरी	Nāgeshwari	Nāgeshwari	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
Hat	नागपुर	Nāgpur	Nāgpur	Orissa, <i>Pooree.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S. & P. O.	নৈহাতি ...	Naihāti ...	Naihāti ...	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	ନୈରି ...	Nairi ...	Nairi ...	Orissa, Pooree.	
P. S.	নাকাসীপাড় ...	Nákásipará ...	Nákásipára ...	Presidency, Nuddea.	
P. S. & Fair	নাকেশ্বরবাড়ী ...	Nákoshwarbári ...	Nákeshwarbári ...	Cooch Behar, Darjeeling.	
P. S.	নালডাঙ্গা ...	Naldángá ...	Naldánga ...	Presidency, Jessore.	
P. S.	নালডাঙ্গা ...	Naldángá ...	Naldánga ...	Rajshahye, Rungpore.	
R. S.	নালহাতি ...	Nalhāti ...	Nalhāti ...	Presidency, Moorshedabad.	
P. S.	ନାଲୁଲି ...	Nalkuli ...	Nalkuli ...	Orissa, Balasore.	
R. O.	নালতা ...	Naltá ...	Nalta ...	Presidency, 24-Pergunnahs.	
Fair	নামশু ...	Námshu ...	Námshu ...	Cooch Behar, Darjeeling.	
P. S.	ନାନ୍ଦାଳ ...	Nandalá ...	Nandala ...	Orissa, Pooree.	
P. S.	নান্দীগ্রাম ...	Nandigrám ...	Nandigrám ...	Burdwan, Midnapore.	
P. O.	নাওহাতি ...	Naohátá ...	Naoháta ...	Rajshahye, Rungpore.	
C. S.	নাওখিলা ...	Naokhilá ...	Naokhila ...	Ditto, Bogra.	
P. S.	نواب پور ...	Naubatpur ...	Naubatpur ...	Patna, Patna.	
P. S.	নাবাদিহ ...	Nawádih ...	Nawádih ...	Bhágálpur, Monghyr.	
P. S.	ନାପୁ ...	Nápu ...	Nápu ...	Orissa, Balasore.	
P. S.	নার্ঘাট ...	Narghát ...	Narghát ...	Burdwan, Midnapore.	
P. S.	নারায়ণদাঁড়ী ...	Náráyandánri ...	Náráyandánri ...	Ditto, ditto.	
Place of Commerce.	নারায়ণগঞ্জ ...	Náráyanganj ...	Náráyanganj ...	Dacca, Dacca.	
P. O.	নারায়ণপুর ...	Náráyanpur ...	Náráyanpur ...	Presidency, 24-Pergunnahs.	
C. S.	نصير آباد ...	Nasirábád ...	Nasirabad ...	Dacca, Mymensingh.	
Gadi	নৌদিহা ...	Naudihá ...	Naudiha ...	Chota Nagpore, Hazáribágh.	
P. S.	নৌনী ...	Nauni ...	Nauni ...	Ditto, Lohardugga.	
P. S.	نواب گنج ...	Nawábganj ...	Nawabganj ...	Bhágálpur, Purneah.	
P. S.	নয়াবস্তী ...	Nayábásti ...	Nayabasti ...	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S.	নয়াগ্রাম ...	Nayágrám ...	Nayagrám ...	Burdwan, Midnapore.	
P. S.	নয়াপাড়া ...	Nayápára ...	Nayapára ...	Presidency, Nuddea.	
P. O.	নয়াপাড়া ...	Nayápára ...	Nayapára ...	Ditto, Jessore.	
P. S.	নেগুয়ান ...	Neguyán ...	Negúan ...	Burdwan, Midnapore.	
P. O.	নিলাখী ...	Nilakhi ...	Nilakhi ...	Dacca, Furreedpore.	
P. S.	নিমাপারা ...	Nimápara ...	Nimara ...	Orissa, Pooree.	
P. S.	নিমিয়ারঘাট ...	Nimiaghát ...	Nimiaghát ...	Chota Nagpore, Hazáribágh.	
Chutty	নির্মলা ...	Nirmalá ...	Nirmala ...	Orissa, Pooree.	
P. S.	নিরশা ...	Nirshá ...	Nirsha ...	Chota Nagpore, Manbhoom.	
P. S.	নিষেৎগঞ্জ ...	Nisbetganj ...	Nisbetganj ...	Rajshahye, Rungpore.	
P. S.	نعمت پور ...	Niamatpur ...	Niamatpur ...	Burdwan, Burdwan.	
	نظامت ...	Nizámat (palace).	Nizámat (palace) ...	Presidency, Moorshedabad.	
P. S.	নিজামতলা ...	Nizámtalá ...	Nizámtala ...	Ditto, 24-Pergunnahs.	
P. O.	নোহাটা ...	Nohátá ...	Nohátta ...	Ditto, Jessore.	
P. S.	নোখা ...	Nokhá ...	Nokha ...	Patna, Shahabad.	
P. O.	নোয়াদা ...	Noyádá ...	Noáda ...	Burdwan, Midnapore.	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Fair ...	नूरनगर	Núrnagar	Nárnagar	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S. ...	नुयगँ	Nuyágán	Nuágán	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S. ...	नुयपारा	Nuyápará	Nuapará	Ditto, <i>ditto</i> .	
Place of Pilgrimage.	ओबरा	Obrá	Obra	Patna, <i>Gya</i> .	
P. S. ...	ओलाभर	Olábhar	Olábhar	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S. & P. O.	ओन्दा	Ondá	Onda	Burdwan, <i>Bankoora</i> .	
Place of Pilgrimage.	ओंगारी	Ongári	Ongári	Patna, <i>Patna</i> .	
Hát ...	ओरासिंगा	Orasingha	Orasingha	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S. ...	ओरडारलिबाजार	Orderly bazar.	Orderly bazar	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. O. ...	ओयलिया	Oyáliyá	Oália	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
P. S. ...	ओयरीगाछा	Oyárigáchhá	Oárigaelha	Ditto, <i>Rungpore</i> .	
P. S. & C. S.	पचम्बा	Pachamb	Pachamba	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. S. ...	पगार	Pagár	Pagár	Ditto, <i>ditto</i> .	
P. S. ...	पाईका	Páika	Paika	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. O. ...	पकरी	Pakri	Pakri	Patna, <i>Chumparun</i> .	
P. S. ...	पालाश बाड़ी	Paláshbári	Paláshbári	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
Gadi ...	पालगंजो	Pálganjo	Pálganjo	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh</i> .	
P. S. ...	पालकोट	Pálkot	Pálkot	Ditto, <i>Lohardugga</i> .	
P. S. ...	पल्मा	Palma	Palma	Ditto, <i>Manbhoom</i> .	
P. S. ...	पलता	Paltá	Palta	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. O. ...	पानागढ़	Pánágar	Pánagar	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
P. S. ...	पान्हाबि	Panchabibi	Panchabibi	Rajshahye, <i>Bogra</i> .	
P. S. ...	पञ्चपल	Panchapali	Panchapali	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Canal Toll Station.	पञ्चपोता	Pancha pota	Pancha pota	Presidency, 24-Pergunnahs.	
Hát ...	पंचाट	Páncchat	Páncchat	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Fair ...	पंचपुकुरिया	Páncch pukuriyá	Páncch pukuria	Dacca, <i>Tipperah</i> .	
P. S. ...	पंगा	Pángá	Pánga	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. O. ...	पानिघाटा	Pánighátá	Pánighátá	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
P. S. ...	पानिहाटी	Pániháti	Pániháti	Ditto, 24-Pergunnahs.	
P. S. ...	पंकी	Pánki	Pánki	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
P. S. & R. S., T. S. & P. O.	पंगसा	Pángsá	Pángsa	Dacca, <i>Furreedpore</i> .	
Ghát ...	पंस्कुरा	Pánskurá	Pánskura	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
P. S. & P. O.	पर्स	Parsá	Parsa	Patna, <i>Sarun</i> .	
P. S. ...	पारसिबाजार	Pársibazar	Pársibazar	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S. ...	पारु	Páru	Páru	Patna, <i>Mozufferpore</i> .	
P. S. ...	पतममंडाई	Patámundái	Patámundái	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S. ...	पतन	Pátan	Pátan	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
C. S. ...	पाथग्राम	Páthgrám	Páthgrám	Cooch Behar, <i>Jalpáiguri</i> .	
P. S. ...	पातिलादाहा	Pátíládaha	Pátíládaha	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. S. ...	पात्रासैर	Pátrasáer	Pátrasáer	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	



	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. O. ...	পাতুলী	Pátuli	Pátuli	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
Place of Pilgrimage.	পাঘাপুরী	Páwápuri	Páwapuri	Patna, <i>Patna.</i>	
P. S. ...	পায়রাবন্দ	Páyrábanda	Páyrabanda	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S. ...	পেড়ি	Peri	Peri	Ditto, <i>ditto.</i>	
Gadi ...	পেচম	Pesam	Pesam	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh.</i>	
P. S. ...	পেতরাবার	Petarbár	Petarbár	Ditto.	
C. S. ...	ফালাকাটা	Phálákátá	Phálakáta	Cooch Behar, <i>Jalpáiguri.</i>	
P. S. ...	ফালতা	Phaltá	Phalta	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S. ...	ফাঁসীদেওয়া	Phánsi deoyá	Phánsi deon	Cooch Behar, <i>Darjeeling.</i>	
P. S. ...	ফোরানবারি	Phoranbári	Phoranbári	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
R. S. ...	ফুলহাটা	Phulintá	Phulhata	Orissa, <i>Balasore.</i>	
P. S. ...	ফুলকুমার	Phulkumár	Phulkumár	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. O. ...	ফুলতলা	Phultalá	Phultala	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. O. ...	পীলজঙ্গ	Piljanga	Piljanga	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S. ...	পিংলা	Pinglá	Pingla	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S. ...	পিরবাহর	Pirbahor	Pirbahor	Patna, <i>Patna.</i>	
P. S. ...	পীর গাঁহা	Pirgáchhá	Pirgáchha	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S. ...	পিরগঞ্জ	Pirganj	Pirganj	Ditto, <i>ditto.</i>	
R. S. ...	পিরপান্টি	Pirpanti	Pirpanti	Bhágálpur, <i>Bhágálpur.</i>	
Gadi ...	পোবী	Pobí	Pobi	Chota Nagpore, <i>Hazáribágh.</i>	
R. S. ...	পোড়াদহ	Porádaha	Porádaha	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
P. S. ...	পোতনা	Potná	Potna	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S. ...	প্রতাপ	Pratáp	Pratáp	Orissa, <i>Pooree.</i>	
P. S. ...	প্রতাপগঞ্জ	Pratápganj	Pratápganj	Bhágálpur, <i>Bhágálpur.</i>	
P. S. ...	প্রতাপনগর	Pratápnagar	Pratápnagar	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. O. ...	পুন্ডিল	Pundil	Pundil	Patna, <i>Gya.</i>	
P. S. ...	পুন্ডা	Púnra	Púnra	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S. ...	পুরেনি	Pureni	Pureni	Bhágálpur, <i>Bhágálpur.</i>	
P. S. ...	পূর্বস্থলী	Púrbasthali	Púrbasthali	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S. ...	পুঠিয়া	Puthiyá	Puthia	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
P. S. ...	পুটিনা	Putiná	Putina	Orissa, <i>Balasore.</i>	
P. O. ...	রাদধানগর	Rádhánagar	Ráadhanagar	Burdwan, <i>Bankoora.</i>	
P. O. & Fair	রাফিগঞ্জ	Rafiganj	Rafiganj	Patna, <i>Gya.</i>	
P. O. ...	রাঘুনাতপুর	Raghunáthpur	Raghunáthpur	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
R. S. & P. O.	রাঘুনাতপুর	Raghunáthpur	Raghunáthpur	Patna, <i>Shahabad.</i>	
P. P. ...	রাঘুনাতপুর	Raghunáthpur	Raghunáthpur	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S. ...	রাঘুনাতপুর	Raghunáthpur	Raghunáthpur	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
P. S. ...	রাহামা	Ráhámá	Ráhama	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S. ...	রাহে	Ráhe	Ráhe	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
P. S. ...	রাইপুর	Ráipur	Ráipur	Ditto, <i>Manbhoom.</i>	
Canal Toll Station.	রাজখাল	Rájákhál	Rajakhál	Presidency, 24-Pergunnahs.	



	Vernacular name in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. O. ...	राजापुर	Rājāpur	Rajapur	Rajshahye, <i>Rajshahye.</i>	
P. O. & P. S.	राजारहाट	Rājārhāt	Rajarahāt	Presidency, 24-Pergunnahs.	
Bazar ...	राजारहाट	Rājārhāt	Rajarahāt	Ditto, <i>Jessore.</i>	
P. S. & P. O.	राजौली	Rajauli	Rajauli	Patna, <i>Gya.</i>	
P. O., R. S., & T. S.	राजबारी	Rājbari	Rajbari	Dacca, <i>Furreeppore.</i>	
R. S. ...	राजगं	Rājgān	Rājgān	Bhāgalpur, <i>Sonthal Pergunnahs.</i>	
Bazar in Sud- der Station.	राजगञ्ज	Rājganj	Rajganj	Rajshahye, <i>Dinagapore.</i>	
Ferry ...	राजघाट	Rājghāt	Rajghāt	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Place of Pil- grimage & Fair.	राजगिर	Rājgir	Rajgir	Patna, <i>Patna.</i>	
P. S. ...	राजग्राम	Rājgrām	Rajgrām	Burdwan, <i>Bankoora.</i>	
P. O. ...	राजीवपुर	Rājibpur	Rajibpur	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S. ...	राजनगर	Rājnagar	Rajnagar	Orissa, <i>Cuttack</i>	
P. S. ...	राजनगर	Rājnagar	Rajnagar	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
P. O. ...	राजपुर	Rājpur	Rajpur	Ditto, <i>Burdwan.</i>	
School ...	रामबाग	Rāmbāg	Rāmbāg	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Fair ...	रामभद्रपुर	Rāmbhadrapur	Rāmbhadrapur	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S. ...	रामगढ़	Rāmgār	Rāmgār	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S. ...	रामगढ़	Rāmgār	Rāmgār	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh.</i>	
P. S. ...	रामगढ़	Rāmgār	Rāmgār	Patna, <i>Shahabad.</i>	
P. S. ...	रामकुण्डा	Rāmkundā	Rāmkunda	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
R. S. ...	रामनगर	Rāmnagar	Rāmnagar	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
Ghat ...	रामनगर	Rāmnagar	Rēmnagar	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. O. ...	रामसागर	Rāmsāgar	Rāmsāgar	Ditto, <i>Bankoora.</i>	
Fair ...	रामतीर्थ	Rāmtirath	Rāmtirath	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
P. S. ...	रङ्गित	Rangit	Rangit	Cooch Behar, <i>Darjeeling.</i>	
P. S. ...	राऊना	Rāonā	Rāona	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S. ...	रासपुर	Rasālpur	Rasālpur	Orissa, <i>Balasore.</i>	
P. S. ...	राममन्चा	Rāsmancha	Rāsmancha	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S. ...	रासोल	Rasol	Rasol	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Hāt ...	राथपुरशुत- तपुर.	Rathapurushot- tampur.	Ratha-purushottam- pur.	Ditto, <i>Pooree.</i>	
P. S. ...	राउतारा	Rāutarā	Rāutara	Ditto, <i>Balasore.</i>	
P. S. ...	रायदीह	Rāydhī	Rāydhī	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
P. O. ...	रायग्राम	Rāygrām	Rāygrām	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. S. ...	रेमुना	Remunā	Remuna	Orissa, <i>Balasore.</i>	
P. S. ...	रोहिनी	Rohini	Rohini	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
Place of Pil- grimage.	रोहवा	Rohuwā	Rohuwa	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
P. S. ...	रुकनपुर	Ruknpur	Ruknpur	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S. ...	रोरान	Roran	Roran	Orissa, <i>Pooree.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S. & P. O.	रोस्हिहा	Roserhā	Roserha	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
P. S.	ରୁକୁନାଦେୱପୁର	Rukunādeipur	Rukunādeipur	Orissa, <i>Balasore</i> .	
P. S.	صدر بازار	Sadar bazar	Sadar bazar	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. S. & P. O.	صدر پور	Sadarpur	Sadarpur	Dacca, <i>Furreedpore</i> .	
P. O.	साधुहाती	Sādhuhātī	Sādhuhāti	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. O.	साधुहाती	Sādhuhātī	Sādhuhāti	Ditto, <i>Nuddea</i> .	
P. O.	साधुहाती	Sādhuhātī	Sādhuhāti	Ditto, <i>Jessore</i> .	
P. S.	صادق پور	Sādikpur	Sādikpur	Patna, <i>Patna</i> .	
P. S.	سعد الله پور	Sādullāhpur	Sādullāhpur	Rajshahye, <i>Maldah</i> .	
T. S.	सागर	Sāgar	Sāgar	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. S.	साहार	Sahār	Sahār	Patna, <i>Shahabad</i> .	
P. S.	साहेबगंज	Sāhebganj	Sāhebganj	Burdwan, <i>Burdwan</i> .	
P. O.	साँपपुर	Sāinpur	Sāinpur	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
R. S. & P. S.	साँता	Sāintā	Sāinta	Burdwan, <i>Beerbhoom</i> .	
P. S.	साँफगंज	Saifganj	Saifganj	Bhāgalpur, <i>Purneah</i> .	
A place in the Soonderbuns	সাখারিয়া	Sākhāriyā	Sākhāria	Dacca, <i>Backergunge</i> .	
P. S.	सक्रेज	Sakrej	Sakrej	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh</i> .	
P. S.	साकुलिपुर	Sākulipur	Sākulipur	Burdwan, <i>Beerbhoom</i> .	
P. S.	सालबानि	Sālbani	Sālbani	Ditto, <i>Midnapore</i> .	
P. S.	सालेपुर	Sālepur	Sālepur	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
P. S.	सालिखा	Sālikhā	Sālikha	Presidency, <i>Jessore</i> .	
P. S. & P. O.	साल तोड़ा	Sāltorā	Sāltora	Burdwan, <i>Bankoora</i> .	
P. S.	समगोल	Samāgol	Samāgol	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Canal Toll Station.	সামুকপোতা	Sāmukpotā	Sāmukpota	Presidency, <i>Jessore</i> .	
P. S.	संगरी	Sangari	Sangari	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh</i> .	
P. S.	साँपदार	Sānpadar	Sānpadar	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Hāt	साँत्रापुर	Sāntrapur	Sāntrapur	Ditto, <i>Cuttack</i> .	
Hāt	सारांगजोरी	Sārangajori	Sārangajori	Ditto, <i>Pooree</i> .	
Hāt	सारांगोई	Sarāngoi	Sarāngoi	Ditto, <i>ditto</i> .	
Chutty	सारेदेपुर	Sardeipur	Sardeipur	Ditto, <i>ditto</i> .	
Hāt	सर्दिहा	Sardiha	Sardiha	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
P. S.	सर्गान	Sargān	Sargān	Orissa, <i>Balasore</i> .	
P. S.	सर्हाटा	Sarhātā	Sarhātā	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
P. S.	सर्नेहरा	Sarnehra	Sarnehra	Patna, <i>Patna</i> .	
P. O.	सरिशा	Sariśhā	Sariśha	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. S.	सरशा	Sārshā	Sārsha	Ditto, <i>Nuddea</i> .	
Gadi & P. S.	सतगाँव	Satgaunān	Satgaon	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh</i> .	
Ferry	साथ बाँटीया	Sāth bātiyā	Sāth bātia	Orissa, <i>Cuttack</i> .	
Hāt	सातीर हाट	Satir hāt	Satir hāt	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
P. S.	सातपाती	Sātpātī	Sātpāti	Ditto, <i>ditto</i> .	
R. S.	सातसाँका	Sāt saikā	Sāt saika	Ditto, <i>Burdwan</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S. ...	সাতুরী	Sāturi	Sāturi	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
Place of Pilgrimage.	সৌরাথ	Saurāth	Saurāth	Patna, <i>Durbhanga.</i>	
P. S. ...	سليم آباد	Salīmābād	Salīmabad	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S. ...	সেনহাতি	Senhāti	Senhāti	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. S. ...	সেনপাহাড়ী	Senpāhārī	Senpāhārī	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S. ...	সেঙ্গার	Sergar	Sergar	Orissa, <i>Balasore.</i>	
P. S. ...	شاه بندر	Shāhbandar	Shāhbandar	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S. ...	শাহাকুন্ড	Shāhākund	Shāhakund	Bhāgalpur, <i>Bhāgalpur.</i>	
P. S. ...	شاه پور	Shāhpur	Shāhpur	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
P. S. ...	شاه پور	Shāhpur	Shāhpur	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
P. S. ...	شاہپورہ	Shaikhpurā	Shaikhpura	Bhāgalpur, <i>Monghyr.</i>	
P. S. ...	শৈলকুপা	Shailakupā	Shailakupa	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. S. ...	শাঁওড়া	Shāorā	Shāora	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S. ...	শারিয়া কান্দি	Shāriyākāndī	Shāriakāndi	Rajshahye, <i>Bogra.</i>	
P. O. ...	শত্রুজিতপুর	Shatrujitpur	Shatrujitpur	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. S. ...	শেরপুর	Sherpur	Sherpur	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S. & P. O.	শেরপুর	Sherpur	Sherpur	Ditto, <i>Bogra.</i>	
P. O. ...	শেরপুর	Sherpur	Sherpur	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
P. S. ...	শিকারপুর	Shikārpur	Shikārpur	Ditto, <i>Chumprun.</i>	
P. O. ...	শিলাইদহ	Shilaidaha	Shilaidaha	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
P. S. ...	শিমুলিয়া	Shimuliyā	Shimulia	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S. ...	শীর্ষা	Shīrshā	Shirsha	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S. ...	শিউহর	Shiuhar	Shiuhar	Patna, <i>Mozufferpore.</i>	
C. S. ...	শিবগঞ্জ	Shibganj	Shibganj	Rajshahye, <i>Maldah.</i>	
Place of Pilgrimage.	শিবনার	Shivnār	Shivnār	Patna, <i>Patna.</i>	
P. S. ...	শিবরাজপুর	Shivrājpur	Shivrājpur	Chota Nagpore, <i>Hazāribāgh.</i>	
P. O. ...	শ্রীবাতি	Shribāti	Shribāti	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. O. ...	শ্রীধরপুর	Shridharpur	Shridharpur	Presidency, <i>Jessore.</i>	
P. O. ...	শ্রীখণ্ড	Shrikhanda	Shrikhanda	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. O. ...	শ্রীকোল	Shrikol	Shrikol	Presidency, <i>Jessore.</i>	
School ...	শ্রীকৃষ্ণপুর	Shrikrishnapur	Shrikrishnapur	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. O. ...	শ্রীপুর	Shripur	Shripur	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
P. S. ...	শ্রীপুর	Shripur	Shripur	Ditto, <i>Jessore.</i>	
P. S. ...	شکرگزاری	Shukrguzāri	Shukrguzāri	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S. & Fair	শ্যামডিহি	Shyāmdihi	Shāmdihi	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
P. S. ...	শ্যামগঞ্জ	Shyānganj	Shānganj	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. O. ...	শ্যামনগর	Shyāmnagar	Shāmnagar	Presidency, 24- <i>Pergunnahs.</i>	
Timber Depot	সিঁড়ক	Sibhok	Sibhok	Cooch Behar, <i>Darjeeling.</i>	
P. S. ...	সিঁড়হাট	Sidhhāt	Sidhhāt	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S. ...	সিক্টি	Sikti	Sikti	Bhāgalpur, <i>Purneah.</i>	
P. S. ...	সিকো	Siko	Siko	Orissa, <i>Pooree.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
Hát ...	गिलग	Sildá ...	Sildá ...	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Fair & Place of Pilgrim- age.	सिलहौरी	Silhauri ...	Silhauri ...	Patna, <i>Sarun</i> .	
P. S. ...	सीली	Sili ...	Sili ...	Chota Nagpore, <i>Lohardugga</i> .	
C. S. ...	सिलिगुड़ी	Siliguri ...	Siliguri ...	Cooch Behar, <i>Jalpaiguri</i> .	
P. S. ...	सिमरिया	Simariyá ...	Simaria ...	Chota Nagpore, <i>Hazaribagh</i> .	
P. S. ...	सिमलापाल	Simlápál ...	Simlápál ...	Ditto, <i>Manbhoom</i> .	
P. S. ...	सिमलीया	Simuliya ...	Simulia ...	Orissa, <i>Balasore</i> .	
R. S. ...	सिमलतला	Simultalá ...	Simultala ...	Bhágálpur, <i>Sonthal Pergunnahs</i> .	
Fair ...	सिंहेश्वरदास	Singheshwar- thán.	Singheshwarthán ...	Ditto, <i>Bhágálpur</i> .	
Hát ...	सिंग	Singlá ...	Singla ...	Orissa, <i>Balasore</i> .	
P. S. ...	सिंगड़ा	Singrá ...	Singra ...	Rajshahye, <i>Rajshahye</i> .	
P. S. ...	सिंती	Sintí ...	Sinti ...	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
Gadi ...	शिरामपुर	Shirámpur ...	Shirámpur ...	Chota Nagpore, <i>Hazaribagh</i> .	
Place of Pil- grimage.	सीताकुण्ड	Sitákund ...	Sitakund ...	Patna, <i>Chumpanan</i> .	
Bathing-place.	सीताकुण्ड	Sitákunda ...	Sitakunda ...	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
R. S. ...	सितारामपुर	Sitarámpur ...	Sitarámpur ...	Ditto, <i>Burdwan</i> .	
C. S. ...	सोनादा	Sonádá ...	Sonáda ...	Cooch Behar, <i>Darjeeling</i> .	
P. S. ...	सोनाडांग	Sonadángá ...	Sonadánga ...	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
P. O. ...	सोनाडांग	Sonadángá ...	Sonadánga ...	Ditto, <i>Nuddea</i> .	
P. S. ...	सोनाखाली	Sonákhali ...	Sonákhali ...	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
P. S. ...	सोनामुखी	Sonámukhi ...	Sonamukhi ...	Ditto, <i>Burdwan</i> .	
P. O. & P. S.	सोनापुर	Sonárpur ...	Sonárpur ...	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
Central Dis- tillery.	सोनाम	Sonmai ...	Sonmai ...	Patna, <i>Patna</i> .	
P. S. ...	सोरो	Soro ...	Soro ...	Orissa, <i>Balasore</i> .	
P. O. ...	सुभलाड़ा	Subhalára ...	Subhalára ...	Presidency, <i>Jessore</i> .	
Fair ...	सुधराम बा नया थाली बा भुलुया	Sudhárám or Nayakháli or Bhuluya.	Sudhárám or Noakholly or Bhullooh.	Chittagong, <i>Noakholly</i> .	
Fair ...	सुगन्पुर	Suganpur ...	Suganpur ...	Burdwan, <i>Beerbhoom</i> .	
Fair ...	सुखजोड़ा	Sukhjórá ...	Sukhjora ...	Ditto, <i>Midnapore</i> .	
P. S. ...	سلطان گنج	Sultánganj ...	Sultanganj ...	Patna, <i>Patna</i> .	
P. S. ...	سلطان پور	Sultánpur ...	Sultanpur ...	Presidency, 24- <i>Pergunnahs</i> .	
Place of Pil- grimage.	سلطان پور گھاٹ	Sultánpurghát ...	Sultanpurghat ...	Patna, <i>Durbhunga</i> .	
P. S. ...	सुनाखला	Sunákhala ...	Sunákhala ...	Orissa, <i>Pooree</i> .	
Fair ...	सुन्दलपुर	Sundalpur ...	Sundalpur ...	Presidency, <i>Nuddea</i> .	
P. S. ...	सुन्दरगंज	Sundarganj ...	Sundarganj ...	Rajshahye, <i>Rungpore</i> .	
Hát ...	सुन्दरपुर	Sundarpur ...	Sundarpur ...	Burdwan, <i>Midnapore</i> .	
Fair ...	सुपुर	Supur ...	Supur ...	Ditto, <i>Beerbhoom</i> .	
P. S. ...	सुपुर	Supur ...	Supur ...	Chota Nagpore, <i>Manbhoom</i> .	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S. ...	সুরুল	Surul	Surul	Burdwan, <i>Beerbhoom.</i>	
P. S. ...	সুতাহাটা	Sutáhátá	Sutahátá	Ditto, <i>Midnapore.</i>	
School ...	সুবর্ণপুর	Suvarnapur	Suvarnapur	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. O. ...	সুবর্ণপুর	Subarnapur	Subarnapur	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
Toll Collector's Office.	স্বরূপগঞ্জ	Swarupganj	Swarupganj	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S. ...	স্বরূপনগর	Swarupnagar	Swarupnagar	Ditto, <i>24-Pergunnahs.</i>	
P. S. ...	স্বরূপপুর	Swaruppur	Swaruppur	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. O. & P. S.	টাকি	Táki	Táki	Presidency, <i>24-Pergunnahs.</i>	
P. S. ...	টাল	Tálá	Tála	Ditto, <i>Jessore.</i>	
P. S. ...	তালদা	Táldandá	Táldanda	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S. ...	তালদাঙ্গরা	Táldángará	Táldangara	Burdwan, <i>Bankoora.</i>	
P. S. ...	তালগাঁ	Tálgán	Tálgán	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. O. ...	তালমা	Tálmá	Tálma	Dacca, <i>Furzedpore.</i>	
P. S. ...	তালনগর	Talnagar	Talnagar	Orissa, <i>Balasore.</i>	
P. S. ...	তালপাড়া	Tálpadá	Tálpada	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S. ...	তালপুকুর	Tálpukur	Tálpukur	Presidency, <i>24-Pergunnahs.</i>	
P. O. ...	তালসাগরা	Tálságara	Tálságara	Burdwan, <i>Bankoora.</i>	
P. S. ...	তামার	Tamár	Tamár	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
P. S. ...	তাঙ্গী	Tángi	Tángi	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S. ...	তাঙ্গী	Tángi	Tángi	Ditto, <i>Pooree.</i>	
Chutty ...	তানকপানী	Tankupáni	Tankapáni	Ditto, <i>ditto.</i>	
R. S. ...	তাপসী	Tapasí	Tapasi	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
Fair ...	তাপোবন	Tapoban	Tapoban	Ditto, <i>Bankoora.</i>	
Fair ...	তারাকচান্দী	Tárachandí	Tárachandi	Patna, <i>Shahabad.</i>	
Place of Pilgrimage.	তারাকেশ্বর	Tárakeshwar	Táakeshwar	Burdwan, <i>Hooghly.</i>	
School ...	তারাকোট	Tárakot	Tárakot	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
P. S. ...	তেগরা	Tegra	Tegra	Bhágálpur, <i>Monghyr.</i>	
P. S. Sub-Deputy Opium Agency.	তেহতা	Tehtá	Tehta	Patna, <i>Gya.</i>	
P. S. & Fair	তেহাটা	Tehatta	Tehatta	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
Hát ...	তেসপুর	Teispur	Teispur	Orissa, <i>Pooree.</i>	
P. S. ...	তেলগাভাড়া	Telangábázár	Telangabazar	Ditto, <i>Cuttack.</i>	
P. S. ...	তেলগাপেথ	Telangápenth	Telangapenth	Ditto, <i>ditto.</i>	
P. S. ...	তেলিকুড়	Telikud	Telikud	Ditto, <i>Pooree.</i>	
P. S. ...	তেলিসার	Telisáer	Telisáer	Burdwan, <i>Bankoora.</i>	
P. S. ...	তেংরা	Tengrá	Tengra	Presidency, <i>24-Pergunnahs.</i>	
P. S. ...	তেংরাখালী	Tenrákhálf	Tenrakháli	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
C. S. ...	তেতুলিয়া	Tentuliyá	Tentulia	Cooch Behar, <i>Jalpáiguri.</i>	
P. S. ...	তেপা	Tepá	Tepa	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
Bathing-place	তেরোহাল	Terohál	Terohál	Burdwan, <i>Midnapore.</i>	
P. S. & P. O.	তিকাৰী	Tikári	Tikári	Patna, <i>Gya.</i>	
P. S. ...	তিকা	Tiko	Tiko	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	

	Vernacular names in Vernacular character.	Accurate transliteration from the Vernacular character.	Practical spelling to be adopted by Government.	Name of Commissioner's Division (the italics show the name of the district).	REMARKS.
P. S. ...	তিলজলা ...	Tiljalá ...	Tiljala ...	Presidency, 24-Pergunnahs.	
R. S. ...	তিন পাহাড় ...	Tinpáhár ...	Tinpahár ...	Bhágampur, <i>Sonthal Pergunnahs.</i>	
Place of Pilgrimage.	তিরবেনী ...	Tirbení ...	Tirbeni ...	Patna, <i>Chumparun</i> ...	Place of historical interest.
P. S. ...	তোপখাंची ...	Topchánci ...	Topchánchi ...	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
P. S. ...	তোরপা ...	Torpá ...	Torpa ...	Ditto, <i>Lohardugga.</i>	
Place of Pilgrimage.	ত্রিবেণী ...	Tribení ...	Tribeni ...	Burdwan, <i>Hooghly.</i>	
Fair ...	তুলসীচারা ...	Tulasichará ...	Tulasichára ...	Ditto, <i>Mudnapore.</i>	
P. S. ...	তুলসীঘাট ...	Tulasighát ...	Tulasighát ...	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
Outpost ...	তুলসীহাটা ...	Tulasihátá ...	Tulasiháta ...	Ditto, <i>Maidah.</i>	
Muth ...	তুলসীপুর ...	Tulasipur ...	Tulasipur ...	Orissa, <i>Cuttack.</i>	
Indigo Factory	তুরকৌলিয়া ...	Turkauliya ...	Turkaulia ...	Patna, <i>Chumparun.</i>	
P. S. ...	তুন্ডি ...	Tundí ...	Tundi ...	Chota Nagpore, <i>Manbhoom.</i>	
P. S. ...	উদাসী ...	Udási ...	Udási ...	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S. ...	উদয়গিরি ...	Udayagiri ...	Udayagiri ...	Orissa, <i>Poorce.</i>	
P. S. ...	উখরা ...	Ukhara ...	Ukhara ...	Burdwan, <i>Burdwan.</i>	
Fair & P. O.	উলা বা বীরনগর ...	Ula or Birnagar ...	Ula or Birnagar ...	Presidency, <i>Nuddea.</i>	
P. S. ...	উলিপুর ...	Ulipur ...	Ulipur ...	Rajshahye, <i>Rungpore.</i>	
P. S. ...	উল্টাডাঙ্গা ...	Ultadāngá ...	Ultadānga ...	Presidency, 24-Pergunnahs.	
Place of Pilgrimage.	উম্গা বা মদনপুর ...	Umgá, or Madanpur.	Umga, or Madanpur.	Patna, <i>Gya.</i>	
P. S. ...	উন্টারী ...	Untári ...	Untári ...	Chota Nagpore, <i>Lohardugga.</i>	
P. S. ...	বিশ্বপুর ...	Vishnupur ...	Vishnupur ...	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. S. & P. O.	বিশ্বপুর ...	Vishnupur ...	Vishnupur ...	Burdwan, <i>Bankoora.</i>	
P. S. ...	ওয়াটগঞ্জ ...	Watganj ...	Watganj ...	Presidency, 24-Pergunnahs.	
P. O. ...	ওয়াজিরগঞ্জ ...	Wazirganj ...	Wazirganj ...	Patna, <i>Gya.</i>	

## NOTIFICATION.

The 20th May 1876.—The Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to sanction the following revised arrangement of the local jurisdictions of the Moonsifees in district Manbhoom, with effect from the 1st July 1876.

Moonsifees (Civil).	Thanas.	Pergunnahs at present comprised in each Thana.	Sub-divisions (Criminal).
Pooroolia, or Sudder	Joypoor ...	Jatorra ...	Pooroolia, or Sudder.
		Joypoor ...	
		Mokondipoor ...	
	Jhulda ...	Khasbail (part of) ...	
		Jhulda ...	
		Bygonkodur ...	
	Raghmoondee ...	Hesla ...	
		Toorang ...	
		Raghmoondee ...	
	Inchaghur ...	Mahlah ...	
		Packom ...	
		Nagda ...	
Manbazar	Churra ...	Churra ...	Pooroolia, or Sudder.
		Ledhootha ...	
		Cosayepara ...	
	Kakab ...	Kakab ...	
		Pulma ...	
		Bagda ...	
	Khatra ...	Sooipoor ...	
		Ambeekangur ...	
		Rheledeha ...	
	Simlapal ...	Simlapal ...	
		Raipoor ...	
		Shamsandurpoor ...	
Rughoonathpoor	Manbazar ...	Phoekooma ...	Gobindpoor.
		Manbhoom ...	
		Koelapal ...	
	Berobhoom ...	Berobhoom ...	
		Khasbail (part of) ...	
		Mahul ...	
	Chass ...	Manta ...	
		Para ...	
		Chileenwan ...	
	Rughoonathpoor ...	Chioera-wag ...	
		Bunchas ...	
		Barpara ...	
Rughoonathpoor	Gaorandeeh ...	Lalkhata ...	Gobindpoor.
		Bunkhunde ...	
		Kutras ...	
	Tepechanchee ...	Nowaghur ...	
		Pandra (part of) ...	
		Doomarkunda ...	
	Nirra ...	Toondee (part of) ...	
		Nugur Kyare ...	
		Pandra (part of) ...	
	Gobindpoor ...	Jainugur ...	
		Toondee (part of) ...	
		Jherriya ...	
Rughoonathpoor	Toondee ...	Jherriya ...	Gobindpoor.
		Jherriya ...	
		Jherriya ...	
	Jherriya ...	Jherriya ...	
		Jherriya ...	
		Jherriya ...	
	Jherriya ...	Jherriya ...	
		Jherriya ...	
		Jherriya ...	
	Jherriya ...	Jherriya ...	
		Jherriya ...	
		Jherriya ...	

NOTE.—The local jurisdictions of the sub-divisions shown above are as at present existing.

The present boundaries of the thanas were defined in the Bengal Government notification dated 9th February 1875, and published in the *Calcutta Gazette* of the 24th idem.

The pergunnahs of Kakab, Pulma and Bagda, forming part of thana Pooroolia, but hitherto appertaining to moonsife Manbazar, are transferred to the sudder moonsife of Pooroolia.

That portion of pergunnah Khasbail which is in thana Chass is transferred from the sudder moonsife of Pooroolia to moonsife Rughoonathpoor.

H. J. REYNOLDS,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## [Second Publication.]

## NOTIFICATION.

The 16th May 1876.—In continuation of the orders published at pages 338-39 of the *Calcutta Gazette* of 24th March 1875, the Lieutenant-Governor is pleased to notify that at the granting of a 20 years' lease under those orders, after the expiry of the preliminary lease, and also at every subsequent renewal of any such 20 years' lease, the amount of rent to be paid for the land per acre will be fixed at an amount not exceeding the rate of rent paid per acre in the neighbourhood at the time for the highest class of land under ordinary arable cultivation.

2. If at any future time the administration of the tracts in the Western Dooars under ten cultivation should entail on the State any considerable increase of expenditure, it will be competent to the Government, with the sanction of the legislature, to impose such special taxation as may be deemed necessary to defray the additional expenditure so incurred, either by raising the rent or in some other mode. But under no other circumstances will the rent which has been once fixed for a term of years on the principle above enunciated be raised during such term.

H. J. REYNOLDS,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.



## [Second Publication.]

## ROAD CESS NOTIFICATION.

## DISTRICT OF BEERBHOOM.

*The 22nd May 1876.*—It is notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Beerbhoom have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the current cess year running from 1st October 1875 to 30th September 1876 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I. Six pie, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II. The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly Cess.		
		Rs.	A.	P.
Not less than Rs. 100, but less than Rs. 500		1	0	0
" 500, " 1,000		3	0	0
" 1,000, " 2,000		4	8	0

Not less than Rs. 2,000 and upwards, Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof of the estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100, to pay a yearly tax of one rupee.

H. J. REYNOLDS,  
*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.*

## [Second Publication.]

## DECLARATION.

*The 22nd May 1876.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the completion and improvement of the road from Rajibpore to Jessore road, called the Rajibpore road, in the villages of Gungapore, Chunderpore, Jerut, and Digha, in pergunnahs Ukra and Anwarpore, district 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose the following plots of land, containing an area of 7 beghas and 16 cottahs, more or less, are required :—

- PLOT I.—Measuring 2 cottahs 12 chittacks, situated at Gungapore, 2 miles 4,571 feet from Rajibpore, Gobindo Baboo's Bridge, bounded on the north and south by Rajibpore road, west by bazar or old road, and east by Khetter Mohun Mookerjee's rent-free land.
- PLOT II.—Measuring in area 1 cottah 12 chittacks, situated in Gungapore, distant 1,152 feet from the 1st plot, bounded on the north, south, and east by Rajibpore new road, and west by jomic land of Roma Nauth Mitter, of Nibondhoo.
- PLOT III.—13 cottahs 8 chittacks in area, situated in Gungapore, distant 556 feet from 2nd plot, bounded on the north and south by the Rajibpore new road, east and west by jomic land of Roma Nauth Mitter, of Nibondhoo.
- PLOT IV.—Measuring 1 begha in area, situated in Gungapore, distant 825 feet from 3rd plot, bounded on the north and south by Rajibpore new road, east and west by Roma Nauth Mitter's land.
- PLOT V.—Measuring 14 cottahs, more or less, situated in Gungapore, distant 1 mile 141 feet from the 4th plot, bounded on the north by land of J. N. Dutto, granted for the Rajibpore road, south by Natapole road, east and west by Brojo Coomar Dutto, Bance Madhub Chatterjee, and Hurry Napit's jomic land.
- PLOT VI.—Measuring 3 beghas and 2 cottahs, more or less, situated in Chunderpore, bounded on the north by Natapole road, south by land purchased for the road from W. C. Chatterjee, west and east by lands belonging to Golam Moostofa Khan of Nibondhoo.
- PLOT VII.—Measuring 1 begha 18 cottahs and 12 chittacks in area, situated in Chunderpore, bounded on the north by land purchased from W. C. Chatterjee; south by Rajibpore new road; east and west by lands belonging to Golam Moostofa Khan, Preo Nauth, and Gobindo Chunder Chatterjee of Kassimpore, Mohes Chunder Mitter of Duttapookur, and Bhorut Chunder Ghose of Jirut.
- PLOT VIII.—Measuring 1 cottah 4 chittacks, more or less, situated in Digha, bounded on the north, south, and east by Rajibpore new road, west by land belonging to Lall Tara Mia Kazi, of Kaziparah.
- PLOT IX.—Measuring 2 cottahs in area, situated in Digha, bounded on the north by Rajibpore road, south by Jessore road, west by Grish Chunder Biswas's land, and east by the land of Abdool Hadi and Mana Mia, of Kaziparah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A plan of the land may be inspected at the office of the Magistrate of 24-Pergunnahs,

H. J. REYNOLDS,  
*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.*

## JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1607C.S.

*The 21st May 1876.*—Baboo Hurry Mohun Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector in charge of the Ghattal Division of the Midnapore district, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Moonshee Neematoollah, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Sub-Deputy Collector in Manbhoom, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

*The 22nd May 1876.*—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Mymensingh, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz :—

Baboo Omirto Narain Acharja Chowdry, Zemindar.

„ Jagendro Kishore Roy Chowdry, Zemindar.

„ Krishna Chunder Sanial, Zemindar.

*The 25th May 1876.*—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Bhagulpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz :—

Moulvi Syed Imdad Ali, Pensioner, late Judge, Court of Small Causes.

Mr. M. B. Morrison, Zemindar and Pleader.

Moulvi Abdul Rizak, Pleader.

Baboo Tij Narain, Zemindar.

„ Gour Kristo Kiukur Roy, Zemindar.

„ Opendro Chunder Sing, Zemindar and Money-lender.

„ Sree Kumar Chowdry, M.A. and B.L., Pleader.

*The 26th May 1876.*—Mr. T. Mathews is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Monghyr, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

*The 30th May 1876.*—Baboo Mohendro Nath Mitter, Moonsif of Pubna, on leave, is appointed temporarily to act as Moonsif of Pandooah, in the district of Hooghly.

R. L. MANGLES,

*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.*

## [First Publication.]

## NOTIFICATION.

*The 25th May 1876.*—In supersession of the Notification dated 4th August 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 12th idem, page 1238, it is hereby notified for general information that from 1st July 1876 the boundaries of the Baraset town, for the purposes of Act VI (B.C.) of 1868, shall be as declared below, viz :—

*On the North.*—The northern boundaries of the villages of Palpookurea and Shitee.

*On the East.*—The road from the Takee road to Shitee, the northern and eastern boundaries of the village of Koobeerpore, and the dry bed of the Soontee Nuddee.

*On the South.*—The southern boundary of the village of Moheshurpore.

*On the West.*—The western boundaries of the villages of Digbarea and Kootoorshahi, the southern boundaries of the villages of Sridhurpore and Rhedoyopore, the south-west, west, and north-west boundaries of the village of Hurrihurpore, the north-west boundary of the village of Persadpore, and the western boundaries of the villages of Bunnomallipore and Palpookurea.

The following villages are comprised within the boundaries above specified, viz :—

Shitee.	Ghola Khusha.	Bankihatty.
Palpookurea.	Sreekishenpore.	Chundunbatty.
Ramkishenpore.	Mollapora.	Badoo.
Persadpore.	Moshidbatty.	Dakhinhaut.
Baraset.	Thakurhaut.	Digbarea.
Hurreberrh.	Amradangah.	Koobeerpore.
Bunnomallipore.	Moheshurpore.	Kaulianpore.
Ooturhaut.	Rhedoyopore.	Ichannugur.
Dakhinaparrah.	Hurrihurpore.	Gothitha.
Sangmoorah.	Kootoorshahi.	Khord Kodungatchi.
Nagur Anwarpore.	Raipore.	Bishenpore.
Nulkura.	Kabasdangah.	Sridhurpore.
Nuddeebhang.	Mourushang.	
Katore.	Raghoonathpore.	

R. L. MANGLES,

*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.*

## [First Publication.]

## NOTIFICATION.

*The 30th May 1874.*—In modification of the Notification dated the 5th May 1876, published at page 464 of the *Calcutta Gazette* of the 10th idem, it is hereby notified that in consequence of frequent cases of highway robbery having occurred on the Grand Trunk Road from Dehree to Moothania, in the sub-division of Bhupooah, in the district of Shahabad, and of a mail robbery attended with murder which recently took place on the same road, the Lieutenant-Governor has sanctioned the employment for one year of a special police force consisting of two head-constables and twenty constables at a cost of Rs. 171-8 per mensem, or Rs. 2,058 per annum, and has directed that the force be quartered on the undermentioned forty-one villages bordering the abovementioned road.

The expense of the measure will be recovered from the proprietors of those villages.

							Rs.	A.	P.
Two head-constables	at Rs. 10 per month each	...	...	...	...	...	20	0	0
Twenty constables	" 6 " " "	...	...	...	...	...	120	0	0
Contingencies	" 10 per cent.	...	...	...	...	...	14	0	0
Pensionary charges	...	...	...	...	...	...	17	8	0
Total							171	8	0
							× 12		
Annual cost							2,058	0	0

R. L. MANOLES,

*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.*

*List of Villages.*

1. Bures.	12. Bhooutpore.	22. Pipra.	32. Jomarjimpore.
2. Rampore.	13. Deariah.	23. Samunt.	33. Jakarba.
3. Kour Ram.	14. Dadhur.	24. Dhanu.	34. Debia Bazar Doogala.
4. Mujheema.	15. Miraulia.	25. Dieramlee.	35. Derkhilee.
5. Chota Pakumbar.	16. Katij.	26. Oori.	36. Deekali.
6. Bora Palumber.	17. Mujhearee.	27. Akoochi.	37. Nolonpore.
7. Ameta.	18. Tera.	28. Anariba.	38. Ganra.
8. Mothanee.	19. Manpore.	29. Chohoria.	39. Gongsapore.
9. Belamutee.	20. Sorcorun.	30. Asorta.	40. Maharakpore.
10. Mamded.	21. Karonpore.	31. Bajna.	41. Nasoon.
11. Ghogia.			

## [Third Publication.]

## NOTIFICATION.

*The 12th May 1876.*—It is hereby notified, under the provisions of Section 15 of Act V of 1861, that in consequence of the frequency of the crime of murder at Marrah and the adjoining villages, in the district of Manbhoom, and of a general combination on the part of the villagers to screen the murderers, the Lieutenant-Governor has sanctioned the employment, for six months, of a special police force consisting of 1 head constable and 4 constables, to be quartered at Marrah. The cost of the force will be realized from the inhabitants of the villages of Marrah, Luchmunpore, Sumolia, and Gooree, in pergunnah Marrah, and of Bhoojoodhi, Chota Four, and Palkiri, in pergunnah Mohal.

			Rs.
1 head constable	...	...	10
4 constables, at Rs. 6 each	...	...	24
Contingencies, including clothing	...	...	6
Total			40
Pensionary charges at 2 annas per rupee	...	...	5
Grand Total			45 per month.

R. L. MANOLES,

*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.*

## [Third Publication.]

## NOTIFICATION.

*The 13th May 1876.*—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district conterminous with thana Sahebgunge, in the district of Burdwan, and to appoint Baboo Kristo Chunder Roy to be Sub-Registrar of the new sub-district.

The sub-district of Mungalkote, which comprised thana Sahebgunge, will henceforth be restricted to thana Mungalkote only.

This notification will take effect on and from 1st June 1876.

R. L. MANOLES,

*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.*

## [Third Publication.]

## NOTIFICATION.

*The 15th May 1876.*—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub-district, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite its name. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the person named below to be Sub-Registrar of the said sub-district :—

DISTRICT.	Name of new sub-district.	Head-quarters.	Thana included in jurisdiction.	Sub-Registrar appointed.
Burdwan	Kaksa	Kaksa	Kaksa	Syed Latfar Rahman.

This change will take effect on and from the 1st June 1876.

R. L. MANGLES,  
*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.*

## [Second Publication.]

## DECLARATION.

*The 13th May 1876.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of the Moonsif's Cutcherry at Azimgunj, in the village of Azimgunj, in mouza Gopalgunj, pergunnah Gowas, zillah Moorsshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less, 2 beeghas 2 cottahs 10 gundas of standard measurement, bounded on the north by the Moonsif's house, on the east by the police outpost, on the south by the zemindary cutcherry of Rusick Lal Shah Chowdry and others, and on the west by a village road leading to Azimgunj Ferry Ghat, is required within the aforesaid village of Azimgunj.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

R. L. MANGLES,  
*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.*

## [Second Publication.]

## DECLARATION.

*The 18th May 1876.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the extension of the Cuttack Jail Garden, in mouza Patpur, pergunnah Bakrabad, zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 1 rood 18 poles, more or less, bounded on the north by the lakhraj lands belonging to Attar Mohomod, south by the compound of the Lunatic Asylum, east by the main road leading to Buxibazar, and west by the Jail Garden, is required within the aforesaid village of Patpur.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

R. L. MANGLES,  
*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.*

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

## ESTABLISHMENT.

*The 27th May 1876.*

*No. 187.—Notification.*—Mr. C. H. Middleton, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Gya Division, passed in the Colloquial Hindustance on the 12th May 1876.

*No. 188.—Leave of Absence.*—Baboo Prosono Coomar Banerjee, Sub-Engineer, Third Grade, attached to the Third Calcutta Division, is allowed privilege leave for two months, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code.

*No. 189.—Notification.*—Baboo Gopaul Chunder Bose, Sub-Engineer, Third Grade, rejoined the Midnapore Division on the 15th May 1876, afternoon, on return from privilege leave granted\* to him.

*No. 190.—Resignation.*—Mr. W. M. Vivian, temporary Assistant Examiner of Accounts, Bengal, resigned his appointment in the Public Works Department with effect from the 17th May 1876.

*No. 191.—Notification.*—Mr. J. W. A. McNair, Probationary Assistant Examiner, Second Grade, joined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 22nd May 1876, before noon.

G. A. D. ANLEY, C.E.,  
*Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.*

## DISTRICT ROAD FUND.

## NOTIFICATION.

No. 192.

*The 29th May 1876.*

UNDER Section 89 of Act X of 1871 (B.C.), the following annual accounts and reports of the District Road Committees of Hazareebaugh, Lohardugga, Singhbhum, and Manbhum, of works done and in progress during the past cess year 1874-75, together with the remarks thereon of the Commissioner of Chota Nagpore, are published for general information.

G. A. D. ANLEY, C.E.,

*Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.*

No. 122, dated Hazareebaugh, the 19th February 1876.

From—COLONEL H. M. BODDAM, Chairman, Road Cess Committee, Hazareebaugh,  
To—The Commissioner of the Chota Nagpore Division.

WITH reference to circular No. 50, dated 23rd July 1873, from the Secretary to the Government of Bengal in the Public Works Department, I have the honor to submit the following report on the operations of the District Road Fund during the cess year ending 30th September 1875.

2. The following table will show the names of the members and the number of meetings attended by each:—

No.	Names of Members.	Total number of Meetings.	No. of Meetings attended.
1.	{ H. S. Beadon, Esq. } Deputy Commissioner, { Colonel H. M. Boddam, } Chairman ...	7	7
2.	{ Captain W. L. Samuells } Senior Assistant Com- { A. G. Wilson, Esq. ... } missioners ...		6
3.	Dr. E. A. Birch, Civil Surgeon ...		1
4.	{ —Larymore, Esq. ... } Superintendent of Jails ... { Captain Lillingston... }		2
5.	Baboo Jodunath Mookerjee, Government Pleader		6
6.	Baboo Raj Gopal Roy, Road Cess Deputy Collector		1
7.	T. F. Parkinson, Esq., Executive Engineer ...		2
8.	W. Parry Davis, Esq., District Superintendent ...		5
9.	Captain Blathwayt ...		3
10.	J. Bowman, Esq. ...		1
11.	Max Lebert, Esq. ...		4
12.	A. H. Thomson, Esq. ...		0
13.	G. T. Peppe, Esq. ...		1
14.	Moonshee Doorga Persad ...		3
15.	Baj Khan ...		0
16.	Bahadur Ali ...		0
17.	Bhekari Bhuggut ...		6
18.	Moonshee Bishen Pershad ...		6
19.	Tekait Chooramun Singh...		0
20.	Dharmnath Misser ...		6
21.	Thakoor Dheeraj Narain Singh ...		2
22.	Gossain Guruchurn Geer ...		3
23.	Thakoor Hurchurn Singh ...		1
24.	Kazee Iltafat Hossein ...		2
25.	Baboo Kally Das Gossain ...		1
26.	Mohun Singh ...		1
27.	Baboo Nam Narain Singh ...		0
28.	Roghobur Sahai ...		1
29.	Bukshee Ram Das ...		4
30.	Bukshee Ram Lal ...		3
31.	Raja Shib Lal Singh ...		0
32.	Baboo Sitaram ...		1
33.	Sheik Ameer Ali ...		0

3. The name of Bukshee Jainundun Das is to be removed from the list of members, as that gentleman has since died.

4. There were seven meetings during the year, all of which were presided over by the Chairman. Of these seven meetings one was not attended by a quorum.

5. Ten days' notice was given of every meeting held during the year, and the business to be transacted at each was duly notified, as directed in section 57 of the Act.

6. The minutes of the proceedings of every meeting held during the year were recorded in the book opened for that purpose under section 61 of the Act.

7. The following changes occurred in the Committee during the year :—

(1) The charge of the office of Chairman was taken over by Colonel H. M. Roddam in February 1875 on Mr. Beadon, the Officiating Deputy Commissioner's transfer from the district.

(2) Baboo Rajgopal Roy, Road Cess Deputy Collector, who was the Vice-Chairman of the Committee, was transferred to the district of Lohardugga, and Captain Blathwayt was elected in his place, but this gentleman held the office only for three months, viz. from January to March, when Mr. Wilson, Senior Assistant Commissioner, was appointed Vice-Chairman.

(3) Captain Blathwayt, Assistant Commissioner, and Mr. T. F. Parkinson, Executive Engineer, Hazareebagh Division, were made members of the Committee during the year.

8. The subjoined table shows the attendance of the members at each meeting held during the year under review :—

	No. of Meetings.	No. of Members		Total number of Members.
		present.	absent.	
1st meeting, held on the 5th December 1874		12	21	33
2nd " " " 4th January 1875		13	20	33
3rd " " " 15th April "		12	21	33
4th " " " 10th May "		11	22	33
5th " " " 10th August "		9	24	33
6th " " " 21st " "		13	20	33
7th " " " 10th September "		13	20	33

9. From the above statement it will be seen that the attendance of the members during the year was as unsatisfactory as in the previous year. In almost all the meetings held during the year the number of members present scarcely exceeded one-third of the total number of members forming the committee. Some of the non-official members never attended the meeting at all. The only conclusion to be derived at is that either these members take no interest in the working of the road cess, or that the distance they reside from the station will not admit of their attendance.

10. There is no separate official building for the Committee. The Deputy Commissioner has provided accommodation for the road fund establishment in one of the buildings attached to his office.

11. The Committee had no separate office establishment during the first quarter of the year, as the duties of both the offices of Collector and Chairman were performed by the Collector's road cess establishment; but as, under orders of the Commissioner, the road cess establishment of the Collector had to be reduced, the portion of establishment done away with was appointed as Committee's office establishment from January 1875. It, however, made very little difference to the Committee in fact, as the whole establishment was paid from the same fund.

12. The following is the list of the principal business transacted by the Committee during the year under review :—

- (1) The annual accounts for the cess year 1873-74 were passed.
- (2) Preparation of the estimate of receipts and disbursements for the cess year 1875-76.
- (3) Determination of the rates of assessment for the ensuing cess year 1875-76, viz. at three-fourths of the maximum rates, as in the previous year.
- (4) Selection of Vice-Chairman in the place of Baboo Rajgopal Roy transferred to the district of Lohardugga.
- (5) Revision of budget-estimates for the cess year 1874-75, necessitated in consequence of the reduction of Government grants. In preparing this revised estimate the Committee was obliged to abandon some of the roads in consequence of its limited resources.
- (6) Selection of an Engineer in the place of Mr. Pereira returned to his own department, Public Works.

13. There were no Branch Committees appointed during the year.

14. The amount collected under Act X of 1871 during the year was Rs. 28,026-1-6, as per details given on the margin, but of this sum Rs. 572-4-5 had to be subsequently refunded.

	Rs.	A.	P.
Cess on lands ...	25,670	15	2½
Ditto mines ...	640	13	¾
Ditto houses ...	1,703	7	0
Fines and penalties ...	110	14	0
Total...	28,026	1	6

15. When the budget-estimate for the year was prepared, it was supposed that the Government would give Rs. 20,000 as grant-in-aid, but only a sum of Rs. 5,000 was granted, and of this sum Rs. 4,103-8 was repaid to Government as pay of the Engineer establishment.

16. Besides the above sum of Rs. 5,000 there was a special grant of Rs. 2,400 for the completion of the Churwa and Gonda bridges.

17. The total amount available for expenditure during the year was Rs. 43,888-12-11.

The annual account shows in sufficient detail the sources from which the sum was derived.



18. The expenditure during the year amounted to Rs. 33,107-1-8.
19. The charges for establishment in the collection of revenue amounted to Rs. 1,326-14-1 against Rs. 1,294 in the budget. The excess charge (Rs. 32-14-1) was owing to an extra clerk being appointed under orders of the Board of Revenue for statistical purposes. The amount was, however, met from the savings under other heads.
20. The cost of the Committee's office establishment during the nine months from January to September 1875 amounted to Rs. 600 against Rs. 550 in the budget.
21. The expenditure on account of contingencies was Rs. 233-12-6, against Rs. 500 in the budget.
22. The savings effected on the above two heads were available to meet other charges.
23. The total amount refunded during the year was Rs. 572-4-5 as stated below,—  
Rs. 563-10-5.—This amount was recovered from the East Indian Railway Company on account of their collieries in Gadec Kurhurbaree, but their entire property having been exempted from taxation under orders of the Government of India the amount had to be subsequently refunded to the Company.
- Rs. 8-10-0 were refunded to the Executive Engineer on account of the house cess recovered from him for the inspection bungalows of the Public Works Department, but the amount was subsequently paid by the Collector of the district.
24. The total outlay on works amounted to Rs. 24,148-14-11, namely, Rs. 18,448-4-9 on original works and Rs. 5,700-10-2 on repairs.
25. The total charge for establishment employed on works was Rs. 6,152. This amount includes Rs. 4,103-8-0 paid on account of share of pay of the Public Works Department establishment for the year 1874-75, as per Government order No. 3432, dated 8th July 1875.
26. The sum of Rs. 73-3-9, charged in the account against the head "Tools and Plant," was on account of conveyance and other miscellaneous charges.
27. The following are the details of the several works executed during the year:—

## ORIGINAL WORKS.

*Hazareebagh and Chuttra Road.*—The Committee in its budget-estimate sanctioned Rs. 6,671 for expenditure on this road during the year under review, but the actual outlay amounted to Rs. 6,003-12-8. Mr. Pereira reports that ten miles of the road were finished during the year as regards earthwork; besides jungle was cleared off from about five miles and turfing and dressing completed for ten miles. In addition to these the first mile of the road was metalled and gravelled. A 10-feet culvert and a bridge of two spans of sixteen feet each with masonry abutments and pier, with timber top, over the Nullaband river were built. Three other culverts besides the above, *viz.*, one 14 feet arched, one 2 feet arched, one 4 feet arched, with timber top, were constructed during the year.

The Gonda bridge, which is also on this road, was completed during the year.

This bridge was commenced in 1873-74 to complete the circle of station roads ordered to be constructed by the late Lieutenant-Governor, Sir George Campbell, but was stopped by the Executive Engineer under orders of Government, and made over to the Road Cess Committee unfinished.

I inspected this road during my cold weather annual tour.

The earthwork is, I regret to say, far from being finished. For many miles no earthwork whatever has been done beyond cutting a drain about eighteen inches wide and eighteen inches deep each side of the proposed road, and throwing the earth thus obtained on the road. Many of the culverts are not placed in the middle or square to the road, and have been made with outrageously high parapet walls.

The tracing of the road and general supervision appear to have been left entirely to some native subordinate, who has worked according to his lights, unchecked by the Engineer.

*Burhee and Gawan Road.*—This road was taken in hand during last year in consequence of the distress that prevailed in the district, and a sum of Rs. 29,499-10-9 was expended. During the year 1874-75 a further sum of Rs. 4,220-2-8 was disbursed on the road. The work on the road was stopped in the middle of the year for want of necessary funds.

Mr. Pereira reports that thirty-two miles of the road, as regards earthwork, were completed up to the end of the year. Of this length twenty-eight miles were completed in 1873-74, and the remaining four miles in 1874-75. Masonry abutments of four bridges of a single span of thirteen feet each, and the abutments and piers (except one) of a bridge of five spans of thirteen feet each, made during the year, besides ghat cutting and a great deal of turfing and dressing.

This road was also inspected by me. It is a very useful road and should be finished, and the necessary culverts built as fast as possible.

*Giridhi and Khurukdeha Road.*—The earthwork on the road was completed last year. The sum of Rs. 1,558-15-11 expended during the year was almost all on account of construction of culverts. Twenty-five culverts, varying in span from two to four feet, were built during the year.

This was one of the roads inspected by me. The earthwork is reported as completed, but for some miles the road has not ever been lined out; in many places the virgin jungle is untouched; for much of the lengths where the jungle has been cut the roots have not been grubbed up.



The culverts built I have directed the present District Engineer to pull down at once and to see them re-built at the cost of the contractor, as they were constructed of bad materials and were unsafe.

*Gya and Deoghur Pilgrim Road.*—The total expenditure on this road up to the close of the year amounted to Rs. 7,017-12-2, of which Rs. 4,523-5-3 were disbursed during 1874-75. Earthwork for 20½ miles of the road has been completed. The work has since been stopped for want of necessary funds. The estimate of the road was received from the Executive Engineer during the year under review, but the road having been abandoned it was not submitted to the Commissioner for professional scrutiny by the Superintending Engineer, as required by paragraph 11 of the Government order No. 173, dated 7th May 1872.

I would call attention to Mr. Beadon's remarks on last year's report on this road:—

"It has been improved off the face of the earth. Formerly carts could with a little difficulty pass along the road, now it is almost impracticable for man or beast, vast gaps being left where bridges were to be built; but as there is no chance of the Committee having any funds to build these bridges for the next twenty years, if then, the road may by the action of time and weather washing away the embankments become again passable by country carts."

(1) *Giridhi and Toondi Road*; (2) *Moheshmoondi and Bengabad*.—These roads were completed before the 30th September 1874, when the cess year 1873-74 closed. The expenditure, Rs. 332-2-9 and Rs. 501-14-6, shown on the accounts against these roads were all defrayed in rice before that date, but owing to an oversight on the part of Mr. Campbell, the Sub-divisional Officer, Pachumba, it was not included in that month's accounts; hence it is charged in the present year's account.

*Old Benares Road, west of Hazareebagh.*—There was no money spent on the road itself. A culvert on the approach of the Churwa bridge, which is on this road, was built during the year at a cost of Rs. 474-15, which was met from the savings effected on the allotments of the Churwa and Gonda bridges, as there was no provision made for the culvert in the budget-estimate for the year.

A sum of Rs. 1,400 was given by Government for the completion of this bridge; the sanction arrived so late that, although the work was commenced, it was stopped by the setting in of the rains, which carried away the centering.

#### REPAIRS.

*Station Roads.*—The expenditure on these roads during the year amounted to Rs. 997, which was merely on repairs. Of this sum Rs. 542-12 was paid in repairing the roads on the occasion of the Viceroy's visit to Hazareebagh. The balance, Rs. 454-4, was spent in gravelling part of one of the roads as well as in paying the salaries of the maintenance establishment.

The burden thrown on the District Committee of maintaining these roads has been so fully recorded by the late Officiating Deputy Commissioner in last year's report that I need not reiterate what has been already recorded.

It is impossible for the Committee to maintain those that have been completed, much less complete those left unfinished.

*Baloomut and Sherghotty.*—The Engineer reports that four miles of this road have been remodelled and one 4-feet arch and two 4-feet timber top culverts built, besides extensive repairs done to Bhoraghat, making its gradients easier. Up to the end of last year seventeen miles of the road out of fifty have been repaired.

I inspected the work done at Bhoraghat. It has evidently not been properly supervised. No side drain to carry off the water from the road was constructed, and the consequence has been that the road down the ghât has been cut into deep channels, which must be repaired.

The remodelling would have been better left undone, as no one will ever use the new line of road, as it is cut off from the present line by a river which cannot be bridged for very many years to come. The money expended has been simply wasted.

*Old Ranchee Road.*—The sum of Rs. 21-12 charged in the accounts against this road was on account of last year's expenditure.

*Chuttra and Chouparan Road.*—This is a metalled road. Mr. Pereira reports that three miles of the road have been remodelled and twelve miles gravelled, besides other necessary repairs.

*Gola and Govindpore Road.*—The sum of Rs. 94-10-9 charged against this road was on account of pay of maintenance establishment.

*Paharpore and Buggodhur Road.*—The expenditure on this road during the year amounted to Rs. 519-9-2. There was a nokur coolie establishment entertained for the maintenance of the road, and the expenditure shown above was incurred in paying their salaries as well as filling up the places left for culverts during the famine.

*Ramghur and Gola Road.*—Petty repairs done through nokur coolies entertained for the maintenance of the road at a cost of Rs. 197-4-3.

*Kodurma and Jainuggur Road.*—Petty repairs done through maintenance establishment. The amount disbursed was Rs. 88-1-3 only.

*Chuttra Inspection bungalow.*—A sum of Rs. 64-15 was expended on the repairs of this bungalow during the year.

28. The following are the works proposed to be taken in hand during the ensuing year 1875-76. The sums allotted by the Committee are noted against them :—

## ORIGINAL WORKS.

	Rs.
Girdhi and Khurukdeha road ... ..	1,500
Paharpore and Buggodhur ... ..	3,000
Pachumba and Buddiha ... ..	1,000
Hazareebagh and Chuttra ... ..	8,000
Burhee and Gawan ... ..	1,100
Chuttra and Daltongunge ... ..	1,500
Churwa bridge ... ..	1,205
Total ... ..	17,305

## REPAIRS.

	Rs.
Chuttra and Chowparan road ... ..	1,500
Baloomut and Sherghotty ... ..	5,000
Station roads ... ..	1,000
Ramghur and Gola ... ..	1,000
Gola and Govindpore ... ..	1,000
Total ... ..	9,500

Rs.

## Village Roads.

Head-quarter sub-divisions ... ..	2,000
-----------------------------------	-------

29. With the exception of the Gya and Deoghur Pilgrim Road, which was in the hands of the Executive Engineer, all the works in the district were under Mr. Pereira's charge during the year under review.

30. On the 1st of September last Mr. Gantzer was appointed as Committee's Engineer on a salary of Rs. 300 per mensem, Mr. Pereira, whose services were lent to the Road Cess Committee, having returned to his own department under orders of the Government contained in its proceeding No. 1209, dated 8th March last.

## No. 6.—Part I.

## HAZAREEBAUGH DISTRICT ROAD FUND.

Annual Account of Income and Expenditure from 1st October 1874 to 30th September 1875.

	Rs.	A. P.	Rs.	A. P.	On Collection of Revenue and Committee's Control.	Rs.	A. P.	Rs.	A. P.
Balance on 1st October 1874.	...	...	2,925	1 3	Establishment	...	1,926	14	1
	...	...	5,127	9 8	Contingencies	...	233	12	0
	...	...	8,032	10 11	Refunds	...	.....	.....	.....
	...	...	30,644	7 6		...	.....	.....	2,100 10 7
Deduct balance at credit of deposits	...	...				...	.....	.....	.....
Net balance	...	...				...	.....	.....	.....
Receipts of the year.	...	...			Outlay on District Works.	...	.....	.....	.....
Revenue under District Road Cess Act	...	...	25,559	11 1	Original works	...	18,448	4 9	...
" on lands	...	...	88	7 0	{ Roads and bridges	...	...	...	...
" on houses	...	...	1,694	13 0	{ River and canal works	...	...	...	...
Fines and penalties	...	...	110	14 0	Repairs	...	5,700	10 2	...
	...	...			{ Roads and bridges	...	...	...	...
	...	...			{ River and canal works	...	...	...	...
	...	...			{ Ferries	...	...	...	...
Road cess leviable otherwise than under District Road Cess Act	...	...				...	...	...	...
Receipts from tolls	...	...			Establishment	...	5,152	0 0	...
{ Road tolls	...	...			Tools and plant	...	73	3 9	...
{ Ferry tolls	...	...				...	...	...	29,974 2 8
{ Canal or river tolls	...	...				...	...	...	...
Grants-in-aid from Provincial Reserve Fund	...	...	7,400	0 0		...	...	...	32,134 13 3
Sales of produce	...	...			Balance on 30th Sep-tember 1875.	...	9,685	9 2	...
Fines and refunds	...	...	8	4 0	{ Cash in hand	...	88	1 1	...
Miscellaneous	...	...	1	12 6	{ Advances outstanding	...	...	...	...
	...	...				...	9,773	10 3	...
Total receipts	...	...			Deduct balance at credit of deposits	...	29,630	6 6	...
	...	...				...	...	...	—19,962 12 3
Grand Total	...	...				...	...	...	12,972 1 0
	...	...			Grand Total	...	...	...	...

Passed for Rs. (33,107-1-8) thirty-three thousand one hundred and seven one anna and eight pie only.

A. G. WILSON.

CHOWDEY GOORJAL DAS.

L. BLATHWAYT.

T. F. PARKINSQ.

A. G. WILSON,

Vice-Chairman.

Members.

The 7th December 1875.

## Part II.

*Details of Income and Expenditure for the year 1874-75, from 1st October 1874 to 30th September 1875, to accompany the Annual Account for the year.*

Sub-head of estimate.	Amount as per budget estimate.	PARTICULARS.	Amount.	Total.
	Rs. A. P.	INCOME.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
Revenue under Road Cess Act.	25,233 3 8	Amount collected under Act X of 1871	27,453 13 1	
Grants-in-aid	7,400 0 0	Amount sanctioned by Bengal Government in notification No. 469, dated 29th December 1874	5,000 0 0	27,453 13 1
		Amount sanctioned by Government in letter No. 1801, dated 24th March 1875	2,400 0 0	7,400 0 0
Fines and refunds		Received from Mr. Pereira, Engineer, on account of fines and savings	6 0 0	
		Ditto ditto on account of refund out of the price of a barrel of gun-powder purchased through the Executive Engineer	2 4 0	
Miscellaneous		Sale proceeds of an empty station-box	0 4 6	8 4 0
		Received from Mr. Pereira on account of recovery of price of a lost pickaxe	1 8 0	1 12 6
		Total receipts		34,863 13 7
		EXPENDITURE.		
		On Collection of Revenue.		
On collection of revenue and Committee's control.	1,294 0 0	1 Head Clerk for 12 months, 2 months at Rs. 54 and 10 months at Rs. 66	668 0 0	
		1 Clerk at Rs. 30, from September to December 1875	120 0 0	
		1 Ditto at Rs. 25, ditto ditto	100 0 0	
		1 Extra Clerk for 3 months	90 0 0	
		1 Muhurrir for 12 months, at Rs. 15	180 0 0	
		1 Muhurrir for 4 "	60 0 0	
		1 Peon at Rs. 6 for 4 "	24 0 0	
		1 " at " 5 for 12 "	60 0 0	
		1 " at " 5 for 4 "	20 0 0	
		1 " at " 5 for 1 month and 6 days	6 0 0	
		Deduct fines and savings	1,328 0 0	
			1 1 11	
		Committee's Office.		
		1 Clerk for 8 months at Rs. 30	1,326 14 1	
		1 Ditto for 8 ditto at " 25	240 0 0	
		1 Muhurrir for 8 ditto at " 15	200 0 0	
		1 Peon for 8 ditto at " 6	120 0 0	
			40 0 0	
		Contingencies	1,926 14 1	
			233 12 6	
		Roads and Bridges.		
Original works	6,671 0 0	Hazareebagh and Chuttra Road	6,003 12 8	
	4,500 0 0	Burhee and Gawan road	4,231 2 8	
	1,200 0 0	Road from Girdi to Khurnakdiha	1,558 15 11	
	6,000 0 0	Gya and Deoghur pilgrim road	4,528 5 3	
		Girdi and Toondi road	332 2 9	
		Moheshmoondi and Bengabad	601 14 6	
	1,000 0 0	Gonda bridge	828 0 0	
	2,800 0 0	Univer on the approach of the Churwa bridge on the old Benares road	474 15 0	
		Roads and Bridges.		
Repairs	1,000 0 0	Station roads	997 0 0	
	6,000 0 0	Baloomut and Shergahatty road	2,219 9 3	
		Old Ranchee road	21 12 0	
	1,400 0 0	Chuttra and Chowparon road	1,497 12 6	
	500 0 0	Gola and Govindpore	94 10 9	
	400 0 0	Paharpore and Bogodhur	519 9 2	
	200 0 0	Rampur and Gola road	187 4 3	
	100 0 0	Kadurua and Jainpur road	88 1 3	
		Inspection bungalow at Chuttra	64 15 0	
				6,700 10 2
		Engineer's Office Establishment.		
Establishment	347 8 0	1 Writer for 10½ months at Rs. 25	262 8 0	
		1 Peon at Rs. 5, for 11 months	55 0 0	
		Establishment employed on Works.		
		1 Sub-Overseer at Rs. 25, for 9 months	225 0 0	
		1 Ditto at " 25, for 7 months	176 0 0	
		1 Sub-Overseer at " 20, for 9 months	180 0 0	
		3 Sircars at Rs. 15 each, for 11 months	495 0 0	
		4 Chowkedars for 11 months, at Rs. 4	176 0 0	
	7,779 8 0	1 Ditto for 10 months, at " 4	40 0 0	
		1 Ditto in charge of materials at site of the Gonda bridge from December 1874 to April 1875	20 0 0	
		1 Ditto in charge of materials at site of the Churwa bridge from December 1874 to April 1875	20 0 0	
		Share of pay of the Public Works Department establishment for 1874-75, -vide Bengal Government Public Works Department, No. 3433, dated 8th July 1875	4,103 8 0	
Tools and plant	200 0 0	Conveyance and other charges	73 3 9	
	60 14 7	Miscellaneous		5,703 0 0
				73 3 9
		Total outlay		32,134 13 3

*Memorandum showing in detail the actual Cash Balance on the 30th September 1875.*

PARTICULARS.	Amount.	Total.	REMARKS.
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	
Balance at credit of the District Road Fund in the treasury ... ..	9,685 9 2	9,685 9 2	

*Memorandum showing in detail the Balance at credit of Deposit on 30th September 1875.*

PARTICULARS.	Amount.	Total.	REMARKS.
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	
Value of grain due to Government ... ..	29,586 6 6	...	
Security deposit of Mr. Frisoni, contractor ... ..	70 0 0	29,656 6 6	

*Memorandum showing in detail the Amount of Outstanding Advances on 30th September 1875.*

PARTICULARS.	Amount.	Total.	REMARKS.
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	
Amount due by the District Engineer ... ..	88 1 1	88 1 1	

A. G. WILSON,  
Vice-Chairman.

No. 17, dated Ranches, the 31st December 1875.

From—H. L. OLIPHANT, Esq., Chairman, District Road Committee, Lohardugga,  
To—The Commissioner of the Chota Nagpore Division.

IN pursuance of Government orders contained in circulars Nos. 4952 of the 24th September 1872, and 50 of the 23rd July 1873, I have the honor to submit herewith my annual accounts, together with the required report of the expenditure incurred on roads in this district during the year ending 30th September 1875.

2. My annual preliminary report was, I may observe, submitted with my letter No. 51RC. of the 26th July last.

3. The Road Cess Act was not introduced into this district till after the commencement of the year. It nominally came into force from the 1st November 1874 in pursuance of Government Notification No. 2088 of the 5th October 1874, but operations under the Act were not commenced till nearly the end of December. The work is proceeding satisfactorily, but no collections have yet been made, nor will any be made for some time to come.

4. The total balance standing at the credit of the fund on the 30th September 1874 was Rs. 23,275-4-3. To this must be added a sum of Rs. 20,000, which was allotted to this district as a grant from the provincial reserve fund under Government Notification No. 469 of the 29th December 1874, and which, together with the other items of receipt, makes the total aggregate receipts of the year to amount to Rs. 45,437-3-0, as shown below:—

	Rs.	A.	P.
Balance of last year ... ..	23,275	4	3
Grant-in-aid ... ..	20,000	0	0
Other receipts as detailed in annual accounts ... ..	2,161	14	9
Total ... ..	45,437	3	0

Out of the above sum Rs. 5,000 were withdrawn from the fund and credited to Government in pursuance of orders No. 1262 of the 10th March 1875, thus leaving a net balance available for expenditure of Rs. 40,437-3-0. Out of this latter item Rs. 33,639-5-10 were expended during the year, thus leaving a balance to the credit of the fund at the close of the year of Rs. 6,797-13-2.

6. It will be observed from the accounts that out of the total amount expended, a sum of Rs. 12,480-8-0 <sup>0</sup> was incurred on account of the cost of establishments and refund of fines, as detailed in the margin.			
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	
1.—Road cess collection charges ...	4,918 10 10		
Road cess office ...	1,394 0 0		
		6,312 10 10	
2.—Grant to Public Works establishment (Government order No. 4446 of 9th September 1875) ...		5,316 11 1	
3.—Other establishment ...		789 2 1	
Refund of fines ...		62 0 0	
	Total ...	12,480 8 0	

not aware as to the exact principle on which the amount was calculated. The actual cost of the Public Works establishment employed during the year in connection with district works was only about Rs. 2,300, though the sum ordered to be transferred to that Department exceeded that amount by about Rs. 3,000.

7. The balance to be accounted for is Rs. 21,158-13-10; and the whole of this sum was expended in the two main divisions of the district in the proportion shown in the table in the margin.

	Original works.	Repairs.	Total.
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
Chota Nagpore Proper or Sudder division ...	1,832 4 3	10,326 9 7	12,158 13 10
Palamow sub-division ...	...	9,000 0 0	9,000 0 0
Total ...	1,832 4 3	19,326 9 7	21,158 13 10

8. The total sum expended on each line of road in the district during the year will be found in the usual table of annual expenditure, and a brief account of the general condition of the several lines of road, and the manner in which the money has been laid out, in the statement hereto appended.

9. In conclusion I beg to add that since the preparation of the annual return and report, instructions have been received from the Controller of Public Works Accounts in his letter, No. 15194, of the 27th November last, intimating that a sum of Rs. 2,921-5-8, which represents the value of rice expended in the payment of labourers on the several roads in the Palamow sub-division during the famine which prevailed in the previous year, and which was not shown in that year's accounts, should be adjusted in the accounts of the year now under review by "crediting deposits and debiting the heads of service concerned." The above amount has accordingly been exhibited in both the credit and debit side of the return, particulars of the expenditure being furnished in Part II of the same. As however this expenditure does not appertain to the year under report, it has been thought advisable to keep it quite distinct from the accounts of the year, and it has accordingly been shown separately at the bottom of the statement.

*Statement showing the work done on the several Roads in the District of Lohardugga during the year ending 30th September 1875.*

#### RANCHEE AND BUNDGAON ROAD, 33 MILES.

*First section, from Dorundah to Hattia, 5 miles.*—This portion of the road is in good order; the first three-quarters of a mile was re-gravelled during the year, and one of the abutments of a bridge, which was in a decayed condition, was thoroughly repaired, as well as the wing walls.

*Second section, from Hattia to Khunti, 18 miles.*—This also is in good order, having been lately repaired. The approaches to rivers and streams have been put in order, and the wooden bridges rendered secure.

*Third section, from Khunti to Murhie, 8 miles.*—This portion is in fair order; it was last repaired in the cold weather of 1874-75, and will require attention during the ensuing season.

*Fourth section, from Murhie to the boundary, 7 miles.*—This portion is more hilly than the rest of the road, and consequently suffers more during the rainy season, and requires a larger expenditure to keep it in proper order.

On the whole the line is in tolerable fair-weather order. The road leads to Chyebassa, but the traffic is little more than local. During the year 33 miles of roadway were repaired, 258,399 cubic feet of earthwork, and 2,580 cubic feet of rubble stone masonry, at a total cost of Rs. 1,500-8-3.

#### RANCHEE AND LOHARDUGGA ROAD, 45 MILES.

*First section, Ranchee to Murma, 13 miles.*—This portion is in good order, the first three miles and six chains being gravelled. The approaches to the first river were put in thorough order, and a stone breakwater thrown out into the stream to prevent the east bank from being cut away, an arrangement which has answered admirably.

At the 12 and 13 miles the line crosses two nullahs over which two bridges are in course of construction, and will be completed during the current season. These two nullahs have always been a great impediment to traffic.

*Second section, Murma to Opa, 11 miles.*—This portion is in fair order, though the roadway is rather narrow.

*Third section, Opa to Kuru.*—In fair order, but a few bridges are much wanted.

*Fourth section, Kuru to Lohardugga, 11 miles.*—In good order, but more earthwork is required in places, and the approaches to streams demand attention. The line is a good fair-weather road, but some bridges are urgently required to render the road available for traffic all the year round. Lohardugga is the great trading mart of Chota Nagpore Proper, and the traffic is annually increasing. During the year eight wooden bridges and eighteen miles of roadway were repaired, and two stone drains erected, total earthwork 391,191 cubic feet, and 9,868 cubic feet of brick masonry, at a total cost of—

				Rs.	A.	P.
Original works	...	...	...	1,163	7	0
Repairs	...	...	...	1,640	15	3
Total	...	...	...	2,804	6	3

#### RANCHEE AND PALKOTE ROAD, 53 MILES.

This road branches off from the Ranchee and Bundgaon road at Hattia.

*First section, from Hattia to Lodmah, 11 miles.*—This portion has been repaired and put in good order, but a wooden bridge still remains to be repaired.

*Second section, from Lodmah to Lowkel, 10 miles.*—The roadway has been repaired, but the approaches to streams require looking to.

*Third section, from Lowkel to Jhurria, 10 miles.*—The first half is in good order, but the latter indifferent.

*Fourth section, Jhurria to Bassia, 18 miles.*—With the exception of four miles this piece is in very fair order, but the south approach to the Kuru river requires to be re-cut and some earthwork added to the north approach.

*Fifth section, Bassia to Palkote, 12 miles.*—The first eight miles have been kept in good order, but the last four miles are little more than a jungly track: on the whole this line is in good fair-weather order. The traffic is considerable and is steadily increasing, large quantities of grain being brought from Bassia and Govindpore to Rauchee and carried away in an easterly direction.

During the year 28 miles of the road were repaired, 14,603 cubic feet of earthwork, at a total cost of Rs. 697-8-6.

#### KURU AND LATHEYHAR ROAD, 28 MILES (TOWARDS DALTONGUNGE).

This road branches off from the Ranchee and Lohardugga road at Kuru.

*First section, from Kuru to Chandwa, 10 miles.*—This portion passes over a very steep and difficult ghât, and it consequently requires great attention. It has been kept in good order during the year.

*Second section, Chandwa to Lateyhar, 18 miles.*—Twelve miles of this have been thoroughly repaired, but the remaining six requires attention. This line is an important one, leading to the head-quarters of the Palamow sub-division, and is in fair order, though bridges are much wanted. At present the road is maintained as a fair-weather one, but the nullahs and streams in the rains are a great obstacle to traffic. The road carries a good deal of traffic during the cold and hot weather months, all done on pack-bullocks. Total roadway repaired 18 miles, 316,075 cubic feet earthwork, at a cost of Rs. 966-7-9.

#### LOHARDUGGA AND CHUTTRA, 42 MILES TO BOUNDARY.

*From Lohardugga to Champi, 10 miles.*—The whole of this portion has been repaired and a new bridge erected across some low boggy land.

*From Champi to Balumath, 20 miles.*—This portion of the road runs through a wild and jungly country, and crosses difficult ghâts and many streams; it is partially bridged. The greater part of the roadway has been repaired, and on the whole it is in good order.

*Balumath to Gooma, the boundary, 12 miles.*—The first five miles have received a good surface dressing, and the whole is in fair order. This road runs through a very hilly difficult country, but it has been fairly maintained. It carries far the heaviest traffic in the district, and is certainly one of the most important communications. Rice and food-grains are exported by this line in large quantities from Lohardugga and the south. Total work done 21 miles repaired; 462,455 cubic feet of earthwork and 5,698 cubic feet of rubble stone masonry, at a cost of—

				Rs.	A.	P.
Original works	...	...	...	668	13	3
Repairs	...	...	...	1,609	15	9
Total	...	...	...	2,278	13	0

#### KHUNTI, TOORPA, AND KAMDERA ROAD, 29 MILES.

*From Khunti to Toorpa, 17 miles.*—This portion of the road has not come under repair during the year under review. It requires surface dressing, which will be carried out during the current year. The line is in fair order.



*From Toorpa to Kamdera, 12 miles.*—This portion of the road has been thoroughly repaired during the year, earthwork being thrown up in low places, jungle cleared, and the approaches to streams and rivers sloped and improved. This road branches off from the Ranchee and Bundgaon road at Khunti, and passing through the Turpa police station, joins the Ranchee and Palkote road at Kamdera, some few miles north-east of Bassia. The traffic on the road is chiefly local, but the line passes through a highly cultivated country, and is very useful as being a connecting link between the two roads above named. Total work done nearly 12 miles repaired; 266,474 cubic feet of earthwork, at a cost of Rs. 750-9-6.

*Ranchee to Tamar, 35 miles.*—The first twelve miles of this road have been thoroughly repaired and two wooden bridges replaced. The remainder of the road is in fair order, but it will require attention during the current season. This road was the original route from Ranchee to Chyebassa, but it was given up for a more westerly line (Ranchee and Bundgaon road), which possesses two advantages over this one, inasmuch as it avoids a difficult ghât and heads the rivers, taking as near as practicable the watershed of the country. As however there are two police stations (Bundee and Tamar), which are also large market places on this line, it was considered advisable to keep it up as far as Tamar, and opportunity was taken of the scarcity to put it into fair-weather order. The traffic on the line is chiefly local, but still the road is much used. During the year 12 miles and 3 furlongs were repaired, 127,385 cubic feet of earthwork, at a cost of Rs. 383-5-10.

*Balumath, Janjhu, and Chumatu Road, 27 miles.*—This road runs through the Tori Pergunnah between Chota Nagpore and Palamow. The first portion is from Chumatu on the east to Balumath (ten miles), and thence to Janjhu (seventeen miles) on the Palamow boundary. The line is a very jungly one, running through hilly and broken ground, and it carries little or no traffic except on one occasion during the year, when a fair is held at Heringi. It forms, however, a connecting link between the sub-division of Palamow and the district of Hazareebagh. During the year ten miles of road were put into good order; total earthwork 281,445 cubic feet, at a cost of Rs. 862-4-3.

*Ranchee and Goia Road, 12 miles.*—This road branches off to the north-east from the Ranchee and Hazareebagh road (provincial) about thirteen miles from Ranchee. There is a heavy ghât on the road which requires constant attention. The traffic is purely local. During the year seven miles were thoroughly repaired; 97,384 cubic feet earthwork at a cost of Rs. 259-8-6.

*Petty works, Pitioria Road, 10 miles.*—In fair order. During the year 7 furlongs and 3 chains were gravelled and 7 miles 1 furlong repaired; 83,718 cubic feet earthwork at a cost of Rs. 348-0-6. Traffic purely local.

*Ranchee to Nugri, 10 miles.*—The first eight miles of this road were put into good order, and the last two smoothed over. Earthwork 235,890 cubic feet at a cost of Rs. 682-6.

*Village Roads.*—Under this heading a sum of Rs. 1,044-15-6 was expended during the year, Rs. 500 being laid out in the Palamow sub-division and the remainder in Chota Nagpore Proper. The following is a brief account of the works carried out:—

*In Palamow.*—A good road was made to connect the market of Cheynpore with Shahpore, which is on the river Koel, opposite Daltongunge, the head-quarters of the sub-division, distance two miles, and cost Rs. 200. A large number of villages in the neighbourhood will be benefited by the work; also a road branching from Shahpore to the market of Pittoria. This track was formerly a very difficult one for all the villagers going to market, but it has now been put in good order; distance four miles, and cost Rs. 300.

*In Chota Nagpore.*—Roads connecting the villages of Hurma, Argora, and Karoo, were well raised and put into thorough order. These villages and many others in the neighbourhood have been greatly benefited, as the roads are much used by people attending the local markets. Total distance about five miles, at a cost of Rs. 314-10-9. The Revd. Mr. Whitley kindly effected some improvements for me in the roads in the neighbourhood of villages Kachabari and Maranghada, Mandhu and Ramehu, at a cost of Rs. 85-4-9.

Moonshee Mohiput Lal also carried out some improvements on the village track between Morhabadi and Koochoo Bazar, at a cost of Rs. 53.

Captain Lewis, the Manager of the Chota Nagpore estate, also kindly lent his services and effected improvements on the roads in a large number of villages at an aggregate cost of Rs. 92, as shown below:—

	Rs. A. P.
In the village of Dabcha .. ..	14 7 3
Between Baridih and Bharno .. ..	16 2 6
Between Dhunia and Palkote .. ..	14 0 0
In Bogru village on a bridge .. ..	5 0 0
In Senha ditto .. ..	2 0 3
In the villages in the neighbourhood of Rahey .. ..	40 6 0
Total .. ..	92 0 0

#### PALAMOW SUB-DIVISION.

*Daltongunge Station Roads.*—The station roads are in very fair order, but masonry drains are required on those roads running down the slope of the bank on which the

station stands. The roadside trees have made a good start this year, and are a great addition to the appearance of the station. The main station road running from the look-up to the hospital has been well raised and gravelled at the northern end for about 1,000 feet. Three other roads have also been re-gravelled for about 1,800 feet. One small drain erected, 22½ miles of road superficially repaired, upwards of 2,000 trees have been tended and protected.

*Daltongunge and Lateyhar Road, 42 miles (leading to Chandwa).*—This is part of the main line to Ranchee. It meets the Kuru and Lateyhar road at Lateyhar, and unites at Kuru with the Lohardugga and Ranchee road.

It is divided into three sections—

(1) Daltongunge to Satburwa	...	...	18 miles.
(2) Satburwa to Munka	...	...	8 "
(3) Munka to Lateyhar	...	...	16 "

The first division is in very good order, and quite fit for cart traffic in the dry weather. The second section is in very indifferent order. It crosses many water-courses and several steep spurs composed entirely of hard gneiss rock. Some of the gradients too are very steep, and render necessary, to make the line easy for traffic, deep cutting into rock and raising heavy earthwork. It is proposed accordingly to adopt another route, which has the advantage of being shorter and altogether a far easier and more practicable one.

The third section is in fair order, but this part of the line also crosses deep water-courses, besides having some very steep gradients. During the dry season, from November to June, there is a considerable traffic along this line by pack-bullocks. During the year six and a half miles of roadway were thoroughly repaired, several hollows were filled up, approaches to nullahs improved, and a long strip of very low land, liable to inundation in the rains, well raised. The parapets and wing walls of four bridges were also repaired. Total work 249,014 cubic feet of earthwork, and 2,700 cubic feet of masonry work, at a cost of Rs. 1,250.

*Daltongunge and Behar Road, 36 miles.*—This road for about twelve miles passes over a keywal soil which, when newly thrown up, is liable to great damage during the rains, and it consequently requires repairs every season. Twenty miles are in good order, six miles fair, and ten miles indifferent. During the year the roadway and twelve feet on each side of it was cleared of jungle for twenty-eight miles, and superficially repaired and drains cleared for about ten miles. Total earthwork 200,225 cubic feet, and cost of works Rs. 800.

*Daltongunge and Maharaigunge Road, 42 miles.*—Ten miles of this road are not quite complete. Of the remaining 32 miles, 20 are in good and 12 in fair order. The earthwork and roadway suffered considerable damage during the unusually heavy rain in the preceding year, and the principal work this year consisted in repairing the damage done. Nine miles were cleared of jungle and roots; seven miles superficially repaired and drains cut. A further improvement was also made in the slope of the Sultani ghât. This road carries a considerable traffic, and bridging is much required. Total work 1,040,280 cubic feet earthwork, and 6,600 cubic feet of rock cutting in the ghât, at a cost of Rs. 1,500.

*Daltongunge and Gurwah Road, 29 miles.*—With the exception of a short distance here and there, this road may be said to be good along the entire length. It is unbridged. A heavy pack-bullock traffic passes along the road during the greater part of the year. The road has been superficially repaired. Over eighteen out of the twenty miles hollows have been filled up, drains cut and cleared, slopes to rivers and nullahs repaired, and two bridges repaired. Work done 244,400 cubic feet earthwork, and 1,740 cubic feet masonry, total cost Rs. 750.

*Gurwah and Untari Road, 28 miles.*—The first sixteen miles of this road are in good order and the remainder are indifferent. The slopes and approaches to most of the rivers and nullahs are long and easy and fit for cart traffic. A considerable pack-bullock trade passes along this line from and to Gurwah and Mirzapore and Benares. The road was superficially repaired over thirteen miles. Side drains were cleared out and damage to embankments, which had suffered from the heavy rain, repaired. The wing parapet walls of several culverts were also repaired. Total work 241,940 cubic feet earthwork, and 2,217 cubic feet of masonry, at a cost of Rs. 800.

*Gurwah and Manghevan Road, 14 miles.*—Nine miles of this road are in very good order, the remaining five are indifferent owing to the undulating character of the ground. The pack-bullock trade along the road is very large and bridges are much wanted. Superficial repairs were carried out, and 175,500 cubic feet earthwork thrown up. Total cost Rs. 500.

*Mijhevan and Jupra road, 26 miles.*—This road crosses a country with a keywal soil for nearly the entire length. There is a heavy coal and timber traffic on it during the dry months, and in the rains the road becomes very boggy and much of the soil is washed away. There are several wooden bridges on the road but they are continually giving way. The road ought to be metalled and bridged to meet the requirements of the heavy traffic which it carries. Nineteen miles of the road are in fair order and the remainder indifferent. Twelve miles were repaired and jungle cleared; 302,795 cubic feet of earthwork at a cost of Rs. 800.

*Lesligunge or Kote to Pankey (28 miles), towards Balumath.*—This line of road was brought under repair during the recent famine. It meets the Balumath and Janjhu road at the latter place, and is a connecting link between Palamow and the district of Hazareebagh. Eighteen miles of the road are complete, but little has been done to the remaining ten miles, which pass through much jungle and cross a heavy ghat, the latter of which will always be a great obstacle to traffic. There is very little traffic on the road, and the line is by no means an important one. The work carried out during the year consisted of drain-cutting, reducing slopes and gradients, filling in hollows, clearing jungle and roots, and superficially repairing 18 miles; 282,709 cubic feet earth-work at a cost of Rs. 800.

*Oontari to Benares Road, 11 miles.*—This road was taken up during the famine with a view to afford relief to the people in the Beloujah pergunnah, but now that Doodhi in the Mirzapore district has been created into a sub-division, and there is a good main road direct from that place to Mirzapore, this road is not likely to be much used. The line, too, is a very difficult one, crossing steep and difficult ghâts with many water-courses. During the year a small sum only was expended in repairing damage done in the preceding rainy season. Five miles were superficially repaired; hollows were filled up and embankments repaired, the total work being 184,256 cubic feet of earthwork at a cost of Rs. 500.

*Works for the ensuing year.*—It only remains to notice briefly the works which are contemplated during the year just commencing.

Budget-estimates in the prescribed form were submitted to the Commissioner with this office letter, No. 4 of the 3rd September 1875, and approved and confirmed by the Commissioner under his letter, No. 409T. of the 4th October.

A grant of Rs. 25,000 from the provincial reserve fund was made under Government order No. 364 of the 20th July last, and inclusive of this, the total amount available for expenditure during the current year is Rs. 29,877. No collections will be made under the Road Cess Act within the year, but nevertheless a large establishment will have to be kept up; and the estimates, after providing for this, as well as for public works establishments and general working establishments, show a balance available for roads of a sum only slightly in excess of Rs. 15,000.

The first work to be attended to is that of repairing and maintaining in fair weather order the existing lines of road which aggregate some 570 miles in length, and the expenditure has been allotted as set forth in the margin. In addition to this it is proposed during the current year to draw up plans and estimates for several bridges on those lines of road where they are most urgently required, so that they may be ready to be taken in hand during the following year, when it is hoped further funds will be available.

<b>Sudder Division,—</b>		
Original works	1,770	
Repairs	7,680	9,450
<b>Palamow Division,—</b>		
Repairs	5,500	
Tools, &c.	200	
<b>Total</b>	<b>15,150</b>	

Part I.  
LOHARDUGGA DISTRICT ROAD FUND.  
*Annual Account of Income and Expenditure from 1st October 1874 to 30th September 1875.*

	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	On Collection of Revenue and Committee's control.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
Balance on 1st Octo-ber 1874	...	11,934 10 2	...	Establishment	...	4,409 8 6
...	...	11,340 10 1	...	Contingent charges	...	599 2 4
...	...	23,275 4 3	...	Refunds	...	4,918 10 10
Total	...	...	...	...	...	5,062 0 0
Deduct balance at credit of deposits	...	23,275 4 3	...	Outlay on District Works.	...	...
Receipts of the year.	...	...	...	Original works	...	3,226 4 3
Revenue under District Road Cess Act	...	...	...	{ Roads and bridges	...	...
... on mines, railways, &c.	...	...	...	{ River and canal works	...	...
X of 1871	...	1,079 15 3	...	Repairs	...	22,247 15 3
Road cess leviable otherwise than under District Road Cess Act	...	445 3 6	...	{ Roads and bridges	...	...
...	...	...	...	{ River and canal works	...	...
...	...	...	...	{ Ferries	...	...
Receipts from tolls	...	635 0 0	...	Establishment	...	6,105 13 2
{ Road tolls	...	...	...	Tools and plant	...	...
{ Ferry "	...	...	...	Total outlay to be passed	...	31,680 0 8
{ Canal or river tolls	...	20,000 0 0	...	Balance on 30th Sep-tember 1875.	...	41,560 11 6
Grants-in-aid from Provincial Reserve Fund	...	1 12 0	...	{ Cash in hand	...	6,825 11 8
...	...	...	...	{ Advances outstanding	...	...
Sale of produce and stores	...	...	...	Deduct balance at credit of deposits	...	...
Fines and refunds	...	...	...	...	...	3,876 7 6
Miscellaneous	...	...	...	Grand Total	...	45,437 3 0
Total receipts	...	22,161 14 9	...			
Grand Total	...	45,437 3 0	...			

RANCHEE,  
The 31st December 1875.

(Sd.) D. C. OLIPHANT,  
Chairman, Dist. Rd. Cess Committee.

## Part II.

### LOHARDUGGA DISTRICT ROAD FUND.

*Detail of Income and Expenditure for the year 1874-75, from 1st October 1874 to 30th September 1875, to accompany the Annual Account for the year.*

Sub-head of Estimate.	Amount as per Budget Estimate.	PARTICULARS.	Amount.	Total.
	Rs.	INCOME.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
Revenue under Act X of 1871.	500	Amount of fines collected under Act X of 1871	1,079 15 3	1,079 15 3
Other cesses	...	of other cesses	445 3 6	445 3 6
Receipts from tolls.	450	<i>Ferry Tolls.</i> Realized from sale of Sone ferries	635 0 0	635 0 0
Grants-in-aid	20,000	Grant-in-aid sanctioned in Bengal Government Notification No. 469, dated 29th December 1874	20,000 0 0	20,000 0 0
		Amount of other receipts	1 12 0	1 12 0
		Total Income	...	22,161 14 9
	475	EXPENDITURE.		
On collection of revenue and Committee's control.	175	1 head clerk from 7th Dec. 1874 to 31st Aug. 1875 at Rs. 50	424 3 1	
	925	1 assistant clerk from 1st Mar. 1875 to 30th April at Rs. 25, from 1st to 24th May at Rs. 12-8, and from 25th May to 31st Aug. 1875 at Rs. 25	140 5 2	
	778	4 senior section clerks at Rs. 20 (1 from 7th Dec. 1874 and 3 from 1st Mar. 1875 to 31st Aug. 1875)	804 3 1	
	940	4 junior section clerks at Rs. 25 (1 from 7th Dec. 1874, 2 from 1st March 1875, and 1 from 1st April 1875 to 31st Aug. 1875)	670 2 6	
	837	8 moolvies at Rs. 15 (2 from 7th Dec. 1874, 2 from 15th Feb. 1875, and 4 from 1st Mar. 1875 to 31st Aug. 1875)	816 3 0	
	240	45 peons at Rs. 5 (minus fines and savings) 1 clerk at Rs. 10 for sudder office	1,374 7 8	
	656	1 ditto ditto sub-divisional office	120 0 0	
	24	Contingent charges for road cess office	120 0 0	
		Ditto ditto sudder office (purchase of receipt stamps)	505 2 4	
			4,409 5 6	
Refunds	...	Refund of grant-in-aid withdrawn by Government	609 2 4	4,918 10 10
		Refund of fines	5,000 0 0	
			62 0 0	5,062 0 0
		OUTLAY ON DISTRICT WORKS.		
		<i>Roads and Bridges.</i>		
Original works	2,000	Ranchee and Lohardugga road	1,163 7 0	
	1,000	Lohardugga and Chuttra	6 8 13 3	
	1,429	Construction of road cess office	1,394 0 0	
Repairs	1,250	<i>Roads and Bridges.</i> Ranchee and Bandgaon road	3,225 4 2	
	1,500	Ditto Lohardugga	1,580 8 3	
	1,070	Ditto Pakote	1,040 15 3	
	1,500	Kurn and Latehar	607 8 6	
	1,500	Lohardugga and Chuttra	908 7 9	
	1,250	Balunath and Jhanghur	1,609 15 9	
	750	Kinnati and Kundera	862 4 3	
	800	Ranchee and Nugri	750 0 6	
	150	Ditto Pihoria	682 6 0	
	1,200	Gola	348 0 6	
	1,000	Ranchee and Tamar	249 8 6	
	800	Village roads	283 5 10	
	1,250	Daltongunge station road	844 15 6	
	1,500	Daltongunge and Latehar road	920 0 0	
	1,600	Ditto Janghir	1,548 0 0	
	750	Ditto Mahadungunge road	1,096 0 0	
	800	Ditto Gurwah	2,964 5 8	
	600	Ditto Behar	758 0 0	
	800	Gurwah and Manjhiwan	1,121 0 0	
	800	Ditto Amteri	601 0 0	
	800	Manjhiwan and Jupa	1,003 0 0	
	800	Amteri and Beasari	872 0 0	
		<i>Village Roads.</i>	658 0 0	
Establishment	4,500	From Shapur to Cheyupur	200 0 0	
	700	Ditto Pathra	300 0 0	
		1 Superintendent of Roads at Rs. 200 from 13th May to 31st Aug. 1875	22,247 15 3	
		Travelling allowances of ditto ditto	716 2 1	
		Portion of Public Works Establishment, as per Bengal Government Public Works Department's No. 4440, dated 9th September 1875	73 0 0	
			6,316 11 1	6,105 13 2
		Total Expenditure	...	41,509 11 6

*Memorandum showing in detail the actual Cash Balance on 30th September 1875.*

PARTICULARS.	Amount.	Total.	REMARKS.
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	
Balance at credit of the Lohardugga District Road Fund in the Ranchee Treasury ... ..	6,825 11 8	6,825 11 8	

*Memorandum showing in detail the Balance at credit of Deposits on 30th September 1875.*

PARTICULARS.	Amount.	Total.	REMARKS.
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	
Amount due to Mr. Brooke on account of excess work	27 14 6		
Value of grain due to the Government of India ...	2,921 5 8	2,948 4 2	

*Memorandum showing in detail the amount of Outstanding Advances on 30th September 1875.*

PARTICULARS.	Amount.	Total.	REMARKS.
Nil.	Nil.		

RANCHEE,  
The 31st December 1875.

D. C. OLIPHANT,  
Chairman, District Road Cess Committee.

No. 36, dated Chyebassa, the 13th January 1876.

FROM—BAROO GONESH CHUNDER NIPATHI, Vice-Chairman, District Road Committee of Singbhoom,  
TO—The Commissioner of Chota Nagpore.

I HAVE the honor to report on works of local improvement in this district for the cess year 1874-75, ended the 30th September last.

2. *Repairs.—Roads and Bridges.*—During the year under review the surface repairs of all the roads noted in the margin have been completed, with the exception of small portions here and there now in progress which will soon be completed. Repairs to culverts and bridges are also in progress and will be completed as soon as possible.

	No.	Length in miles.
1. Bundgaon road ...	5	44
2. Khursowah „ ...	4	16
3. Jyntghur „ ...	7	85
4. Bamunghatty (Singbhoom portion) ...	8	20
5. Midnapore road ...	1	68
6. Burrakur „ ...	3	29
7. Bairagora „ ...	2	21
8. Garjun „ ...	6	71
9. Chakoodia (village road) ...		20
Total ...	324	

The following bridges have also been thoroughly repaired:—

1. Kaporgadi Ghât bridge, Midnapore road.
2. Govindpore bridge, ditto.
3. Ditto, ditto.
4. Kooju bridge, ditto.
5. Roghunathpore bridge, ditto.
6. Koory bridge, Burrakur road.
7. Ghagri „ Khursowah „
8. Sonkosai „ Bundgaon „
9. Bridge over the Roro river, near Chyebassa.

3. The Meilepee Ghât on the Bundgaon road has also been partially improved, likewise a portion of the Midnapore road between 36 and 48 miles, which has been considerably raised and widened.

4. *Original Works.*—The following works have been suspended in consequence of the reduction of the Government grant-in-aid to this district during the year under review:—

- \* 1. Jántha khali bridge, Bairagora road.
- \* 2. Asonjora khali bridge, ditto.
- \* 3. Murondi, or Asoogara bridge, Midnapore road.
- † 4. Kaliband culvert, ditto.
- \* 5. Khurrijooera bridge, No. 2, Burrakur road.

\* Subsequently reserved for famine relief purposes.

† Subsequently abandoned in consequence of the transfer of the tract to the Midnapore district.

5. The approaches to all the streams have also been made easy for traffic. •
6. The following works have been completed:—

- (1) Dhorsole culvert, Bairagora road.
- (2) Hathijobra bridge, Midnapore „
- (3) Jamsola culvert, ditto.

*Works proposed to be undertaken during 1875-76.*

7. During the cess year 1875-76 the Committee have determined to undertake the following works:—

*Repairs.*—Repairs to roads Nos. 1 to 8, noted already, and their bridges; the Seraikelya and Chuckerdhurpur road, and 144½ miles of village roads.

8. *Original Works.*—Khurrijoorea bridge on the Burrakur road; 18 arched culverts on the same road, and 12 arched culverts on the Midnapore road to replace temporary wooden Haldipukur to Seraikelya, 14 miles; platform culverts now on them; also village roads to meet Khursenah to Dugni, 12 miles. the Burrakur road to afford further outlet for district produce, as per margin.

9. The improvement of the Meilepee and Kaporgodi Ghâts have also been determined upon.



## No. 6—Part I.

## SINGEHOOM DISTRICT ROAD ACCOUNT.

*Annual Account of Income and Expenditure from 1st October 1874 to 30th September 1875.*

	Rs. A. P.	Rs. A. P.	On Collection of Revenue and Committee's Control.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
Balance on 1st October { Cash in hand ... 1874. { Advances outstanding ...	4,737 3 1 1,195 7 3		Establishment ... Contingent charges ... Refunds ...	...	...
Deduct balance at credit of deposits ...	5,932 10 4	5,932 10 4	Outlay on District Works.	...	...
Receipts of the year.					
Revenue under District Road Cess Act X of 1871. { Cess on lands ... " " on mines, railways, &c. ... " " on houses ... Fines ...	...	...	Original works { Roads and bridges ... Repairs { River and canal works ... Establishment Tools and plant ...	3,691 13 7 6,647 14 4 ...	3,691 13 7 6,647 14 4 ...
Road cesses leviable otherwise than under District Road Cess Act ...	...	...	Total outlay to be passed	...	14,257 3 7
Receipts from tolls { Road tolls ... " " Ferry tolls ... " " Canal or river tolls ...	...	...	Balance on 30th { Cash in hand ... September 1875. { Advances outstanding ...	1,918 12 6 ...	14,257 3 7
Grants-in-aid from Provincial Reserve Fund ...	10,000 0 0	...	Deduct balance at credit of deposits ...	1,918 12 6	1,918 12 6
Sales of produce and stores ...	243 5 9	10,243 5 9	Grand Total	...	16,176 0 1
Refunds (drawn in excess) ...	...	...			
Miscellaneous ...	...	...			
Grand Total	...	16,176 0 1			16,176 0 1

Corrections made as per Deputy Commissioner's No. 225, dated 24th March 1876.

Rs. A. P.  
 • Local establishment ... 1,137 7 5  
 Public Works establishment ... 2,700 0 0

CHYERASSA.

23d 13th January 1876.

GANESH CHANDER NHAITEE,

Vice-Chairman, District Road Committee, Singeboom.

(Sd.) W. H. HAYES, Surgeon,

Chairman and Deputy Commissioner.

## No. 6.—Part II.

## SINGBHOOM DISTRICT ROAD ACCOUNT.

*Details of Income and Expenditure for the year 1874-75 from 1st October 1874 to 30th September 1875 to accompany the Annual Account for the year.*

Sub-head of estimate.	Amount as per budget estimate.	PARTICULARS.	Amount.	Total.
	Rs. A. P.	INCOME.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
Grant-in-aid	10,000 0 0	Amount sanctioned as per Bengal Government Notification No. 469, dated 29th December 1874	10,000 0 0	
		Amount of other receipts	243 5 0	
		Total income		10,243 5 0
		EXPENDITURE.		
		OUTLAY ON DISTRICT WORKS.		
		<i>Roads and Bridges.</i>		
Original works	3,382 0 0	Minor works	3,691 13 7	
		Total original works		3,691 13 7
		<i>Roads and Bridges.</i>		
Repairs	1,650 0 0	Repairs to road from Chyebassa to Midnapur	1,486 0 8	
	968 0 0	ditto from ditto to Bandgaon	7-0 0 8	
	770 0 0	ditto from ditto to Jytahur	636 12 0	
	562 0 0	ditto from ditto to Kuntowah	330 1 6	
	462 0 0	ditto from Habroga to Narsinghore	388 12 0	
	1,562 0 0	ditto from Chackeldharpur to Gurjara	1,327 4 9	
	638 0 0	Singbhoom portion of Turiakur Road	630 11 0	
	440 0 0	Repairs of Thoi road	810 8 0	
	2,119 0 0	Repairs of bridges and culverts in all the district roads	656 12 0	
		Total repairs		6,047 14 4
		Establishment.		
Establishment	2,700 0 0	Public works establishment	2,760 0 0	
		<i>Other Establishment employed on Works.</i>		
	1,236 0 0	Pay of 1 Overseer from 1st September 1874 to 31st August 1875, at Rs. 60 per mensem	720 0 0	
		Pay of 1 Sub-Overseer from 1st September 1874 to 31st August 1875, at Rs. 12 per mensem	144 0 0	
		Pay of 1 Clerk from 1st September 1874 to 31st August 1875, at Rs. 10 per mensem	120 0 0	
		Arrear pay of 1 Clerk	18 0 0	
		Pay of 1 peon from 1st September 1874 to 31st August 1875, at Rs. 5 per mensem	60 0 0	
		Pay of 4 extra peons from 1st to 30th September 1874, at Rs. 5 each per mensem	20 0 0	
		Pay of 5 extra peons from 1st to 31st October 1874, at Rs. 5 each per mensem	25 0 0	
		Pay of 1 extra peon from 1st to 21st October 1874, at Rs. 5 per mensem	3 6 2	
		Pay of 5 extra peons from 1st to 30th November 1874, at Rs. 5 each per mensem	25 0 0	
		Pay of 3 extra peons from 1st to 31st December 1874, at Rs. 5 each per mensem	15 0 0	
		Pay of 1 extra peon from 1st to 12th June 1875, at Rs. 5 each per mensem	2 0 6	
		Pay of 1 extra peon from 1st to 30th June 1875, at Rs. 5 each per mensem	5 0 0	
		On account of a stamp	0 1 0	
			1,157 7 8	
		Total establishment		3,917 7 8
		Total expenditure		14,237 3 7

GANESH CHUNDER NIHATTEE,

Vice-Chairman, District Road Committee, Singbhoom.

(Sd.) W. H. HAYES, Surgeon,  
Deputy Commissioner and Chairman.

*Memorandum showing in detail the actual Cash Balance on 30th September 1875.*

PARTICULARS.	Amount.	Total.	REMARKS.
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	
Balance at credit of the District Road Fund in the Singhbhum treasury	1,018 12 6		
Total	.....	1,018 12 6	

*Memorandum showing in detail the Balance at Credit of Deposits on 30th September 1875.*

PARTICULARS.	Amount.	Total.	REMARKS.
Nil.	Nil.	Nil.	Nil.

*Memorandum showing in detail the amount of Outstanding Advances on 30th September 1875.*

PARTICULARS.	Amount.	Total.	REMARKS.
Nil.	Nil.	Nil.	

GANESH CHUNDER NIHATTEE,  
Vice-Chairman, District Road Committee, Singhbhum.

(Sd.) W. H. HAYES, Surgeon,  
Deputy Commissioner and Chairman.

No. 21, dated Purulia, the 25th February 1876.

From—LIEUT.-COL. B. W. MORTON, Deputy Commissioner of Manbhum,  
To—The Commissioner of Chota Nagpore.

I HAVE the honor to submit the following report on the work done on the roads under charge of the District Road Committee of Manbhum for the cess year 1874-75.

2. As stated in my report, dated the 6th August last, there are 18 roads in this district, of which three are called first class, five are second class, and ten are third class roads. My own belief is that the roads in the second class are of equal importance as those in the first class, so that it may be said there are but two classes of roads under the Committee, and that in the first class there are eight roads and in the second class ten roads.

3. The relief operations in the district led to a great deal of desultory work in the way of road-making, the primary object not being the making of roads, but the finding of work for people who might otherwise have starved.

4. A great deal of money was spent in attaining this object, and was so far well spent; but so far as my information goes, I am not aware that a single road under the Committee is in a complete state.

5. The means of the Committee are limited, and it will be many years before they can hope to complete all the roads under their charge. As I have elsewhere reported, I think it would be a saving in the end to borrow a sufficient sum, and to complete or at any rate to put into a safe condition all the works undertaken during the famine.

So long as these works remain in their present condition there will be a fear that the money already spent on them will be more or less lost, owing to the action of water, the growth of jungle, and the thoughtlessness of cultivators.

6. I have the honor to annex a statement showing the work done and the expenditure incurred on 16 of the 18 roads under the Committee during the year. You will observe that of the expenditure a sum of Rs. 44,398-15-2 represents the value of part of the surplus famine rice made over to the Committee. The remainder of this rice was spent in the previous year. It would have been a good thing could it have been arranged to have expended this rice on one road; but this was found impossible. The contractor to whom the greater portion of the rice was made over by my predecessor explained that he had distributed the rice in different parts of the district, and that those who had received it in advance could not be concentrated on one road.

7. During the year a sum of Rs. 7,000 was taken in loan from Government for the purpose of turfing embankments. This money was duly expended for this purpose, and it is believed that a great deal of waste has thereby been prevented.

8. During the current year, I may remark that the Committee has arranged to complete two entire roads (Purulia to Bankoora, Purulia to Govindpore) and to push on with a third road (Purulia to Manbazar) so far as the funds will admit of its so doing. Repairs to the completed portion of the Bankoora road and to the station roads, which will cost in all some Rs. 3,500, are also in hand.

9. The regular accounts of income and expenditure (in duplicate) were submitted to you with this office memorandum No. 907, dated the 7th December last.

## Statement of Expenditure on District Works from 1st October 1874 to 30th September 1875.

No.	Names of roads.	Length in miles.	Amount ex- penditure in rupees.	Amount ex- penditure in cub.	Total expenditure.	Earthwork.	Masonry.	Turfing.	Metalling.	REMARKS.	
			Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Quantities, cubic feet.	Quantities, cubic feet.	Quantities, suppl. feet.	Rs. A. P.	Quantities, cubic feet.	Rs. A. P.
1	Purulia and Chyabassan ...	38	2,345 14 1	1,621 14 1	3,967 12 2	819,608	1,771 3 4	1,219 2 2	152 1 6	6,075	245 5 2
2	Do and Bankura and Chyabassan branch line.	37	3,376 9 0	2,691 7 6	6,068 0 0	1,455,009	3,197 2 6	3,031 15 9	48 13 9	...	...
3	Purulia and Barabazar ...	18	253 3 0	180 12 2	433 15 2	97,859	419 15 2	...	...	...	...
4	Do and Manbazar ...	20	2,801 13 1	448 12 0	3,250 0 1	1,898,473	2,394 5 3	413 19 0	131 4 9	34,907	111 5 1
5	Loderua and Gorumdi ...	16	1,529 0 3	...	1,529 0 3	699,129	1,211 1 3	...	140 3 9	83,417	109 11 3
6	Manbazar and Kasipore ...	25	920 1 9	...	920 1 9	569,075	998 5 9	...	21 12 9	...	...
7	Do and Bankura ...	22	1,271 13 0	2,479 9 5	3,751 6 5	627,151	2,226 6 9	7 15 3	143 15 6	62,742	894 1 7
8	Bogmudipore and Bankura ...	14	4,590 1 6	352 4 6	5,042 6 2	1,216,614	2,413 13 5	1,488 6 7	299 0 0	17,133	284 2 2
9	Do and Bassegrah ...	18	6,292 3 10	1,057 15 6	7,350 3 4	478,156	1,243 13 6	2,461 5 7	232 2 6	135,761	2,672 13 9
10	Do and Hareebach ...	42	7,596 4 0	1,428 9 7	9,024 13 7	756,211	1,879 3 6	4,558 14 5	461 10 0	91,866	1,882 1 8
11	Purulia and Chas ...	21	...	45 13 2	45 13 2	Day work.	45 13 2	...	...	...	...
12	Sira and Telkupi ...	10	...	...	...	...	...	...	...	...	...
13	Kapassan and Papira ...	2	...	2,601 13 4	18,647 13 6	8,503,901	9,603 10 7	4,360 12 6	525 11 6	8,113	224 10 5
14	Sira and Jantura ...	4	12,273 15 5	...	...	...	...	...	...	...	...
15	Gorindore and Sirakuri ...	111	...	...	...	...	...	...	...	...	...
16	Do and Tundi ...	137	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total		...	44,308 15 2	11,337 14 11	55,646 14 1	12,987,485	28,718 13 5	17,998 2 3	2,467 11 4	431,641	8,752 3 1

B. W. MORTON, *Lieut.-Col.,*  
*Deputy Commr. of Manikoom.*

PURULLA,  
The 25th February 1876.